

Fédération Sportive Valaisanne de Tir

Fondée en 2003
2003 Gegründet

2010

FSVT

WSSV

8^e Rapport annuel
8. Jahresbericht

Walliser Schiess Sport Verband

**Initiative contre la violence des armes
13.02.2011 - NON**



**MERCI
POUR VOTRE SOUTIEN**

TABLE DES MATIÈRES - INHALTSVERZEICHNIS

Rapport annuel du Président - Jahresbericht des Präsidenten	2 - 3
In mémoriam - Totentafel	4
Présidents d'honneur / Membres d'honneur - Ehrenpräsidenten / Ehrenmitglieder	5
Remise des médailles de mérite - Abgabe der Verdienstmedaillen	6
Formation du comité - Zusammensetzung des Kantonalvorstandes	7 - 9
Instances militaires - Militärinstanzen	10
Procès-verbal AD 2010 Varen - Protokoll DV 2010 Varen	11 - 23
Calendrier annuel FSVT - Jahreskalender WSSV	24 - 27

CAISSE	KASSA
La gazette de la caisse - Kassa Nachrichten	28 - 29
Comptabilité 2010 et budget 2011 - Buchhaltung 2010 und Budget 2011	30
Mouvements des cartes-couronnes - Bestandesveränderungen Kranzkarten	31
Rapport de la commission de gestion - Bericht der Geschäftsprüfungskommission	32

RAPPORTS DES DICASTÈRES	BERICHTE DER ABTEILUNGEN
Instruction Jeunes tireurs - Jungschützenausbildung	33 - 38
Attribution challenges exercices fédéraux - Abgabe Wanderpreise Bundesübungen	39
Statistiques du programme obligatoire - Statistiken Obligatorisches Schiessen	40
Tir en campagne - Feldschiessen	41 - 44
Relève - Nachwuchs	45 - 47
Division formation - Abteilung Ausbildung	48
C S G 300m - S G M 300M	49 - 53
C S G pistolet - S G M Pistole	54 - 57
Attribution des challenges CSG - Vergabe der Wanderpreise SGM	58
Concours de sections - Sektionswettkampf	59
Match pistolet - Match Pistole	60 - 63
Carabine et match 10m - Gewehr und Match 10M	64 - 68
Carabine et match 50m - Gewehr und Match 50M	69 - 78
Match fusil 300m - Match Gewehr 300M	79 - 81
Médailles de maîtrises en campagne - Feldmeisterschaftsmedaillen	82 - 86
PV conférence des présidents VR - Protokoll der Präsidentenkonferenz UW	87 - 88
PV conférence des présidents HV - Protokoll der Präsidentenkonferenz OW	89 - 90
Société cantonale des tireurs vétérans VS - Verband Walliser Schützenveteranen	91 - 92
Société valaisanne des tireurs vétérans au PC - Veteranenbund der Walliser Sportschützen KK	93 - 94
Liste des sections et récapitulations - Sektionsverzeichnis und Zusammenstellung	95 - 98
Site internet - Website	99 - 100

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT

Chères tireuses, chers tireurs,

Lors de sa réunion du 23 avril 2010 à LANDQUART, la conférence des présidents de la Fédération Sportive Suisse de Tir a attribué à l'unanimité l'organisation de la Fête Fédérale de Tir 2015 à la Fédération Sportive Valaisanne de Tir sur le site de RAROGNE.

Ainsi pour la 1^{ère} fois de sa longue histoire, notre Fédération aura la lourde et honorable tâche de mettre sur pied une des plus importantes manifestations sportives de notre pays.

Pour le bicentenaire de l'entrée du canton du Valais dans la Confédération Helvétique, l'occasion est absolument unique et symbolique d'accueillir nos amis Confédérés pour fêter avec nous cette date historique.

Il me plaît de remercier et féliciter les membres du comité d'étude pour la faisabilité pour son travail d'analyse, de préparation et de présentation du dossier de candidature :

MM. Christophe Darbellay, Daniel Troger, Philippe Rebord, Raymond Brunner, Christian Varone, Hugo Petrus et votre serviteur.

Activités sportives 2010

J'adresse tout d'abord mes vives félicitations à la société de tir L'Eclair d'Orsières pour l'organisation du match romand ainsi que des championnats valaisans à l'air comprimé au pistolet et au fusil. Ces deux journées ont donné une très bonne image de notre sport de tir et l'organisation a été parfaite.

La Fête Fédérale de Tir de AARAU a été sans aucun doute le point fort de l'activité de notre sport de tir durant cette année 2010. Merci aux 32 sociétés valaisannes qui ont participé à la fête et qui sont venus enrichir le cortège officiel avec leurs bannières. Merci aussi à nos amis d'AARAU de nous avoir permis de visiter l'ensemble de l'organisation de leur fête afin que nous puissions bénéficier de leur riche expérience et des documents importants.

Un grand bravo à **Fabian NELLEN** de Baltschieder qui termine à une brillante 2^{ème} place lors de la finale individuelle des jeunes tireurs à la Fête Fédérale de Tir de AARAU. **L'équipe valaisanne des jeunes tireurs** mérite également mes vives félicitations pour la 2^{ème} place acquise lors du match inter cantonal à AARAU.

Lors de la finale ROI DU TIR à AARAU, diffusée en direct à la télévision, **Frédy HAGER de Torgon se classe à une magnifique 3^{ème} place et il mérite aussi mes vives félicitations.**

Et pour terminer un grand bravo à la société de tir de **Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen** pour la magnifique 3^{ème} place obtenue lors de la finale du CSS en 1^{ère} catégorie et à **Paul FRACHEBOURG** qui termine avec panache à la 3^{ème} place du championnat suisse individuel au Fass 57.

Un grand merci aussi à tous ceux qui s'engagent sans compter pour notre belle cause du tir ainsi que pour la défense de nos valeurs. Nous sommes et nous serons de plus en plus contestés dans la pratique du tir et je compte sur chacun pour défendre ardemment notre sport.

A tous ceux qui s'engagent et qui ne comptent pas leurs heures pour la formation de notre relève j'adresse aussi un merci particulier car ils sont les garants de la pérennité de notre sport.

A tous mes collègues du comité et tous ceux qui nous aident à faire marcher notre Fédération, j'adresse un sincère et cordial merci. Sans cette somme de travail bénévole et passionné nous ne pourrions pas atteindre nos objectifs.

A toutes les familles et amis qui ont été touchés par les douleurs de la séparation, j'adresse les amitiés et le soutien de la grande famille des tireurs afin de les aider à surmonter ces dures épreuves.

Président cantonal

Pierre-André Fardel

Kantonalpräsident

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

Liebe Schützinnen, liebe Schützen,

Die Präsidentenkonferenz des Schweizerischen Schiesssportverbandes hat an ihrer Sitzung vom 23. April 2010 in LANDQUART die Organisation des Eidgenössischen Schützenfestes 2015 einstimmig dem Walliser Schiess Sport Verband mit Standort RARON übertragen.

Somit wird unser Verband zum 1. Mal in seiner langjährigen Geschichte die schwere und ehrenhafte Aufgabe haben, eine der wichtigsten Sportveranstaltungen unseres Landes auf die Beine zu stellen.

Es ist eine absolut einmalige und symbolische Gelegenheit, zur Zweihundertjahrfeier des Eintritts des Kantons Wallis in die Eidgenossenschaft, unsere Bundesgenossen für diesen historischen Augenblick zu empfangen.

Es freut mich, den Mitgliedern des Studienausschusses für die Machbarkeit für ihre Arbeit der Analyse, Vorbereitung und Präsentation des Kandidaturdossiers zu danken und zu gratulieren:

den Herren Christophe Darbellay, Daniel Troger, Philippe Rebord, Raymond Brunner, Christian Varone, Hugo Petrus und meine Wenigkeit.

Sportliche Aktivitäten 2010

Vorab entbiete ich der Schützengesellschaft L'Eclair von Orsières für die Organisation des Match Romand und der Walliser Meisterschaften für Luftgewehr und –pistole meine herzliche Gratulation. Diese zwei Tage haben ein ausgezeichnetes Bild unseres Schiesssportes wiedergeben, und die Organisation war perfekt.

Während dieses Jahres 2010 war das Eidgenössische Schützenfest in AARAU eindeutig der Schwerpunkt unserer Schiessaktivitäten. Besten Dank den 32 Vereinen, welche am Fest teilgenommen und mit ihren Bannern den offiziellen Festumzug bereichert haben. Besten Dank auch unsern AARAUERFREUNDEN die uns erlaubt haben, die Gesamtheit ihrer Organisation und ihres Festes zu besuchen, um von ihrer reichen Erfahrung und den wichtigen Dokumenten zu profitieren.

Ein grosses Bravo an **Fabian Nellen** aus Baltschieder, der am Einzelfinale der Jungschützen am Eidgenössischen in AARAU den hervorragenden 2. Rang erzielte. Die **Walliser Jungschützenmannschaft** verdient ebenfalls meine herzliche Gratulation für den am Ständematch in AARAU erzielten 2. Rang.

Am SCHÜTZENKÖNIGFINAL in AARAU, vom Schweizer Fernsehen direkt übertragen, klassiert sich **Frédy HAGER** aus Torgon auf dem hervorragenden 3. Rang und verdient ebenfalls meine herzliche Gratulation.

Und schliesslich ebenfalls ein grosses Bravo an den Schützenverein **Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen** für seinen hervorragenden 3. Rang in der 1. Kategorie am Final der SSM und an **Paul FRACHEBOURG** der an der Zweistellungs-Einzel-SM den ausgezeichneten 3. Rang erreichte.

Einen herzlichen Dank auch an alle, die sich uneigennützig für die Sache des Schiessens und die Verteidigung unserer Werte einsetzen. In der Ausübung des Schiessens werden und sind wir immer mehr umstritten und ich zähle auf jedermann um unseren Sport heiss zu verteidigen.

Allen die sich für die Ausbildung unseres Nachwuchses einsetzen ohne die Stunden zu zählen entbiete ich meinen verbindlichsten Dank, denn sie sind die Garanten für das Fortbestehen unseres Sports.

Meinen Vorstandskollegen und denen die uns helfen, unsern Verband auf Trab zu halten, entbiete ich einen aufrichtigen und herzlichen Dank. Ohne diese freiwillige und leidenschaftliche Mitarbeit könnten wir unsere Ziele nicht erreichen.

Allen Familien und Freunden, die durch Leid und Schmerz geprüft wurden entbiete ich meine freundschaftliche Zuneigung und die Unterstützung der grossen Schützenfamilie.

Kantonalpräsident

Pierre-André Fardel

Président cantonal

IN MEMORIAM - TOTENTAFEL

Des membres influents de nos sociétés nous ont quittés durant l'année écoulée.

Nous adressons aux familles et proches touchés par cette cruelle séparation, nos sincères condoléances et notre profonde sympathie.

Einflussreiche Mitglieder unserer Vereine haben uns im vergangenen Jahr verlassen.

Wir sprechen den Familien und Freunden, die durch diese grausame Trennung betroffen sind, unser aufrichtiges Beileid und tiefes Mitgefühl aus.



Wolfgang LORETAN
Sion

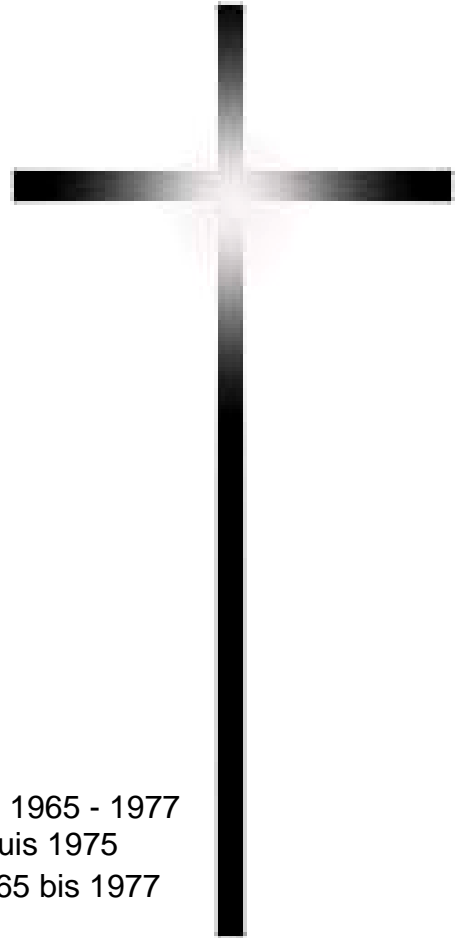
1914 – 2011

Ancien conseiller d'État valaisan de 1965 - 1977

Membre d'honneur de la FSVT depuis 1975

Ehemaliger Staatsrat Wallis von 1965 bis 1977

Ehrenmitglied des WSSV seit 1975



PRÉSIDENTS D'HONNEUR - EHRENPRÄSIDENTEN

	Depuis / Seit
MOREND Raphy, président d'honneur, Saint-Maurice	1995
RITLER Werner, président d'honneur, Visp	2007

MEMBRES D'HONNEUR - EHRENMITGLIEDER

JONNERET Jean-Claude, Martigny	1974
SURCHAT Gisèle, Sion	1974
KUONEN Elias, Termen	1977
COQUOZ Michel, Salvan	1979
THELER Hans, Susten	1983
PARCHET Lysiane, Vouvry	1983
AMACKER Moritz, Eischoll	1995
ROBYR Eugène, Corin-de-la-Crête	1995
GERMANIER Gérard, Vétroz	1999
MATHIEU Gilbert, Miège	1999
MOREL Alain, Le Bouveret	2000
ULDRY Jean-Daniel, Sion	2000
EGGEL Ignaz, Naters	2000
RITZ René, Naters	2000
BÉTRISEY François, Saint-Léonard	2001
SCHÜTZ Bernard, Troistorrents	2001
BONANI Beat, Glis	2001
ZUFFEREY Christian, Saillon	2001
GUERNE Maurice, Sion	2002
EYHOLZER Markus, Glis	2002
RITLER Reinhilde, Viège	2003
FELLAY Christian, Sion	2003
ZERMATTEN Hervé, Vérossaz	2003
HEINZEN Richard, Agarn	2003
SEILER Paul, Naters	2003
FELLAY Luc, Champéry	2004
TSCHOPP Werner, Leukerbad	2005
COTTAGNOUD Olivier, Vétroz	2005
ANDEREGGEN Josef, Lalden	2006
SCHNYDER David, Gampel	2006
ABGOTTSPON Alfred, Staldenried	2007
IMESCH Thomas, Bürchen	2007
BAYARD Benjamin, Varen	2009
SCHLÄPFER Urs, Ausserberg	2009

REMISE DES MÉDAILLES DE MERITE ABGABE DER VERDIENSTMEDAILLEN

C'est avec un plaisir renouvelé que nous publions ci-après les noms des bénéficiaires qui se sont dévoués pendant quinze ans et plus au service de la cause du tir. Qu'ils soient tous chaleureusement félicités.

Es ist uns eine besondere Freude, die Namen derjenigen Schützenkameraden, die sich während fünfzehn und mehr Jahren dem Schiesswesen gewidmet haben, bekannt zu geben; wir entbieten ihnen unsere besten Glückwünsche.

♣	DARBELLAY	Jean-Marcel	Société de tir L'Éclair Orsières
♣	IMHOF	Walter	SV Betten-Bettmeralp
♣	JORIS	Amy	Noble Jeu de Cible St-Maurice
♣	MOTTET	André	Noble Jeu de Cible St-Maurice
♣	SCHERS	Pierre-Alain	Société de tir L'Éclair Orsières


heimgartner
drapeaux sa

DRAPEAUX D'ASSOCIATION



Heimgartner Drapeaux SA
Route de la gare 35
1131 Tolochenaz / VD
Téléphone 021 661 12 00
Fax 021 661 12 04
lausanne@heimgartner.com
www.heimgartner.com

FORMATION DU COMITÉ ZUSAMMENSETZUNG DES KANTONALVORSTANDES

2002 / 2003 / 2007

Rue du Veillard 16, 1906 CHARRAT
027 746 43 25
079 460 77 68
president@fsvt.ch

Pierre-André FARDEL
Président cantonal - Kantonalpräsident

Médaille de mérite / Verdienstmedaille
Avantage pour cause d'invalidité / Invalidenvergünstigung
CSS VR fusil 300m / SSM UW Gewehr 300M
Presse VR / UW



2007

Zeneisten, 3922 EISTEN
027 952 28 49
079 799 89 41
vice-president@fsvt.ch

Hugo PETRUS

Ressort Services - Ressort Dienste

Vice-président / Vize-Präsident
Presse HV / OW
Musée / Museum - Tirs libres / Freie Schiessen
Licences HV / Lizenzen OW



2003

Rue Pra Michaud 4, 1936 VERBIER
P+ F 027 771 91 41
079 220 28 48
caisse@fsvt.ch

Jean-Philippe CHRISTINAT

Ressort Finances - Ressort Finanzen

Caissier / Kassier
Site internet / Website



2003

079 220 28 48
coach@fsvt.ch

J+S coach VR / UW



2003

Haldjini, 3935 BÜRCHEN
027 934 30 25
079 417 95 30
releve@fsvt.ch

Roland Josef DIRREN

Ressort Instruction - Ressort Ausbildung

Adolescents / Jugendliche
Formation / Ausbildung
Relève / Nachwuchs
Formation de base / Basisausbildung



2003

079 417 95 30
releve@fsvt.ch

J+S Coach HV / OW



2005 / 2010

Neue Strasse 13, 3945 GAMPEL
027 932 18 71
079 602 48 72
miljt-ow@fsvt.ch

Erich MARTY

Ressort tir - Ressort Schiessen

Jeunes Tireurs HV / Jungschützen OW
Exercices fédéraux HV / Bundesübungen OW
Fusil HV / Gewehr OW 300M



1999 / 2001 / 2003

Dominique-Noëlle DAUPHIN

Route du Clos 72, 1913 SAILLON
079 457 17 72
secretariat@fsvt.ch

**Secrétariat / Sekretariat
Rapport annuel / Jahresbericht
Administrateur AFS / Verwaltung VVA
Méd. De maîtrises VR / Feldmeisterschaftsmedaillen UW
DTS-Car / SA-G 10 / 50m**



2001 / 2003

Norbert MARIAUX

Vignes d'en Haut 1, 1895 VIONNAZ
024 481 22 91
Fax P 086024 481 22 91
079 622 67 87
miljt-bv@fsvt.ch

**Jeunes Tireurs VR / Jungschützen UW
Exercices fédéraux / Bundesübungen
Administrateur AFS / Verwaltung VVA
Site internet / Website
Licences BV / Lizenzen UW**



SVTS 2000 / 2003 / 2010

Lothar ZURBRIGGEN

Litternaweg 5, 3920 VISP
027 957 40 68
079 637 94 73
matchpc@fsvt.ch

Fusil et match 10m / Gewehr und Match 10M



2000 / 2003 / 2008

Hilaire BESSE

Chemin du Fusay 7, 1948 SARREYER
P + Fax 027 778 14 23
079 423 81 76
pist@fsvt.ch
matchpist@fsvt.ch

**Pistolet CSG / Pistole SSM 10 / 25 / 50M
Match pistolet / Match Pistole**



2009 / 2010

Julien DUBUIS

Rue de Plandodin 12, 1965 ST-GERMAIN
027 395 19 12
079 542 15 75
cara50@fsvt.ch

Fusil et match 50m / Gewehr und Match 50M



2009

Joséphine BERRA

Chemin d'Arche 61 B, 1870 MONTHEY
078 612 84 45
fusil300-rd@fsvt.ch

Fusil CSG VR 300m / Gewehr SGM UW 300M



2000 / 2003

Michel BOISSARD

Champerfou 25, 1870 MONTHEY
024 471 57 45
079 371 90 79
musee@fsvt.ch

Archiviste cantonal / Kantonal Archivar



2006 Hauptstrasse, 3937 BALTSCHIEDER 027 946 19 20 079 628 78 39 theodor50@biderbost.net	Theodor BIDERBOST Banneret cantonal / Kantonalfähnrich	
2007 Kantonsstrasse 14, 3930 VISP 078 601 37 41 werner_ritler@hotmail.com	Werner RITLER Méd. De maîtrises HV / Meisterschaftsmedaillen OW Distinction de tireurs sportifs Sportschützenauszeichnungen 10 / 50M	
2005 Le Châtelard, 1937 ORSIÈRES 027 783 12 01 079 653 56 55 cc-kk@fsvt.ch	Pierre-Alain SCHERS Administrateur des CC&CPV / Kranzkartenverwalter	
2003 Apollostrasse 8, 3902 BRIG-GLIS 027 923 30 26	Gérard VOISARD Traducteur FSVT / Übersetzungen WSSV	
2003 Tschill 19, 3904 NATERS 079 658 19 94 stefanbellwald@freesurf.ch	Stefan BELLWALD Banneret tireurs sportifs / Fähnrich Sportschützen	
2008 / 2010 Les Emonets 3F, 1890 SAINT-MAURICE 079 376 98 73	Patrick MARTENET Commission de gestion Geschäftsprüfungskommission	au / bis 03.2011
2009 / 2011 Chem. Des Pruniers 18, 1967 BRAMOIS 079 345 56 62	Joseph FORMAZ Commission de gestion Geschäftsprüfungskommission	au / bis 03.2012
2010 / 2012 Mürini 9, 3911 RIED-BRIG 027 922 52 71	Herbert BLATTER Commission de gestion Geschäftsprüfungskommission	au / bis 03.2013
Col EMG Guy DÉFAYES Case postale 2044, 1911 OVRONNAZ 079 628 36 47 guy.defayes@admin.vs.ch	Officier fédéral de tir VR Eidgenössische Schiessoffizier UW	Dès le / ab dem 01.01.2011
Col Gilbert CRETZAZ Rue de Clodevis 24, 1967 BRAMOIS 027 203 19 16	Officier fédéral de tir VR Eidgenössische Schiessoffizier UW	Jusqu'au / Bis zum 31.12.2010
Oberstlt Egon BAYARD Route de Quartery 5, 1964 CONTHEY 079 371 84 43 bayarde@freesurf.ch	Officier fédéral de tir HV Eidgenössische Schiessoffizier OW	
Pierre GEIGER Neue Simplonstr. 159, 3900 BRIG 079 433 43 52 pierre.geiger@hotmail.com	Président société cantonale des tireurs vétérans valaisans Präsident Verband Walliser Schützenveteranen	
André GRABER 1948 BOURG-ST-PIERRE 079 220 38 68 grabichon@gmail.com	Président société valaisanne des tireurs vétérans PC Präsident Veteranenbund der Walliser Sportschützen KK	

INSTANCES MILITAIRES MILITÄRINSTANZEN

Service de la sécurité civile et militaire Rue des Casernes 40 1950 Sion 027 606 70 50	Dienststelle für zivile Sicherheit und Militär Rue des Casernes 40 1950 Sion 027 606 70 50
Office cantonal des affaires militaires Rue des Casernes 40 1950 Sion	Kantonales Amt für Militärwesen Rue des Casernes 40 1950 Sitten
Commandant d'arrondissement Lt col Bruttin Serge : 027 / 606 52 00 serge.bruttin@admin.vs.ch	Kreiskommandant Oberstlt Bruttin Serge : 027 / 606 52 00 serge.bruttin@admin.vs.ch
Centre logistique cantonal, Sion 027 / 606 52 50	Kantonales Logistikzentrum, Sitten 027 / 606 52 50
Officier fédéral de tir ar 3 Col EMG Défayes Guy - 1911 Ovronnaz	Eidgenössischer Schiessoffizier Kreis 4 Oberstlt Bayard Egon - 1964 Conthey
Présidents des commissions de tir de l'ar 3 CT1 : Maj Marclay Florian - 1870 Monthey CT2 : Maj Dayer Christian - 1962 Pont-de-la-Morge CT3 : Lt col Bruttin Serge - 3965 Chippis	Präsidenten der Schiesskommissionen Kreis 4 SK 4: Maj i Gst Kimmig Rudolf - 3904 Naters SK 5: Oblt Kuonen Kurt - 3931 Lalden
Cours de moniteurs de tir ar 3	Schützenmeisterkurs Kreis 4
300 / 50 / 25m - SION Vendredi 8 avril 2011 Samedi 9 avril 2011	300 / 50 / 25M - VISP Freitag 01. April 2011 Samstag 02. April 2011



Faude & Huguenin

Le signe distinctif de la performance

MÉDAILLES - MONNAIES
INSIGNES - PLAQUETTES
TROPHÉES

Faude & Huguenin SA
 Bellevue 32 • CH 2400 Le Locle
 Tél. +41 32 930 52 00
 Fax +41 32 930 52 01
[www. faude-huguenin.ch](http://www.faude-huguenin.ch)

**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS
 PROTOKOLL DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG
 VARONE - 14.03.2010 - VAREN**

Président / Präsident Pierre-André Fardel
 Procès-verbal / Protokoll Dominique-Noëlle Dauphin, Gérard Voisard.

09h30 En ouverture de cette assemblée des délégués, la fanfare Municipale «La Concordia» de Varen nous interprète un morceau de son répertoire. Le président cantonal remercie sincèrement son directeur et ses musiciens pour leur prestation musicale.

Pierre-André Fardel ouvre cette 7^{ème} assemblée annuelle en souhaitant avec déférence ses vœux de bienvenue aux présidents de sections, aux membres de leurs comités, aux délégués et aux invités.

Une liste des convives a été remise à tous les participants, mais le comité se plaît à relever plus particulièrement la présence des invités suivants :

09.30 Uhr Mit einer Kostprobe aus ihrem Repertoire eröffnet die Musikgesellschaft „Konkordia“ aus Varen die Delegiertenversammlung. Der Kantonalpräsident dankt dem Dirigenten und seinen Musikanten bestens für das Ständchen.

Pierre-André Fardel eröffnet diese 7. Delegiertenversammlung und heisst die Sektionspräsidenten, die Mitglieder ihrer Vorstände, die Delegierten und Gäste herzlich willkommen.

Eine Gästeliste wurde allen Teilnehmern ausgehändigt. Der Präsident freut sich jedoch die Anwesenheit folgender Gäste besonders hervorzuheben:

Invités - Gäste

- Gilbert Loretan..... Président du Grand Conseil Valaisan et président de la commune de Varone
Landeshauptmann und Gemeindepräsident von Varen
- Christophe Darbellay Conseiller National / Nationalrat
- Andreas von Känel Vice-président FST / Vizepräsident SSV
- Odilo Plaschy..... Président de la société militaire Varen/ Président des Militärschiessvereins Varen
- Philippe Rebord Brigadier cdt br inf 2 / Brigadier Kdt Inf Br 2
- Raymond Brunner Colonel EMG / Oberst. iGST
- Nicolas Crognalletti Colonel EM cantonal de liaison VS / Oberst, kantonaler Verbindungsstab VS
- Uli Bregy Sécurité civile et militaire Sion / Dienststelle für zivile und militärische Sicherheit Sitten
- Gilbert Crettaz Officier fédéral de tir ar 3 / Eidg. Schiessoffizier Kreis 3
- Egon Bayard..... Officier fédéral de tir ar 4 / Eidg. Schiessoffizier Kreis 4
- Kurt Kuonen..... Plt CT 5 / Oblt SK 5
- Werner Ritler Président d'honneur FSVT / Ehrenpräsident WSSV
- Reinhilde Ritler Marraine de la bannière et membre d'honneur / Fahnenpatin und Ehrenmitglied
- Josef Gugerli FFT Aarau 2010 / Eidg. Schützenfest Aarau 2010
- Romano Brignoli FFT Aarau 2010 / Eidg. Schützenfest Aarau 2010
- Walter Hasler..... Membre CT pistolet FST / Mitglied TK Pistole SSV
- Francis Carron..... Féd. des stés de tir du Bas-Valais / Unterwalliser Schützenverband
- Jean-Denis Tissières Grp 4 districts du Centre / Verband der 4 Mittelwalliser Bezirke
- Willy Heiz..... Sté. Valaisanne tireurs vétérans PC / Veteranenbund der VS-Sportschützen KK
- Rudolf Mathier Sté. Cant. des tireurs vétérans valaisans / Verband Walliser Schützenveteranen
- Gérard Voisard Traducteur FSVT / Übersetzungen WSSV
- Theodor Biderbost Banneret cantonal / Kantonalfähnrich
- Michel Boissard Archiviste cantonal / Kantonalarchivar
- Pierre-Alain Schers..... Administrateur CC/CPV / Kranzkartenverwalter
- Louis Kronig..... Commission de gestion FSVT / GPK WSSV
- Herbert Blatter Président district Brigue / Bezirkspräsident Brig
- Marc-André Mathier..... Président Loèche / Bezirkspräsident Leuk
- Joachim Vuignier ASSO Sion / SUOV Sitten

Les membres d'honneur de la FSVT - Die Ehrenmitglieder des WSSV

Alfred Abgottspou - Josef Andereggen - Benjamin Bayard - François Bétrisey - Michel Coquoz
Olivier Cottagnoud - Markus Eyholzer - Gérard Germanier - Maurice Guerne - Richard Heinzen
Thomas Imesch - Alain Morel - David Schnyder - Hans Theler - Jean-Daniel Uldry - Werner Tschopp.

Les délégués des sociétés cantonales amies - Die Delegierten der befreundeten Kantonalverbände

BE : ABST / BSSV..... Andres Streit, vice-président / Vize-Präsident
BE : ABST / BSSV..... Markus Zürcher, division instruction / Abteilung Ausbildung
FR : SCTF / FKS Patrice Sauteur, Match 300/50/25M
GE : ASGT / GKS Henri Deutsch, MMC / FMM
JU : FJT / JKSV..... Joseph Riat, caissier / Kassier
NE : SNTS / NKS Donald Burdet, vice-président / Vize-Präsident
NE : SNTS / NKS Ernest Guichard, chef JT 300m / Chef Jungschützen 300M
VD : SVC / WKS Jean Baechler, vice-président / Vize-Präsident
VD : SVC / WKS Michel Allenbach, MMC / FMM

Personnes excusées - Folgende Personen haben sich entschuldigt

Esther Waeber-Kalbermatten ... Conseillère d'État / Staatsrätin
Claude Roch Conseiller d'État / Staatsrat
Dominique Andrey Commandant des forces terrestres / Kommandant Landstreitkräfte
Denis Froidevaux..... Brigadier cdt br inf mont 10 / Brigadier Kdt Geb Inf Br 10
Christian Dayer..... Président CT 2 / Präsident SK 2
Rudolf Kimmig Président CT 4 / Präsident SK 4
Cornelia Weber..... Directrice du musée suisse des tireurs / Direktorin des Schützenmuseums
Ruedi Meier FJT / JKSV
Jean-Paul Stalder Président AJBST / Président des Schützenverbandes Berner Jura
Oviedo Marzorini Président FTST / Président des Tessiner Schützenvereins
Oberstlt Langenegger..... Département Militaire Fédéral / Eidg. Militärdepartement
Patrick Martenet Commission de Gestion FSVT / Geschäftsprüfungskommission WSSV
Gérard Joris Nouvelliste presse
Raphy Morend..... Président d'honneur / Ehrenpräsident

Membres d'honneur / Ehrenmitglieder

Beat Bonani, Jean-Claude Jonneret, Gilbert Mathieu, Eugène Robyr, David Schnyder, Gisèle Surchat, Wolfgang Loretan, Hervé Zermatten

Invités / Gäste

Patrick Barman, Serge Bruttin, Stéphane Giroud, Jimmy Martinetti, Massimo Migliaccio, Marius Robyr, Christian Varone.

1. Ouverture de l'assemblée, bienvenue Eröffnung der Versammlung, Willkommensgruss

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hugo Petrus

La convocation à cette assemblée a été envoyée dans les délais statutaires accompagnés de l'ordre du jour. Le président demande s'il y a des questions. Ce n'est pas le cas, celui-ci est accepté sans opposition.

Dans le but d'avoir une assemblée fluide et dynamique les traductions seront assurées par Hugo Petrus, vice-président, et affiché sur l'écran géant en dessus de la scène.

Die Einberufung dieser Versammlung, begleitet von der Traktandenliste, erfolgte in den statutarischen Fristen. Der Präsident fragt an ob es Wortmeldungen gibt. Da dies nicht der Fall ist wird sie ohne Gegenstimme angenommen.

Um einen flüssigen Versammlungsablauf zu gewährleisten erfolgen die Übersetzungen durch Hugo Petrus und werden auf die Grossleinwand oberhalb der Bühne projiziert.



Réunis dans cette superbe « salle polyvalente du Paleten » à Varen et accueillis par la société militaire du même lieu qui s'est dévouée sans compter pour nous recevoir, **Odilo Plaschy, président prend la parole pour nous souhaiter au nom de son comité une cordiale bienvenue et nous commente l'activité de la société militaire de Varen qui a été créée en 1934. Il termine son allocution et nous souhaite une très belle journée à Varen.**

Monsieur Plaschy est remercié pour son aimable accueil et son allocution et reçoit un présent du président cantonal.

Wir sind in der wunderschönen „Mehrzweckanlage Paleten“ in Varen versammelt, wo **der Militärschiessenverein Varen keine Mühe gescheut hat um uns würdig zu empfangen.**

Vereinspräsident Odilo Plaschy ergreift das Wort, heisst uns im Namen seines Vorstands herzlich willkommen, schildert uns die Aktivitäten des 1934 gegründeten Vereins und wünscht uns einen sehr schönen Tag in Varen.

Herrn Plaschy wird für den freundlichen Empfang gedankt; er erhält vom Kantonalpräsidenten ein Geschenk.

2. Nomination des scrutateurs - Wahl der Stimmzähler

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hugo Petrus

Les scrutateurs suivants sont désignés pour la durée de l'assemblée :

Bernard Voutaz pour le Valais Romand, Christophe Caloz pour le Centre et Willy Heiz pour le Haut Valais.

Le président demande s'il y a d'autre proposition ? Ce n'est pas le cas. *Ces délégués sont élus et reçoivent les remerciements du président.*

Als Stimmzähler werden für das Unterwallis Bernard Voutaz, für das Mittelwallis Christophe Caloz und für das Oberwallis Willy Heiz vorgeschlagen.

Der Präsident fragt an ob es weitere Vorschläge gibt? Da dies nicht der Fall ist, *sind diese drei Herren unter Verdankung seitens des Präsidenten, gewählt.*

3. Contrôle des présences - Präsenzkontrolle

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hugo Petrus

		Droit de vote / Stimmrecht
Convoqués / Eingeladen	316	
Excusés / Entschuldigt	35	
Autorités / Behörden	2	
Invités / Gäste	10	
SCT – FST / KSV – SSV	9	
Fédérations / Verbände	6	6
Membres d'honneur / Ehrenmitglieder	16	16
Comité cantonal / Kantonalvorstand	12	12
Délégués / Delegierte	114	114
Total des présents / Total Anwesende	168	
Total des votants / Total Stimmende		148
Majorité absolue / Absolutes Mehr		75
Sections / Sektionen	52	

4. PV de la dernière assemblée des délégués du 15.03.2009 à Savièse Protokoll der letzten Delegiertenversammlung vom 15. März 2009 in Savièse

Par / durch Pierre-André Fardel

Le compte-rendu figure aux pages 11 à 23 avec nos remerciements à leurs auteurs. Nous passons au vote.
Accepté sans remarques.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 11 bis 23. Den Verfassern wird gedankt. Wir gehen zur Abstimmung über.
Ohne Bemerkungen angenommen.

5. Hommage aux disparus - Totenehrung

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hugo Petrus

Durant l'année écoulée de nombreuses personnes nous ont quittés, famille, proches, amis et connaissances. L'assemblée est invitée à se lever afin d'observer un moment de recueillement sur fond musical interprété par la fanfare municipale avec une pensée particulière pour :

*Michel Carrier Président de la société valaisanne des tireurs vétérans au PC.
Décédé le 29.12.2009*

Im vergangenen Jahr haben uns zahlreiche Personen verlassen: Familienangehörige, Freunde und Bekannte. Zu ihrem Gedenken erhebt sich die Versammlung zu einer Schweigeminute, welche von der Musikgesellschaft musikalisch umrahmt wird. Insbesondere gedenken wir:

*Michel Carrier Président des Veteranenbundes der Walliser Sportschützen KK
Verstorben am 29.12.2009*

6. État des membres - Mitgliederbestand

Par / durch Dominique-Noëlle Dauphin

DISSOLUTIONS – AUFLÖSUNGEN 2

Savièse Drône Les Moulins et / und Ernen Schützenzunft

RETRAIT DE RECONNAISSANCE DU DPT MILITAIRE

ABERKENNUNG DURCH DAS MILITÄRDPT. 2

Savièse Drône Les Moulins et / und Ernen Schützenzunft

*Ce qui porte à 95 le nombre de sociétés affiliées à la FSVT, totalisant 3'663 membres.
Das ergibt 95 am WSSV angeschlossene Vereine mit einem Total von 3'663 Mitgliedern.*

Message du représentant de la FST

Mr. Andreas von Känel, vice-président nous apporte les chaleureuses salutations des dirigeants de la Fédération Sportive Suisse de Tir.

Il nous parle de l'initiative populaire « protection contre la violence des armes » qui occupera particulièrement la FST ces prochains mois. Selon une demande de la communauté des intérêts du tir en Suisse, un petit groupe de la FST a pris l'initiative de se confronter à ce problème avec au sein de ce team, des délégués de Protell, de la fédération Suisse de la chasse ainsi que des représentants de différentes sociétés militaires.

Il lance un appel à tous les participants et à l'ensemble des personnes concernées par notre sport de tir en Suisse afin de combattre énergiquement cette initiative populaire et nous remercie par avance de notre engagement.

La FST a reçu dans les délais demandés, le dossier de candidature que le Valais leur a fait parvenir pour l'organisation de la Fête fédérale 2015 et proposera à la prochaine conférence des présidents d'adjuger cette fête de tir 2015 à la FSVT. Il félicite tous les tireurs valaisans de leur initiative et termine son exposé en remerciant les dirigeants et responsables des sociétés pour leur dévouement et félicite tous ceux qui se voient remettre une distinction ou un prix pour un succès particulier et qui concrétise des années d'efforts et de réussite dans votre sport de tir.

Monsieur von Känel est remercié pour son allocution et reçoit un présent du président cantonal.



Botschaft des SSV-Vertreters

Vize-Präsident Andreas von Känel überbringt uns die herzlichsten Grüsse der Verantwortlichen des Schweizerischen Schiesssport Verbandes.

Er spricht über die Volksinitiative „Schutz vor Waffengewalt“, welche in den kommenden Monaten vor allem den SSV beschäftigen wird. Auf eine Anfrage seitens der IG Schiessen Schweiz hat eine kleine Gruppe des SSV beschlossen, zusammen mit Vertretern von Pro Tell, des Schweiz. Jägerverbandes sowie Vertretern verschiedener militärischer Vereine sich diesem Problem zu widmen.

Er appelliert an alle Teilnehmer und an die Gesamtheit der von unserm Sport betroffenen Personen, diese Volksinitiative energisch zu bekämpfen und dankt uns im voraus für unsern Einsatz.

Der SSV hat das vom Wallis erstellte Bewerbungsdossier für die Organisation des Eidg. Schützenfestes 2015 fristgerecht erhalten. An der nächsten Präsidentenkonferenz wird er vorschlagen, dieses Schützenfest 2015 dem WSSV zuzusprechen. Er gratuliert den Walliser Schützen zu ihrer Initiative und schliesst sein Referat mit seinem Dank an die Vereinsverantwortlichen für ihren Einsatz und gratuliert allen, die für einen besonderen Erfolg in der Ausübung unseres Schiesssports eine Auszeichnung oder einen Preis erhalten werden.

Herrn von Känel wird für sein Referat gedankt, und er erhält vom Kantonalpräsidenten ein Geschenk.

7. Rapports annuels - Jahresberichte

7.1 Du Président Des Präsidenten

Le rapport présidentiel 2009 figure aux pages 2 à 3 du rapport annuel.

Détails des objectifs fixés pour 2009

Fonctionnement du comité : le bureau s'est réuni à 10 reprises et le comité au complet 4 fois, alors que le comité mis en place pour étudier la faisabilité de la FFT 2015 s'est rencontré à 7 reprises.

Visite de la présidente centrale de la FST.

C'est au printemps 2009 que Madame Dora Andres, qui avait formulé le vœu de rencontrer toutes les fédérations cantonales afin d'avoir un bon ressenti du besoin des tireurs, s'est déplacée à Martigny. Peu après et *forte de la conférence des présidents, Mme Andres a mis en route de profonde réforme au sein de la FST, dont le journal Tir Suisse a largement rendu compte.*

Objectifs FSVT fixés pour la période 2010 - 2015

© Le comité souhaite encore améliorer son fonctionnement. Une analyse a été effectuée et planche actuellement sur une réorganisation de son organigramme.

© Le secteur du tir de performance doit subir une refonte afin de mieux répondre aux besoins des tireurs.

© Le comité aimerait également se doter d'un règlement administratif.

Fête fédérale de tir 2015

Le comité de faisabilité emmené par le Conseiller National, Christophe Darbellay a terminé son travail et a présenté son dossier de candidature auprès de la FST pour le délai de fin février 2010. Davantage de détails sur ce sujet vous seront présentés sur le point 11 de l'ordre du jour.

Initiative sur les armes « contre une protection face à la violence des armes »

Les comités romands ont décidés de collaborer activement pour lutter contre cette initiative. Un comité de défense sur le plan valaisan sera créé et avec l'appui des personnalités politiques du canton afin de lutter efficacement contre cette initiative. Les sociétés ont également un rôle important à jouer et la FSVT compte sur l'engagement de chacun.

Der Präsidialbericht 2009 ist auf den Seiten 2 bis 3 des JB enthalten.

Einzelheiten über die festgesetzten Ziele für 2009 Vorstandsarbeit: der Ausschuss traf sich 10mal, der ganze Vorstand 4mal, während das Mach-barkeitskomitee für das ESF 2015 7mal zusammen kam.

Besuch der SSV-Zentralpräsidentin.

Im Frühjahr 2009 traf uns Frau Dora Andres, die den Wunsch hatte, sämtliche Kantonalverbände zu besuchen um sich ein Bild über die Bedürfnisse der Schützen zu machen, in Martigny. Kurz darauf und mit Rückendeckung durch die *Präsidentenkonferenz hat Frau Andres innerhalb des SSV tiefgreifende Reformen in Gang gesetzt, worüber in Schiessen Schweiz viel zu lesen war.*

Festgesetzte WSSV-Ziele für den Zeitraum 2010 – 2015

© Der Vorstand wünscht, seinen Arbeitsablauf noch zu verbessern. Eine Analyse wurde durchgeführt. und man denkt an eine Reorganisation des Organigramms.

© Die Abteilung Leistungsschiessen muss umgestaltet werden um den Bedürfnissen der Schützen besser zu entsprechen.

© Der Vorstand möchte sich gerne ein Administrativreglement verschreiben.

Eidgenössisches Schützenfest 2015

Das von Nationalrat Christoph Darbellay präsierte Machbarkeitskomitee hat seine Arbeit beendet und das Bewerbungsdossier beim SSV auf Ende Februar 2010 abgegeben. Zusätzliche Einzelheiten werden hierzu unter Punkt 11 bekanntgegeben.

Initiative „Für den Schutz vor Waffen-gewalt“

Die welschen Vorstände haben zur Bekämpfung dieser Initiative eine aktive Mitarbeit beschlossen. Auf der Ebene Kanton Wallis wird eine Interessengemeinschaft gegründet um mit der Unterstützung von politischen Persönlichkeiten des Kantons diese Initiative erfolgreich zu bekämpfen. Die Vereine haben ebenfalls eine wichtige Rolle zu spielen, und der WSSV zählt auf den Einsatz von jedermann.

Promotion des talents pour les équipes valaisannes de la relève

La formation des équipes au PC verront prochainement le jour. Les premiers entraînements sont prévus au mois de mai et toutes les informations nécessaires seront envoyées afin que chaque société puisse inscrire ses jeunes talents.

Au chapitre des remerciements, le président profite de l'occasion pour remercier la société de tir L'Éclair d'Orsières, sous la présidence de Pierre-Alain Schers qui a organisé le match romand et les championnats valaisans à air comprimé les 30 et 31 janvier dernier.

Dans cette même lancée, tout est mis en œuvre pour recevoir nos amis du romand pour le match lémanique à 300, 50 et 25m, le 12 juin prochain à Martigny. Finalement, toutes les sociétés sont invitées à participer à la fête fédérale d'Aarau 2010. Davantage d'informations à ce sujet seront communiquées dans les divers à ce sujet.

Remerciements aux collègues du comité FSVT pour leur soutien et le travail important à la cause du tir et à l'esprit positif qui les animent. En conclusion, **le président cantonal adresse à tous ses remerciements pour leur engagement à nos activités à la cause du sport de tir en général et une fructueuse saison 2010 pour que brille les étoiles de la Fédération.**

7.2 Comptes - Rechnung 2010

Par / durch Jean-Philippe Christinat

Les comptes se trouvent à la page 30 et le rapport du caissier se trouve aux pages 28 et 29 du RA.

L'exercice écoulé laisse une diminution prévue des cotisations d'environ 10% par rapport à ce qui avait été prévu. Les autres revenus des comptes bancaires ont également chuté d'environ 40 à 50%. Toutefois une rentrée exceptionnelle pour non retrait des cartes couronnes d'environ CHF 10'000.00.

Au chapitre des dépenses, celles-ci sont stables au niveau des tirs, par contre le budget alloué en 2009 de CHF 10'000.00 pour le musée de la Bâtiaz a été utilisé et une augmentation de diverses charges de tir.

Le caissier reste à disposition pour les questions relatives aux comptes 2009. Le président demande s'il y a des questions ?

Ce n'est pas le cas.

Talentförderung für die Walliser Nachwuchsmannschaften

Die Aufstellung der KK-Mannschaften ist bald abgeschlossen. Die ersten Trainings sind für Mai vor-gesehen. Alle nötigen Informationen werden zugestellt damit jeder Verein seine jungen Talente anmelden kann.

Der Präsident benützt die Gelegenheit um der Schützengesellschaft L'Éclair von Orsières, unter dem Präsidium von Pierre-Alain Schers, für die Organisation des Match Romand und der Walliser Meisterschaften für Druckluft vom vergangenen 30. und 31. Januar, bestens zu danken.

Desweiteren wird alles unternommen um unsere welschen Freunde für den Match Lémanique auf 300, 50 und 25m am kommenden 12. Juni in Martigny, zu empfangen. Schliesslich werden alle Vereine eingeladen, am Eidg. Schützenfest 2010 in Aarau teilzunehmen. Zusätzliche Informationen werden unter Verschiedenes bekanntgegeben.

Besten Dank den Kollegen im WSSV-Vorstand für ihre Unterstützung und ihre wichtige Arbeit für die Sache des Schiessens sowie für ihren positiven Geist. **Abschliessend richtet der Kantonalpräsident seinen besten Dank an alle für ihren Einsatz im Dienste des Schiesssports und wünscht eine erfolgreiche Saison 2010, auf das die Verbandssterne leuchten mögen.**

Die Abrechnung figuriert auf Seite 30 und der Bericht des Kassiers auf den Seiten 28 und 29 des JB.

Das Rechnungsjahr weist einen vorgesehenen Rückgang der Beiträge von ungefähr 10% auf. Die übrigen Einnahmen aus den Bankkonten sind ebenfalls 40 bis 50% rückläufig. Allerdings gibt es eine ausserordentliche Einnahme von ungefähr CHF 10'000.00 aus nicht eingelösten Krankkarten.

Auf der Ebene Schiessen sind die Ausgaben stabil, hingegen wurde der im Budget 2009 für das Museum von La Bâtiaz vorgesehene Betrag von CHF 10'000.00 benützt und verschiedene Schiessausgaben verzeichnen eine Zunahme.

Für Fragen zur Rechnung 2009 steht der Kassier zur Verfügung. Der Präsident fragt an ob es Fragen gibt?

Dies ist nicht der Fall.

7.3 Rapport de la commission de gestion - Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Par / durch Pierre-André Fardel

Le rapport de la commission de gestion se trouve à la page 32 du RA.

Il n'y a aucune question, nous passons au vote pour les comptes et le rapport de la CG.

Accepté à l'unanimité. Jean-Philippe Christinat et les membres de la CG reçoivent les remerciements du président cantonal pour le travail effectué.

Der Bericht der GPK befindet sich auf der Seite 32 des JB.

Da es keine Fragen gibt wird über die Rechnung und den GPK-Bericht abgestimmt.

Einstimmig angenommen. Der Präsident dankt Jean-Philippe Christinat sowie den Mitgliedern der GPK für die geleistete Arbeit.

7.4 Cotisations 2010 - Beiträge 2010

Par / durch Jean-Philippe Christinat et / und Pierre-André Fardel

Au vu des comptes 2009, le comité vous propose de conserver le système actuel de cotisation.

Il n'y a aucune question, nous passons au vote.

Accepté à l'unanimité.

Im Hinblick auf das Rechnungsergebnis 2009 schlägt der WSSV-Vorstand vor, das gegenwärtige Beitragssystem beizubehalten.

Da es keine Fragen gibt gehen wir zur Abstimmung über. Einstimmig angenommen.

7.5 Budget 2010 - Budget 2010

Par / durch Jean-Philippe Christinat et / und Pierre-André Fardel

Le détail du budget se trouve à la page 30 du RA. Il n'y a aucune question concernant le budget. Nous passons au vote.

Accepté à l'unanimité.

Einzelheiten zum Budget figurieren auf der Seite 30 des JB. Da es keine Fragen gibt gehen wir zur Abstimmung über.

Einstimmig angenommen.

Message du représentant de l'Armée

C'est avec grand plaisir que Mr. le Brigadier Rebord, commandant de la brigade d'infanterie 2 nous transmet le message de l'armée.

Les décisions 2010 arrivent pêle-mêle, « la crise économique et les divers débats, l'altruisme est au loin, et l'égoïsme tout proche ». L'environnement international est marqué par des incertitudes et préavis qui peuvent être très courts.

Plus de 20 ans après la chute du mur de Berlin le monde est loin de s'apaiser. Les dépenses militaires mondiales qui avaient diminuées dans les années 90 s'accroissent à nouveau, alors que le budget militaire suisse a continué d'être amputé. Sur le plan démographique, l'Europe ne représentera plus grand chose en 2025 face au reste du monde.

Notre armée assume ses missions au quotidien, bien que rendues difficiles par la nature du système.

Elle n'est plus viable avec une dette en crédit d'armement supérieure à deux fois sur son crédit annuel en constante diminution. La Suisse a en effet diminué de moitié ses dépenses militaires en 15 ans, elle est en queue de peloton des pays Européens.



Botschaft des Vertreters der Armee

Brigadier Philippe Rebord, Kommandant der Infanterie Brigade 2, freut sich sehr, uns die Botschaft der Armee übermitteln zu können.

2010 treffen die Entscheide bunt durcheinander geworfen ein, „von der Wirtschaftskrise und verschiedenen Debatten, die Selbstlosigkeit ist weit weg, der Egoismus ganz nah.“ Das internationale Umfeld ist durch Unsicherheiten geprägt und Vorankündigungen können sehr kurz sein.

20 Jahre nach dem Berliner Mauerfall ist die Welt von einer Beruhigung weit entfernt. Die weltweiten militärischen Ausgaben, die in den 90er Jahren zurückgegangen waren, sind wieder im Steigen begriffen, wogegen das schweizerische Militärbudget fortgesetzt gekürzt wird. Auf der Ebene Bevölkerungsdichte wird Europa im Jahre 2025 nicht mehr viel darstellen. Unsere Armee bewältigt ihre täglichen Aufgaben, auch wenn diese, bedingt durch die Art des Systems, schwieriger werden.

Sie ist nicht mehr lebensfähig, wenn der jährliche Kredit konstant abnimmt. In 15 Jahren hat die Schweiz ihre militärischen Ausgaben um die Hälfte gekürzt und steht im europäischen Vergleich am Ende des Feldes.

Elle est aussi en faillite démographique au profit du service civil, mais il manquera 40'000 hommes à fin 2014 et 50 % de nouveaux officiers dès cette année. L'avenir de notre armée nous concerne tous, il n'est pas écrit d'avance, car il faut rompre avec les habitudes pour avancer pas à pas avec générosité et discernement : C'est la tâche qui nous incombe et que nous assumerons.

Amis tireurs, aujourd'hui rassemblés et unis par le même sport et la même amitié, permettez-moi de me réjouir de cette unité si forte dans vos différences. Dans cet esprit, l'armée se réjouit d'appuyer la Fête Fédérale de Tir de 2015 en Valais, afin de fêter les 200 ans de notre canton. Hommage à l'esprit qui vous anime, hommage à la FSVT, hommage à notre bon Vieux Pays, Vive la Suisse !

Monsieur le Brigadier est remercié pour son allocution et reçoit un présent du président cantonal.

Sie steht auch im demographischen Konkurs zugunsten des Zivildienstes, aber Ende 2014 werden 40'000 Mann fehlen sowie 50% der Offiziere. Die Zukunft unserer Armee betrifft uns alle. Um Schritt für Schritt mit Grosszügigkeit und Einsicht vorwärts zu kommen muss man mit Gewohnheiten brechen. Diese Aufgabe fällt uns zu.

Ich freue mich, Schützenfreunde, die Ihr heute versammelt seid, über Eure starke Einheit, und dies trotz Differenzen. In diesem Geist freut sich die Armee, das Eidgenössische Schützenfest 2015 im Wallis unterstützen zu können, um die 200jährige Zugehörigkeit des Kantons zur Eidgenossenschaft zu feiern. Ehre dem Geist, der Euch beseelt, Ehre dem WSSV, Ehre unserm Land. Es lebe die Schweiz!

Herrn Rebord wird seine Rede verdankt, und er erhält vom Kantonalpräsidenten ein Geschenk.

8. Élection complémentaires au comité - Ergänzungswahl in der Vorstand

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hugo Petrus

8.1 Comité

Deux démissions sont arrivées chez le président cantonal, Bertrand Emery chef match 300m et Christian Zufferey chef carabine 10m. Le comité FSVT adresse à ces deux collègues ses plus vifs remerciements pour le travail effectué au sein du comité. Nous y reviendrons sous point 10. Honorariat.

Le comité n'a aucun candidat à proposer pour ces deux postes vacants. Pierre-André Fardel demande à l'assemblée si elle a une personne à proposer ? Ce n'est pas le cas, le comité se chargera de repourvoir ces deux postes en cours d'année.

8.1 Vorstand

Dem Vorstand liegen zwei Rücktritte vor: Bertrand Emery Chef Match 300M und Christian Zufferey Chef Gewehr 10M. Der WSSV-Vorstand dankt diesen zwei Kollegen bestens für die geleistete Arbeit und wird unter Punkt 10, Ehrungen, darauf zurückkommen.

Für diese zwei freigewordenen Stellen hat der Vorstand keine Kandidaten vorzuschlagen. Pierre-André Fardel fragt die Versammlung an, ob sie einen Vorschlag hat? Da dies nicht der Fall ist, wird der Vorstand sich bemühen, diese Stellen im Verlauf des Jahres wieder zu besetzen.

8.2 Commission de gestion (CDG)

Conformément aux statuts FSVT, un membre de la commission doit être remplacé. Le président de la CG, **Louis Kronig** termine son mandat et en remerciements de son travail, Pierre-André Fardel a le plaisir de lui remettre une petite attention.

Pour le remplacer, le district de Brig a un candidat à proposer à l'AG. Hugo Petrus nous présente **Herbert Blatter**, tireur actif, président du district de Brig et président de la société « Schiesssportverein Briglina » à Brig.

Le président demande à l'assemblée s'il elle a une autre proposition ? Ce n'est pas le cas, **Mr. Blatter** est élu à la CDG par applaudissements de l'assemblée.

8.2 Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Gemäss den WSSV-Statuten muss ein Kommissionsmitglied ersetzt werden.

Louis Kronig, Präsident der GPK, steht am Ende seiner Amtszeit und erhält von Pierre-André Fardel eine kleine Anerkennung für seine geleistete Arbeit.

Der Bezirk Brig hat der DV einen Kandidaten als Ersatz vorzuschlagen. Hugo Petrus stellt uns **Herbert Blatter**, aktiver Schütze, Präsident des Briger Bezirksverbandes und des „Schiesssportvereins Briglina“ in Brig, vor.

Der Präsident fragt die Versammlung an, ob sie einen weiteren Vorschlag hat? Dies ist nicht der Fall und **Hr. Blatter** wird mit Applaus in die GPK gewählt.

9. Honorariat - Ehrungen

Par / durch Pierre-André Fardel

Christian Zufferey membre du comité de feu la société Valaisanne des Tireurs Sportifs depuis 1989, puis membre du comité FSVT depuis la fusion en 2003, Christian a décidé de rentrer dans le rang. Perfectionniste, précis comme un comptable, il a accompli son travail avec une grande qualité à la satisfaction de tous les tireurs à la carabine 10m. Il a assumé une part prépondérante à Orsières dans l'organisation du match Romand et des championnats à l'air comprimé.

Étant déjà membre d'honneur de la FSVT depuis la fusion en 2003, le président Fardel a le plaisir de lui remettre une récompense pour l'ensemble du travail réalisé au sein du comité FSVT avec les meilleurs vœux pour son avenir sous les applaudissements de l'assemblée.

Christian Zufferey, seit 1989 Vorstandsmitglied des ehemaligen Walliser Sportschützenverbandes, dann Vorstandmitglied des WSSV seit der Fusion 2003, hat beschlossen, sich zurückzuziehen. Als Perfektionist, präzise wie ein Buchhalter, hat er zur Zufriedenheit aller Gewehrschützen 10m hervorragende Arbeit geleistet. Er hatte einen massgeblichen Anteil an der Organisation des Match Romand und der Wallisermeisterschaften für Druckluftwaffen in Orsières.

Da er seit der Fusion 2003 bereits Ehrenmitglied des WSSV ist übergibt ihm Präsident Fardel, unter dem Applaus der Versammlung, für die Gesamtheit seiner im WSSV-Vorstand geleisteten Arbeit eine Belohnung, verbunden mit den besten Wünschen für seine Zukunft.

Bertrand Emery nommé au sein du comité de la FSVT en 2007 à Viège, a assumé la fonction de chef match au fusil 300m à la satisfaction de tous les matcheurs. Lors de la réorganisation du comité, il a pris en charge le poste de chef de tir de performance. Collègue apprécié et collégial, il quitte le comité pour des raisons personnelles.

En reconnaissance de son trop court passage au sein du comité, le président Fardel lui remet une attention sous les applaudissements de l'assemblée.

Bertrand Emery wurde 2007 in Visp in den WSSV-Vorstand gewählt, wo er als Chef Match Gewehr 300m zur Zufriedenheit aller Matcheure gearbeitet hat. Anlässlich der Reorganisation des Vorstands übernahm er die Stelle des Chefs Leistungsschiessen. Als geschätzter Kollege tritt er aus persönlichen Gründen zurück.

In Anerkennung seiner zu kurzen Anwesenheit im Vorstand übergibt ihm Präsident Fardel unter dem Applaus der Versammlung ein Geschenk.

10. Remise des distinctions et challenges - Abgabe der Auszeichnungen und Wanderpreise

Par / durch Dominique-Noëlle Dauphin

Les tireurs ou groupes qui seront appelés sont priés de rester sur le devant de la scène, afin d'immortaliser ces grands instants.

Médaille de maîtrises en campagne

Pour 2009, 70 médailles et 1 épingle ont été distribuées. *Honneur aux dames qui ont touchés une médaille cette année. Celles-ci sont invitées à se déplacer devant le podium afin d'y recevoir un présent fleuri.*

Les récipiendaires de la 2^e et 3^e médaille de maîtrise romande sont appelés devant le podium afin d'y recevoir leur distinction sous les applaudissements de l'assemblée.

Distribution par Werner Ritler.

Die aufgerufenen Schützen oder Gruppen werden gebeten, vor der Bühne zu warten damit sie auf Film gebannt werden können.

Feldmeisterschaftsmedaillen

Für 2009 wurden 70 Medaillen und 1 Anstecknadel verteilt. *Ehre den Damen welche dieses Jahr eine Medaille erhalten haben. Diese werden gebeten vor die Bühne zu treten um einen Blumenstrauss in Empfang zu nehmen.*

Die Empfänger der 2. und 3. Westschweiz. Feldmeisterschaftsmedaille werden vor die Bühne gebeten um unter dem Applaus der Anwesenden ihre Auszeichnung in Empfang zu nehmen. *Verteilung durch Werner Ritler.*



De gauche à droite / von links nach rechts

Werner Ritler, Christine Follonier Bramois et/und Bernadette Petrus Eisten.



3^e MMRomande / 3. Westschweizer Med.

Georges Vanay Châble-Croix TS et / und Hermann Schöpfer Sion Sous-Officers.

Remise des distinctions et challenges - Abgabe der Auszeichnungen und Wanderpreise

Par / durch Norbert Mariaux et / und Erich Marty

Challenges Jeunes tireurs - Wanderpreise Jungschützen

- | | |
|-------------------------------|---|
| ⊗ Werner Ritler | Pascal Burgener, Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina |
| ⊗ Br Fort 10 / Fest Br 10 | Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina |
| ⊗ Div. mont 10 / Geb. Div. 10 | Deborah Anthenien, Baltschieder MSV |
| ⊗ Br ter 10 / Ter Br 10 : | Pascal Burgener, Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina |
| ⊗ Raphy Morend | Samuel Köppel, Feschel-Guttet MSV |
| ⊗ Markus Eyholzer | Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina |

Distribution par / Verteilung durch Andreas von Känel et / und Werner Ritler

Challenges exercices fédéraux - Wanderpreise Bundesübungen

- | | |
|------------------------------|---|
| ⊗ Colonel Fauchère | Françoise Imboden, Venthône |
| ⊗ François Bétrisey | Francis Pianzola, Baltschieder |
| ⊗ Pierre Buttet & Fils | François Imboden, Venthône |
| ⊗ Henri Gaspoz (Dames/Damen) | Mareika Meyer, Turtmann |
| ⊗ Jean-Daniel Uldry | Marcel Carruzzo, Saint-Maurice |
| ⊗ TC FST / FS SSV | Binn SG, 1. Rang, classe / Kl. 4 |

Distribution par / Verteilung durch Andreas von Känel et / und Philippe Rebord



**Challenges exercices fédéraux
Wanderpreise Bundesübungen**

**UN MERCI TOUT PARTICULIER A
L'ATTENTION DE NOS GENEREUX
DONATEURS QUI NOUS PERMETTENT
CHAQUE ANNEE DE RECOMPENSER
NOS JEUNES TIREURS VALAISANS
MERITANTS.**

**EIN BESONDERES DANKESCHÖN
UNSEREN GROSSZÜGIGEN GÖNNERN,
WELCHE UNS JEDES JAHR ERLAUBEN,
DIE VERDIENSTVOLLEN WALLISER
JUNGSCHÜTZEN AUSZUZEICHNEN.**

Remise des distinctions et challenges - Abgabe der Auszeichnungen und Wanderpreise

Par / durch Bertrand Emery

Finales suisses individuelles - Schweizer Einzelfinale

- | | |
|---|--|
| ⊗ Championnat suisse PPA 25m - cat. Junior / Schweizermeisterschaft RFP 25M - Kat. Junior | 2. Rang, Joël Carron, Muraz Collombey |
| ⊗ Championnat individuel PL 50m - cat. Sénior / Einzelmeisterschaft FP 50M - Kat. Senior | 1. Rang, Franz-Xaver Ritz, Stalden |
| ⊗ Championnat individuel PL 50m - cat. Élite / Einzelmeisterschaft FP 50M - Kat. Elite | 2. Rang, Pierre-Yves Besse, Bagnes |

**À relever les excellentes performances de Joël Carron qui a remporté deux médailles d'or
aux championnats d'Europe par équipe au pistolet 25m. Bravo Joël !
Festgehalten sei die hervorragende Leistung von Joël Carron der an den Mannschafts-
Europameisterschaften Pistole 25M zwei Goldmedaillen gewonnen hat. Bravo Joël!**

Sections et groupes - Sektionen und Gruppen

- | | |
|--|---|
| ⊗ Championnat suisse sections, pistolet 50m / Schweizer Sektionsmeisterschaft, Pistole 50M | 3. Rang, Sembrancher La Cible concours D, Feld D |
| ⊗ Championnat suisse sections, fusil 300m / Schweizer Sektionsmeisterschaft, Gewehr 300M | 1. Rang, Vérossaz Dents-du-Midi, cat. / Kat. 3 |
| ⊗ Championnat suisse sections, fusil 300m / Schweizer Sektionsmeisterschaft, Gewehr 300M | 2. Rang, Tir Sportif Le Beulet St-Léonard, cat. / Kat. 2 |
| ⊗ Championnat suisse sections, fusil 300m / Schweizer Sektionsmeisterschaft, Gewehr 300M | 3. Rang, Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen, cat. / Kat. 1 |

Challenges championnat de groupes - Wanderpreise Gruppenmeisterschaft

- | | |
|---|------------------------------|
| ⊗ Fondation Henri Gaspoz / Henri-Gaspoz-Stiftung | Sion La Cible |
| ⊗ Challenge Richard Gertschen / Richard Gertschen Wanderpreis | Willy Venetz, Stalden |

Médailles de mérite de la FST - Verdienstmedaille SSV

Pour leurs 15 années de services rendus à la cause du tir, le comité félicite l'ensemble des récipiendaires pour leur dévouement et cette médaille qu'ils ont largement mérité.

Für ihre während 15 und mehr Jahren geleistete Arbeit im Dienste des Schiesswesens gratuliert der Kantonalvorstand allen Empfängern für diese Medaille, welche sie redlich verdient haben.



Médailles de mérite FST
Verdienstmedaille SSV

Klaus Agten, Schützengesellschaft Binn	Pierre-Yves Besse, Le Pleureur Bagnes
Pierre-André Blanchet, L'Espérance Leytron	Christophe Caloz, L'Avenir Muraz/Sierre
Jean-Philippe Christinat, Le Pleureur Bagnes	Guy Defayes, L'Espérance Leytron
Marcel Gsponer, MSV Visp	Walter Hasler, Le Stand Sierre
François Imboden, Le Stand Sierre	Erwin Imhof, Schützengesellschaft Binn
Claude Jacquier, L'Espérance Leytron	Raymond Michellod, L'Espérance Leytron
Gérard Pont, L'Avenir Muraz/Sierre	Hermann Zenhäusern, MSV Visp
Christian Zufferey, FSVT / WSSV	Paul-André Zufferey, Le Beulet Saint-Léonard

11. Fête fédérale de tir 2015 - Eidgenössisches Schützenfest 2015

Par / durch Christophe Darbellay

Le président du comité d'étude de faisabilité nous informe de l'avancement des démarches effectuées pour la FFT 2015, conformément à la décision de l'AG du 13 mars 2009 à Savièse.

*Plusieurs places de tir ont été étudiées pour ne retenir que l'ancien aéroport militaire de Rarogne. Présentation de la place de fête qui se déroulera en un unique endroit. Le souhait du comité est de créer un point de ralliement ouvert à tous, sous le l'appellation « **Point de ralliement Valais – Wallis 2015** ».*

La candidature est officiellement soutenue par le Gouvernement Valaisan. Remerciements à l'ensemble des tireurs valaisans de leur confiance et leur engagement.

*Avant de conclure petit rappel sur l'initiative populaire 2011 qui vise à affaiblir la position de l'armée de milice, les tireurs et les chasseurs de ce pays. **Si nous voulons perpétuer nos traditions, il est important de tous se mobiliser et d'aller voter « non » le 13 février prochain.***

Le président Fardel remercie vivement Monsieur Darbellay pour son exposé dynamique et détaillé et lui remet un présent.

Der Präsident des Vorstands der Machbarkeitstudie informiert uns über den Fortschritt der für das ESF 2015 unternommenen Schritte gemäss dem Beschluss der DV vom 13. März 2009 in Savièse.

*Mehrere Schiessplätze wurden untersucht um schliesslich nur den ehemaligen Militärflugplatz Raron zu berücksichtigen. Vorstellung des Festplatzes welcher sich an einem einzigen Ort befinden wird. Es ist der Wunsch des Vorstands, einen für jedermann offenen Treffpunkt zu schaffen unter dem Namen „**Treff@Punkt Valais - Wallis 2015**“.*

Die Kandidatur wird von der Walliser Regierung offiziell unterstützt. Besten Dank an die Walliser Schützen für ihr Vertrauen und ihren Einsatz.

*Zum Schluss, die Erinnerung an die Volksinitiative 2011, welche auf die Schwächung der Stellung der Milizarmee, der Schützen und Jäger dieses Landes zielt. **Wenn wir unsere Traditionen erhalten wollen ist unser voller Einsatz verlangt um am kommenden 13. Februar ein klares „Nein“ in die Urne zu legen.***

Präsident Fardel dankt Herrn Darbellay herzlich für seinen dynamischen und detaillierten Bericht und übergibt ihm ein Geschenk.

**12. Examen des propositions éventuelles des sections (Statuts art. 12)
Prüfung eventueller Vorschläge der Sektionen (Art. 12 der Statuten)**

Par / durch Pierre-André Fardel

À ce jour, le comité n'a reçu aucune proposition.

Bis heute hat der Vorstand keine Anträge erhalten.

**Allocution du Président du Grand Conseil et président de la commune de Varone.
Ansprache des Landeshauptmanns und Gemeindepräsidenten von Varen.**

Monsieur le Grand Baillif a un plaisir particulier de nous adresser les salutations du conseil communal de Varone. Après un exposé détaillé de ce beau village viticole proche de la nature qui nous accueille aujourd'hui, **il souhaite à toutes et à tous un séjour agréable à Varen et nous invite dès la fin de l'assemblée à venir partager le verre de l'amitié offert par la commune.**

Le président Fardel remercie chaleureusement Monsieur Loretan pour ses aimables propos et sa présence à cette assemblée et lui remet un présent.

Es freut den Landeshauptmann ganz besonders, uns die Grüsse des Varner Gemeinderates überbringen zu können.

Nach der ausführlichen Vorstellung des Weinbaudorfes Varen wünscht er allen einen angenehmen Tag und lädt uns ein, nach der Versammlung den von der Gemeinde offerierten Aperó zu geniessen.

Präsident Fardel dankt Herrn Loretan herzlich für seine freundlichen Ausführungen und seine Anwesenheit an der Versammlung und übergibt ihm ein Geschenk.

**13. Désignation du lieu de la prochaine assemblée
Bezeichnung des nächsten Tagungsortes**

Par / durch Pierre-André Fardel

La société de tir « Les Carabiniers Val-d'Illiez » se met à disposition pour organiser la prochaine assemblée des délégués FSVT le 13 mars 2011.

Comme il n'y a pas d'autre proposition, le président James Perrin et son comité sont vivement remerciés sous les applaudissements de l'assemblée.

Die Schützengesellschaft „Les Carabiniers Val-d'Illiez“ stellt sich für die Organisation der nächsten Delegiertenversammlung des WSSV am 13. März 2011 zur Verfügung.

Da keine weiteren Anmeldungen vorliegen und unter dem Beifall der Versammlung wird Präsident James Perrin und seinem Vorstand bestens gedankt.

**14. Divers
Verschiedenes**

Par / durch Pierre-André Fardel

FFT Aarau 2010

Le président cantonal donne la parole à Mr. Josef Gügerli, vice-président.

Mr. Gugerli nous transmet les salutations amicales des membres du CO. Il nous oriente sur les dernières nouvelles de la FFT. À ce jour, se sont 34 sociétés Valaisannes à 300m et 6 au pistolet qui se sont annoncées. À tous, il souhaite une belle journée et se réjouit de nous retrouver à Aarau.

Monsieur Gugerli est remercié pour son exposé et reçoit un présent du président cantonal.

ESF Aarau 2010

Der Präsident erteilt ESF-Vizepräsident, Hr. Josef Gugerli, das Wort.

Hr. Gugerli übermittelt uns die freundschaftlichen Grüsse der OK-Mitglieder und orientiert uns über die letzten Neuigkeiten des ESF. Bis heute haben sich 34 Wallisersektionen auf 300m und 6 für die Pistole angemeldet. Er wünscht allen einen schönen Tag und freut sich auf ein Wiedersehen in Aarau.

Der Kantonalpräsident dankt Hr. Gugerli für seine Rede und übergibt ihm ein Geschenk.

Journée de la Jeunesse le 20.06.2010 à Aarau.

22 Jeunes Tireurs au Fass90, 5 juniors standard, 13 adolescents au fass90, 2 adolescents standard, 3 juniors et 1 adolescent au pistolet 25m se déplaceront à Aarau.

Tag der Jugend am 20.06.2010 in Aarau.

22 Jungschützen mit dem Stgw90, 5 Junioren mit dem Standardgewehr, 13 Jugendliche mit dem Stgw90, 2 Jugendliche mit dem Standardgewehr, 3 Junioren und 1 Jugendlicher Pistole 25m werden sich nach Aarau begeben.

Journée officielle le 04.07.2010.

Le comité FSVT a décidé de rembourser le billet de train aller-retour aux sociétés représentées avec leur bannière à Aarau sur présentation du titre de transport afin d'encourager la participation des sociétés Valaisannes à la FFT 2010 et les sociétés classées au concours de section se verront rembourser la taxe d'inscription.

Offizieller Tag 04.07.2010.

Um die Walliser Vereine zu ermuntern, am Festumzug des ESF 2010 teilzunehmen, hat der Vorstand beschossen, allen mit ihrem Banner in Aarau anwesenden Vereinen gegen Vorweisung des Retourbillets die Reisespesen, sowie den am Sektionsstich klassierten Vereinen die Einschreibgebühr, zurück zu erstatten,

Le président cantonal demande à l'assemblée si quelqu'un souhaite prendre la parole.

Der Kantonalpräsident fragt an, ob jemand das Wort ergreifen möchte.

Marc-André Mottiez, président du Noble Jeu de Cible de Saint-Maurice, prend la parole et précise que les membres du NJC sont déçu de la réponse négative qu'ils ont reçu à leur demande d'organiser la FFT 2015 sur le site de Vérollez.

Le président Fardel rassure Mr. Mottiez au sujet de la rigueur et du professionnalisme avec lequel le comité de faisabilité a étudié tous les points importants pour préparer le dossier de candidature.

Une étude des sites potentiels a été effectuée et lui explique que la candidature de la FFT 2015 n'est pas celle de Rarogne, **mais celle du Canton du Valais tout entier !!**

Il n'y pas d'autre question.

Marc-André Mottiez, Président der Schützen-gesellschaft NJC von St-Maurice, ergreift das Wort und präzisiert, dass die Mitglieder des NJC über die negative Antwort enttäuscht sind, welche sie im Zusammenhang mit ihrer Eingabe zur Organisation des ESF 2015 in Verollez erhalten haben.

Präsident Fardel beruhigt Hr. Mottiez in bezug auf die Strenge und Professionalität, mit welcher das Machbarkeitskomitee alle wichtigen Punkte für die Erstellung des Kandidaturdossiers studiert hat. Eine Studie der potentiellen Orte wurde unternommen und er erklärt, dass es sich für das ESF 2015 nicht um die Kandidatur von Raron handelt, **sondern um die des Kantons Wallis!!**

Es gibt keine weiteren Fragen.

Le président Fardel remercie la fanfare municipale de Varone pour leur prestation, et invite, selon la tradition les invités à se lever pour entonner « Notre Valais » sur la marche de Marignan.

Il clôt l'assemblée à 11h45 et invite tous les participants à l'apéritif.

Präsident Fardel dankt der Varner Musikgesellschaft für ihren Auftritt und bittet die Anwesenden, sich traditionsgemäss zu erheben um das Walliserlied auf der Melodie des „Marignan“ zu singen.

Um 11. 45 Uhr schliesst er die Versammlung und lädt alle zum Apero ein.

Le Président / der Präsident
Pierre-André Fardel

La secrétaire / die Sekretärin
Dominique-Noëlle Dauphin



CALENDRIER ANNUEL FSVT - JAHRESKALENDER WSSV 2010 / 2011



Assemblée des délégués FSVT / Delegiertenversammlung WSSV - Val D'Illeiez 13.03.2011
 Assemblée des délégués AAST / Delegiertenversammlung USS - Aarau / AG 29.04.2011
 Assemblée des délégués FST / Delegiertenversammlung SSV - Aarau / AG 30.04.2011
 Conférence des Prts valaisans Valais Romand / Präsidentenkonferenz Unterwallis 07.10.2011
 Conférence des Prts valaisans Haut-Valais / Präsidentenkonferenz Oberwallis 14.10.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Octobre - Novembre - Décembre 2010 / Oktober - November - Dezember 2010	
			X			Tirs de qualification du Championnat individuel juniors (CI-J-10) Qualifikationswettkampf Junioren-Einzelmeisterschaft (J-EM-10)	15.10.2010 - 31.01.2011
			X			Tirs de qualification du concours de tir vitesse PAC 10M à 5 coups Qualifikationswettkampf Schnellfeuerwett. 5 Schüss.	15.10.2010 - 10.03.2011
			X		X	Relève 3e tour central Bagnes / Nachwuchs 3. Runde-Zentral, Visp	12.12.2010
			X			1er tour principal CSGP-10 E+JJ / J - 1. Hauptrunde SPGM-10 E+JJ / J	27.12.2010 - 11.01.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Janvier - Januar 2011	
			X		X	Match Romand Genève (St Georges & Bois-des-Frères) Genf	29.01.2011
			X		X	Relève délai d'annonce 4e tour / Nachwuchs 4. Runde Meldeschluss	30.01.2011
			X			2e tour principal du CSGP-10 E+JJ / J - 2. Hauptrunde SPGM-10 E+JJ / J	31.01. - 08.02.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Février - Februar	
			X			CSGP Finale Cantonale / SPGM Kantonal, Monthey	05.02.2011
					X	Finale de la Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais, Le Pleureur stand du Mt-Brun	05.02.2011
					X	Finale VS individuelle Juniors + Élite Final Walliser-Einzelmeisterschaft Junioren + Elite,	06.02.2011
			X		X	Annonce des resultats pour la Finale région ouest Meldung der Resultate für den regionalen Final West (formation - Ausbildung), indéterminé	06.02.2011
			X		X	Brückendorfschiessen / Tir du Pont, Stalden	08./ 10./ 11./ 12./ 15/ 16/ + 17./ 18./ 19.02.2011
					X	Finale championnat d'équipes CSE / Final SMM, Stans	12.02.2011
					X	Finale valaisanne CSG / Kantonaler SGM Final	12.02.2011
					X	Finale maîtrise d'hiver et à genou des juniors Final Junioren Winter und Kniendmeisterschaft, Stans	12./ + 13.02.2011
X	X	X	X	X	X	Fin des mutations sur l'administration des sections FST Meldeschluss für Mutationen auf der Verbandsadministration SSV	15.02.2011
X				X		31e Maîtrise d'hiver / 31. Wintermeisterschaft, Châble-Croix	16./ + 19./ + 23./ + 26.02.2011
			X		X	Finales régions ouest, centre, est / Regionale Finals West, Mitte, Ost (formation - Ausbildung) indéterminé	19./ + 20.02.2011
			X			3e tour principal des CSGP-10 E+JJ / J - 3. Hauptrunde SPGM-10 E+JJ / J	21.02 - 01.03.2011
					X	Finale CSG Elite, juniors, adolescents, Berne / Final SGM Elite, Junioren, Jugendliche, Bern	26.02.2011
			X			Championnat Valaisan individuel Saint-Maurice / Walliser-Einzelmeisterschaft, St. Maurice	26.02.2011
			X		X	Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	26.02.2011
					X	Match inter-fédérations Elite/Juniors et Adolescents Verbandsmatch Elite/Junioren und Jugendliche	27.02.2011
			X		X	Finale Relève / Final Nachwuchs St-Maurice	27.02.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Mars - März	
X		X				Cible Campagne (Ccamp 300/25) - Feldstich (FS 300/25)	01.03 - 27.05.2011
			X		X	Championnats suisses C-10 et P-10, Berne / Schweizermeisterschaften G-10 und P-10, Bern	04./ + 05./ + 06.03.2011
X			X	X	X	Cours de tir 1ère partie, théorie le soir / Schiesskurs 1. Teil, Theorie am Abend	10.03.2011
			X			Finale du CI-J-10 / Final J-EM-10, Schwadernau	13.03.2011
				X		Inscriptions championnat Suisse d'équipes pour la première fois Erstmalige Anmeldung Schweiz. Mannschaftsmeisterschaft	14.03.2011
X	X	X				1er tour CSS / 1. Runde SSM	15.03. - 15.06.2011
X			X	X	X	Cours de tir 2e partie, théorie le soir / Schiesskurs 2. Teil, Theorie am Abend	17.03.2011
				X		Inscriptions champ. de groupe / Meldeschluss Schweizerische Gruppenmeisterschaft SGM	21.03.2011
X			X	X	X	Cours de tir 3e partie, théorie le soir / Schiesskurs 3. Teil, Theorie am Abend	24.03.2011
			X			Finale des CSGP-10 E+JJ / J / Final SPGM-10 E+JJ / J Wil SG	26.03.2011
X			X	X	X	Cours de tir 4e partie pratique / Schiesskurs 4. Teil, praktische Teil	26.03.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Avril - April	
				X		Inscriptions Concours Individuel VS et coupe VS équipe Meldeschluss Walliser Einzelmeisterschaft und Mannschaftscup	01.04.2011
X	X	X				Cours de moniteur de tir Viège / Schützenmeisterkurs, Kreis 4, Visp	01./ + 02.04.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Avril - April 2011	
	X					Tirs de qualification du championnat individuel CI-PL Qualifikationswettkampf Einzelmeisterschaft FP-EM	01.04. - 25.07.2011
					X	Journée des adolescents Carabine 10M. <i>Luzern</i>	02.04.2011
			X			Journée des adolescents Pistolet 10M. <i>Luzern</i>	03.04.2011
		X				CSG 1er tour / SGM 1. Runde	08.04. - 20.04.2011
			X			Finale du CTV-10 au PAC à 5 coups / Final SFWK-10 Fünftschüssigen LP 10, <i>Brünig Indoor</i>	09.04.2011
			X			Championnats suisses CVT-10 cibles standard et basculantes PAC Schweizermeisterschaften SFWK-10 Schnellfeuerwettkämpfe, <i>Brünig Indoor</i>	10.04.2011
				X		Coupe VS équipes 1er tour qualification / 1. Runde Walliser Mannschafts-Cup Qualifikation	11.04. - 30.04.2011
X	X					CSG 1er tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	15./ + 16./ + 17.04.2011
				X		Tir de l'étendard / Verbandsschiessen	15.04. - 15.05.2011
				X		CSG - groupe 1er tour / SGM - Gruppe 1. Runde	18.04. - 25.04.2011
X						Finale Pré-championnat de groupe du Groupement de tir des 4 Districts du Centre et de la Fédération du District de Sierre, Sion	23.04.2011
X						1er tir de sélection match / 1. Ausscheidungsschiessen Match, Châble-Croix	23.04.2011
X	X					CSG 2e tour / SGM 2. Runde	29./ + 30.04./ + 01.05.2011
				X		1er tour Champ. Suisse Equipe CSE / 1. Runde Schweiz. Mannschaftsmeisterschaft SMM	29.04. - 08.05.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Mai - Mai	
			X			Tirs de qualification championnat d'été (C été-10) Qualifikationswettkampf Sommermeisterschaft (SoM-10)	01.05. - 31.07.2011
				X		CSG - groupe 2e tour / SGM - Gruppe 2. Runde	02.05. - 09.05.2011
X	X					Tir annuel des vétérans / Veterananschiessen, Savièse	06./ + 07.05.2011
X						2e Tir de sélection match / 2. Ausscheidungsschiessen Match, Châble-Croix	07.05.2011
X	X	X				Tir en campagne -Tirs préalables / Feldschiessen-Vorschiessen M A I	1 jour/Tag 19 sem. / Woche
				X		Coupe VS équipes 2e tour / 2. Runde Walliser Mannschafts-Cup	12.05. - 31.05.2011
				X		2e tour CSE / 2. Runde SMM	13.05. - 22.05.2011
X						CSG 3e tour + finale Cant. A, Viège SGM 3. Runde und Kantonal Final A, Visp	14.05.2011
				X		PC Match amical, Valais-Oberland / KK Freundschaftsmacht, Wallis-Oberland	14.05.2011
				X		Relève délai d'annonce 1er tour / Nachwuchs 1. Runde Meldeschluss	15.05.2011
X						CSG 3e tour + finale Cant. D, Viège SGM 3. Runde und Kantonal Final D, Visp	15.05.2011
				X		CSG - groupe 3e tour / SGM - Gruppe 3. Runde	16.05. - 23.05.2011
X						Match couché / Liegendmatch, SSZ Chalchofen	20./ + 21.05.2011
X						JT / JS - AD / JJ CSG 1. Tour - 2. Tour - Finale / Final VS	21.05.2011
		X				CSG Finale Cantonale Viège / SGM Kantonal Final, Visp	21.05.2011
X	X	X				Tir fédéral en campagne / Eidgenössische Feldschiessen	27./ + 28./ + 29.05.2011
				X		3e tour CSE / 3. Runde SMM	27.05. - 05.06.2011
				X		PC Match amical, Emmenthal-Valais / KK Freundschaftsmacht, Emmenthal- Wallis	29.05.2011
				X		PC Décentralisé Bas-Valais Saint-Maurice / KK Dezentralisierte Unterwalliser, St. Maurice	29.05./ + 19.06.2011
X	X	X	X	X	X	Délai pour médailles de mérite FST / Anmeldeformulare für Verdienstmedaille SSV	31.05.2011
F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Juin - Juni	
				X		Concours fédéral de sociétés / Vereinswettschiessen, Visp-Eyholz, Staldenried, Sion, Châble-Croix	01. - 30.06.2011
X	X	X				Dezentralisierte Qualifikation Schweizmeisterschaften Match, Oberwallis	01. - 30.06.2011
X	X	X				Qualification décentralisé championnat suisse de match, Valais central	01. - 30.06.2011
X	X	X				Qualification décentralisé championnat suisse de match, Bas-Valais	01. - 30.06.2011
				X		PC Match décentralisé, Brigue / KK Dezentralisierte Match, Brig (Ascension - Christi Himmelfahrt)	02.06.2011
				X		Relève délai d'annonce 2e tour / Nachwuchs 2. Runde Meldeschluss	05.06.2011
X	X	X				Délai d'inscription pour les éliminatoires cantonales du CSGP - CSG-300/50/25 Meldeschluss Kantonale Ausscheidungen SPGM - SGM-300/50/25	07.06.2011
				X		4e tour CSE / 4. Runde SMM	10.06. - 19.06.2011
	X					CSG Finale Cantonale / SGM Kantonal Final, Bagnes	11.06.2011
				X		PC Décentralisé Valais-Central / KK Dezentralisierte Zentralwalliser, St. Léonard	12.06./ + 26.06.2011
				X		Journée cantonale des tireurs vétérans au petit calibre Jahresschiessen der Walliser Kleinkaliber Schützenveteranen, Bagnes sous réserve	13.06.2011
				X		Coupe VS équipes 3e tour / 3.Runde Walliser Mannschafts-Cup	13.06. - 30.06.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Juin - Juni	
X						1er tour principal CSG / A + D - 1. Hauptrunde SGM / A + D	15.06. - 18.06.2011
		X				1er tour principal du CSGP-25 1. Hauptrunde SPGM-25	16.06. - 26.06.2011
X						JT-AD / JS-JJ Sélection individuelle - Finale HV / Einzel Ausscheidung - Final OW	18.06.2011
X	X	X				Match Lémanique, Genève	18.06.2011
				X		Finale de groupes, Viège / Walliser Final Gruppenmeisterschaft, Visp	19.06.2011
				X		Match debout C-50 / Stehendmatch G-50, Schwadernau	19.06.2011
				X		PC Décentralisé Bas-Valais / KK Dezentralisierte Unterwalliser, St. Maurice	19.06.2011
X						2e tour principal CSG / A + D / 2. Hauptrunde SGM / A + D	22.06. - 25.06.2011
				X		PC Match décentralisé, Brigue / KK Dezentralisierte Match, Brig (Fête Dieu - Fronleichn.)	23.06.2011
	X					1er tour principal du CSGP-50 / 1. Hauptrunde SPGM-50	23.06. - 03.07.2011
				X		5e tour CSE / 5. Runde SMM	24.06. - 03.07.2011
				X		Relève tour intermédiaire / Nachwuchs Zwischenrunde	26.06.2011
				X		Gletscherdorfschiessen, Saas-Fee	24./ + 25./ + 26.06.2011
				X		PC Décentralisé Valais-Central / KK Dezentralisierte Zentralwalliser, St. Léonard	26.06.2011
X						3e tour principal CSG A + D / 3. Hauptrunde SGM / A + D	29.06. - 02.07.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Juillet - Juli	
				X		Gletscherdorfschiessen, Saas-Fee	01./ + 02./ + 03.07.2011
				X		Finale du CSG C-50 Elite, Thoune / Final SGM G-50 Elite, Thun	02.07.2011
				X		Finale du CSG C-50 Juniors, Thoune / Final SGM G-50 Junioren, Thun	03.07.2011
		X				2e tour principal du CSGP-25 / 2. Hauptrunde SPGM-25	07.07. - 17.07.2011
	X					Délais tirs de qualification du CI-PL / Qualifikationswettkampf (FP-EM)	28.07.2011
	X					2e tour principal du CSGP-50 / 2. Hauptrunde SPGM-50	28.07. - 07.08.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Août - August	
X	X	X				2e tour CSS - 2. Runde SSM	01.08. - 15.09.2011
X				X		12e grand Prix du Chablais, match ISSF 12. Grosser Preis des Chablais, ISSF-Match, Châble-Croix	05./ + 06./ + 12./ + 13.08.2011
X	X	X				11e championnat suisse de match par équipes pour les disciplines non olympiques 11. Schweiz. Mannschafts-Matchmeisterschaften Gewehr und Pistole in den nicht olympischen	06.08.2011
				X		Relève délai d'annonce 4e tour / Nachwuchs 4. Runde Meldeschluss	07.08.2011
		X				3e tour principal du CSGP-25 3. Hauptrunde SPGM-25	11.08. - 21.08.2011
				X		6e tour CSE / 6. Runde SMM	12.08. - 21.08.2011
	X	X				Championnat valaisan individuel Martigny / Walliser Einzelmeisterschaft, Martinach	19./ + 20./ + 21. 08.2011
X						Championnat valaisan individuel Walliser Einzelmeisterschaft	20.08.2011
				X		PC Match Champ. VS individuel Élite-Vétérans + Juniors KK Walliser Einzelmeisterschaft Elite-Vet.+Jun. Châble-Croix	21.08.2011
	X					3e tour principal du CSGP-50 / 3. Hauptrunde SPGM-50	25.08. - 04.09.2011
X						Wanderbecherschiessen Bezirksschiessen Brig	26./ + 27.08.2011
				X		7e tour CSE / 7. Runde SMM	26.08. - 04.09.2011
				X		PC / KK Match Romand, Jura	27.08.2011
				X		Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	28.08.2011
				X		Coupe VS demi et finale, Viège / Halbfinal und Final Walliser Mannschafts-Cup, Visp	28.08.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Septembre - September	
			X			Finale du C été-10 / Final SoM-10	01.09. - 15.09.2011
			X		X	Annnonce des resultats pour la Finale région ouest Meldung der Resultate für den regionalen Final West (formation - Ausbildung), indéterminé	02.09.2011
X						Tir du Groupement des 4 Districts du Centre Schiessen der 4 Mittelwalliser Bezirke, Bramois Tireurs de la Borgne	02./ + 03./ + 09./ + 10.09.2011
		X				Finale du CSGP-25, Thoune / Final SPGM-25, Thun	03.09.2011
X						Finale CSG / Final SGM, Zürich	03.09.2011
X		X				Finale Cible Campagne (Ccamp) - indéterminé / Final Feldstich - Offen	04.09.2011
				X		Relève finale / Nachwuchs Final, Brig	04.09.2011
X	X	X	X	X		Championnats suisses (CS) aux disciplines ISSF et FST, Thoune Schweizermeisterschaften (SM) in den Disziplinen ISSF und SSV, Thun	04.09. - 11.09.2011
X			X	X	X	Cours de tir 1e partie, théorie le soir / Schiesskurs 1. Teil, Theorie am Abend	08.09.2011
	X					Finale du CI-PL / Final FP-EM, Lausanne	10.09.2011
				X	X	Délai pour médailles tireurs sportifs (DTS-Car) Frist für Medaillen Sportschützenmedaillen (SA-G)	10.09.2011
X			X	X	X	Cours de tir 2e partie, théorie le soir / Schiesskurs 2. Teil, Theorie am Abend	15.09.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Septembre - September 2011	
			X		X	Finale région ouest, centre, est / Regionale Finals West, Mitte, Ost (formation - Ausbildung), indéterminé	17.09.2011
X	X	X				Match Romand fusil et pistolet Valais / Wallis - Châble-Croix	17.09.2011
X			X	X	X	Cours de tir 3e partie théorie le soir / Schiesskurs 3. Teil. Theorie am Abend	22.09.2011
X						JT-AD / JS-JJ / CSG Finale - SGM Final, Zürich	24.09.2011
X			X	X	X	Cours de tir 4e partie pratique / Schiesskurs 4. Teil, praktische Teil	24.09.2011
				X		Finale concours individuel / Final Einzel-Jahresmeisterschaft, Châble-Croix	24.09.2011
				X		Finale du CSE C-50 / Final SMM G-50, Schwadernau	25.09.2011
X	X	X	X	X	X	Délai pour médailles de maîtrise en campagne Frist für Feldmeisterschaftsmedaillen	30.09.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Octobre - Oktober	
				X		Match inter-fédérations élite C-50 / Verbandsmatch Elite G-50, Zürich	01.10.2011
	X					Finale du CSGP-50 / Final SPGM-50, Buchs AG	01.10.2011
			X			Match inter-fédérations Juniors C-50 / Verbandsmatch Junioren G-50, Zürich	02.10.2011
						Finale individuelle des 4 Districts du Centre / à définir Final Schiessen der 4 Mittelwalliser Bezirke, zu definieren	02.10.2010
X	X	X	X	X	X	Conférence des Prts valaisans Valais Romand / Präsidentenkonferenz Unterwallis	07.10.2011
				X		4. Oberwalliser Herbstschieszen, Brig-Glis-Naters	07. - 09.10.2011
X						JT-AD / JS-JJ Finale Romande Valais Viège / Westschweizer Final Wallis Visp	08.10.2011
X	X	X	X	X	X	Conférence des Prts valaisans Haut-Valais / Präsidentenkonferenz Oberwallis	14.10.2011
		X		X		Journée des adolescents C 50M + P 25M / Tag der Jungenliche G 50M + P 25M	15.10.2011
X	X	X				Finale CSS - Final SSM (Finale JU + VE / Final JU + VE, Thun)	15.10.2011
			X			CSG 1e tour - Tirs éliminatoires / SGM 1. Runde Ausscheidungsschiessen	22.10. - 31.10.2011
			X			Finale JU + VE Thoun / Final JU + VE, Thun	29.10.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Novembre - November	
			X		X	Relève délai d'annonce 1er tour 2012 Nachwuchs 1. Runde 2012 Meldeschluss	13.11.2011
			X			CSG 2e tour - Tirs éliminatoires / SGM 2. Runde - Ausscheidungsschiessen	19.11. - 29.11.2011

F / G 300M	P50M	P25M	P10M	F / G 50M	F / G 10M	Décembre - Dezember	
X	X	X	X	X	X	Début des mutations sur l'administration des sections FST Beginn der Mutationen auf der Verbandsadministration SSV	01.12.2011
			X		X	Relève délai d'annonce 2e tour 2012 Nachwuchs 2. Runde 2012 Meldeschluss	04.12.2011
			X		X	Relève tour intermédiaire 2012 / Nachwuchs Zwischenrunde 2012	11.12.2011

Tirs cantonaux 2011		Kantonalschützenfest 2011	
Soleure Solothurn	35e tir cantonal Soleurois / 35. Solothurner Kantonal Schützenfest	17. - 19.06. + 24. - 27.06. 01 - 03.07.2011	
Schwytz Schwyzer	39e tir cantonal Schwytzois / 39. Schwyzer Kantonal Schützenfest	17./ 18./ 19./ 20.06 + 24./ 25./ +26.06. 01 - 03.07.2011	
Uri Urner	24e tir cantonal Uranais / 24. Urner Kantonal Schützenfest	24.06 - 10.07.2011	

Glaris Glanerland	Fête fédérale des jeunes / ESFJ 2012	29/ 30.06 / + 01.07.2012 06/ 07/ 08.07.2012	
----------------------	--------------------------------------	--	--

Tirs cantonaux 2012		Kantonalschützenfeste 2012	
Argovie Argauer	Tir cantonal Argovier - Fricktal / Argauer Kantonalschützenfest Fricktal	15./ 16./ 17.06.2012 seul. PC / Nur KK 22./ 23./ 24./ 25./ 29./ + 30.06.2012 06./ 07./ + 08.07.2012	
Grisons Gräubunden	24e tir cantonal Grisonais / 24. Kantonal Schützenfest Graubünden	08 - 24.06.2012	
Neuchâtel Neuenburg	Fête Cantonale Neuchâteloise de tir / Kantonal Schützenfest Neuenburg	22./ 23./ 24./ 25.06.2012 29 / + 30.06.2012 01./ 06./ 07./ 08.07.2012	
Zürich / Zürcher	25e tir cantonal Zürchois / 25. Zürcher Kantonalschützenfest	28.06 - 02.07.2012 05.07 - 09.07.2012 13.07 - 16.07.2012	

Tir en campagne		Feldschiessen	
Tir campagne Feldschiessen 2012		01./ + 02./ + 03.06.2012	
Tir campagne Feldschiessen 2013		31.05./ + 01.06./ + 02.06.2013	

LA GAZETTE DE LA CAISSE

(Parution annuelle, édition 2011)

Malheureusement, toutes les années ne bouclent pas sur le résultat de l'année précédente.

En 2010, le bilan financier présente une perte de CHF 16'000.00 après dissolution de CHF 8'000.00 de réserves. Ce résultat est néanmoins explicable par la Fête Fédérale de tir d'Aarau 2010 pour env. CHF 8'000.00 et par des investissements de CHF 14'000.00 pour la préparation de la Fête Fédérale de tir 2015 qui se déroulera, on ne le répètera jamais assez, en Valais.

Structurellement, la FSVT n'est pas « encore » en déficit. Les dépenses ont été relativement bien maîtrisées alors que les recettes sont inférieures de 10% à celles de 2009.

Le budget 2011 reflète cette tendance. Nous prévoyons un déficit, principalement par une augmentation des charges liées à la Journée Romande des Jeunes Tireurs et quelques investissements à réaliser pour améliorer la présentation de notre musée au Château de la Bâtiâz.

Ces prévisions doivent, pour des raisons de calendrier, être établies alors que le résultat de la votation du 13 février 2011 n'est pas encore connu. Si, contre nos espoirs, cette initiative est acceptée, ses effets ne se feront pas sentir déjà à ce jour mais bien ces prochaines années.

Le comité s'est restructuré, les tâches ont été réparties quelque peu différemment dans le courant de 2010. Bien des postes y sont vacants - la surcharge de travail a été absorbée par les membres en place - et certaines adaptations comptables dans la répartition des écritures dans les différents comptes ont eu lieu, ce qui,

par comparaison, fait ressortir des différences sensibles avec l'exercice précédent. Il s'agit toutefois uniquement d'un transfert de charges d'un compte à un autre et non de différences notables venant de l'activité concernée.

En ce qui concerne les cotisations, la reprise des données de l'AFS, qui permet l'établissement automatique des factures, aura été la cause de bien des tracas. Quelques programmations erronées ont causé des erreurs découvertes après l'envoi du 1^{er} lot de factures. Heureusement, le support technique s'est montré à la hauteur et les sections ont reçu par la suite le correctif approprié. Les délais ont été généralement respectés bien que près de 30% des cotisations ne rentrent qu'après des courriers de rappel ! Permettez-moi de vous demander publiquement un peu de respect dans les délais de paiement.

Ce n'est pas par tradition mais au contraire très sincèrement que je remercie Pierre-Alain Schers pour son travail de fourmis dans la gestion des cartes-couronne, mes collègues du comité qui tiennent très consciencieusement leurs comptes, notre Président pour sa sagesse et les membres de la Commission de Gestion pour leurs avis éclairés et leurs compétences lors des soirées de vérification des comptes.

A vous tous, tireurs, amis du tir, membres des comités, sportifs, jeunes et moins jeunes, cadres, entraîneurs et moniteurs JS, que 2011 vous soit propice en tous domaines et que l'Amitié et la Sportivité nous unissent.

KASSA - NACHRICHTEN

(erscheint einmal jährlich, Ausgabe 2011)

Leider schliessen nicht alle Jahresrechnungen mit dem selben Vorjahresresultat ab.

Nach Auflösung von Reserven von CHF 8'000.00 weist 2010 die Bilanz einen Verlust von CHF 16'000.00 auf. Immerhin ist dieses Ergebnis erklärbar durch das Eidgenössische 2010 in Aarau mit ungefähr CHF 8'000.00 und durch Investitionen für die Vorbereitung des Eidgenössischen 2015, welches, man wird es nie genug wiederholen, im Wallis stattfinden wird, mit CHF 14'000.00.

Strukturell ist der WSSV « noch » nicht defizitär. Die Ausgaben haben wir relativ gut im Griff, wogegen die Einnahmen gegenüber 2009 um 10% abgenommen haben.

Diese Tendenz ist im Budget 2011 ersichtlich. Im Zusammenhang vor allem mit dem Westschweizer Jungschützen-treffen und einigen zu realisierenden Investitionen um die Ausstellung in unserm Museum im Schloss La Bâtiâz zu verbessern, sehen wir ein Defizit vor.

Aus Termingründen müssen diese Vorhersagen festgelegt werden, obwohl wir den Ausgang der Abstimmung vom 13. Februar 2011 noch nicht kennen. Falls diese Initiative, entgegen unsern Hoffnungen, angenommen würde, werden sich ihre Auswirkungen nicht schon heute bemerkbar machen, wohl aber in den nächsten Jahren.

Im Verlaufe des Jahres 2010 hat sich der Vorstand umgestaltet, die Aufgaben etwas anders aufgeteilt. Etliche Stellen sind nicht besetzt - die Mehrarbeit wurde durch die gewählten Mitglieder aufgefangen – und gewisse buchhalterische Anpassungen in der Verteilung der Eintragungen in verschiedenen Konten haben stattgefunden, was, im Vergleich, beträchtliche

Unterschiede aufzeigt mit der vorangehenden Rechnung. Allerdings handelt es sich ausschliesslich um eine Umbuchung von Belastungen von einem Konto auf das andere, und nicht um nennenswerte Differenzen der betroffenen Tätigkeit.

Was die Beiträge betrifft, hat die Übernahme der VVA-Daten, welche die automatische Rechnungsstellung erlaubt, viel Ärger verursacht. Einige falsche Programmierungen haben Fehler verursacht, die erst nach dem Versand des 1. Rechnungsloses entdeckt wurden. Zum Glück hat der technische Support die Sache bereinigt und die Sektionen haben anschliessend die angepassten Rechnungen erhalten. Allgemein wurden die Fristen eingehalten, obwohl gegen 30% der Beiträge erst nach Mahnungen eintreffen! Erlauben Sie mir, Ihnen öffentlich etwas Respekt gegenüber den Zahlungsfristen zu verlangen.

Nicht aus Tradition, sondern aus tiefer Überzeugung, danke ich Pierre-Alain Schers für seine mühsame Kleinarbeit in der Verwaltung der Kranzkarten, meinen Vorstandskollegen welche ihre Abrechnungen gewissenhaft erledigen, unserm Präsidenten für seine Vernunft und den Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission für ihre aufgeschlossenen Weisungen und ihre Sachkenntnisse anlässlich der Rechnungsrevision.

Dass 2011 Ihnen allen, Schützen, Schützenfreunden, Sportler, Jungen und weniger Jungen, Kadern, Trainern und Jungschützenleiter, in allen Belangen günstig gesinnt sei und dass Freundschaft und Sportlichkeit uns alle einige.

Kassier

Jean-Philippe Christinat

Caissier

COMPTABILITÉ 2010 ET BUDGET 2011 BUCHHALTUNG 2010 UND BUDGET 2011

BILAN AU 31.12.2010 - BILANZ AM 31.12.2010

Compte	Désignation	2009	2010	Bezeichnung
1	ACTIFS			AKTIVEN
100	Liquidités	0.00	0.00	Bargeld
101	Avoirs CCP	125'018.93	82'946.14	Guthaben PC
102	Avoirs Raiffeisen	181'317.70	181'750.80	Guthaben Raiffeisen
103	Avoirs BCVs	272'435.35	277'392.35	Guthaben WKB
104	Avoirs UBS (cartes couronne)	58'589.95	45'219.40	Guthaben UBS (Krankkarten)
105	Débiteurs	528.00	4'179.00	Debitoren
106	Stocks	8'736.50	6'307.50	Vorräte
107	Matériels	6.00	14'006.00	Materialien
108	Impôts anticipés	2'061.10	594.10	Verrechnungssteuern
109	Transitoires	3'441.00	530.00	Transitorische Aktiven
180	Fondation Musée Suisse des Tireurs	1.00	1.00	Stiftung Schweizer Schützenmuseum
	T O T A L	652'135.53	612'926.29	T O T A L
2	PASSIFS			PASSIVEN
20	CAPITAUX DE TIERS A COURT TERME	211'478.10	196'246.80	KURZFRIST. KAPITALIEN VON DRITTEN
200	Dettes fournisseurs / Engagements	4'984.10	9'831.80	Lieferantenschulden / Verpflichtungen
210	Cartes couronne (à rembourser)	206'494.00	186'415.00	Krankkarten (zum Rückerstatten)
26	PROVISIONS	108'000.00	100'000.00	PROVISIONEN
28	FONDS PROPRES	330'800.86	332'657.43	EIGENKAPITAL
	Résultat au 31 décembre	1'856.57	-15'977.94	Ergebnis am 31. Dezember
	T O T A L	652'135.53	612'926.29	T O T A L

COMPTES D'EXPLOITATION - BETRIEBSKONTEN

REVENUS / EINKÜNFTE						
Compte	Désignation	31.12.2009	Budget 2010	31.12.2010	Budget 2011	Bezeichnung
30	PRODUIT OPERATIONNEL					GESCHÄFTSERTRAG
300	Cotisations	29'896.00	30'000.00	35'360.00	30'000.00	Beiträge
3000	Cotisations sections	29'345.00	30'000.00	35'565.00	32'500.00	Sektionsbeiträge
3001	Pertes sur arriérés de cotisations	823.00	0.00	0.00	-2'500.00	Verluste auf Beitragsrückstände
3002	Arriérés des cotisations sections	958.00	1'000.00	0.00	0.00	Rückstände Sektionsbeiträge
3009	Ecu du tir	-1'230.00	-1'000.00	-205.00	-500.00	Schützenbatzen
301	Licences	14'663.30	14'000.00	10'615.60	10'000.00	Lizenzen
302	Journal Tir Suisse	-380.00	-400.00	-380.00	-380.00	Zeitung Schiessen Schweiz
320	Autres revenus	273.03	100.00	148.00	100.00	Andere Erträge
340	Revenus des actifs	5'888.60	4'000.00	2'524.80	2'200.00	Erträge der Aktiven
360	Subsides	60'500.00	60'500.00	59'000.00	59'000.00	Subventionen
3600	Subsides fédéraux et cantonaux	1'500.00	1'500.00	0.00	0.00	Eidgenössische und kantonale Subventionen
3610	Subsides "Fonds du Sport"	59'000.00	59'000.00	59'000.00	59'000.00	Subventionen Sport-Toto
380	Tirs de société et fêtes de tir	2'546.00	2'500.00	1'836.05	1'500.00	Freie Schiessen
390	Administration cartes couronnes	11'165.70	1'000.00	1'798.85	1'500.00	Krankkarten-Verwaltung
	T O T A L	124'552.63	111'700.00	110'903.30	103'420.00	T O T A L

CHARGES / AUSGABEN						
Compte	Désignation	31.12.2009	Budget 2010	31.12.2010	Budget 2011	Bezeichnung
40	CHARGES DE MATERIEL	246.40	2'000.00	1'038.00	2'000.00	MATERIALAUSGABEN
430	Bureau et informatique	246.40	2'000.00	1'038.00	2'000.00	Büro und Informatik
480	Stocks	0.00	0.00	0.00	0.00	
6	CHARGES DE FONCTIONNEMENT					BETRIEBSAUSGABEN
60	DIVISIONS ET COMPETITIONS	49'154.05	58'500.00	59'134.90	52'500.00	ABTEILUNGEN UND WETTKÄMPFE
6001	Match 300m	5'546.55	8'000.00	9'024.35	4'000.00	Match 300m
6002	Match pistolet	7'598.60	7'000.00	7'403.95	4'500.00	Match Pistole
6003	Match petit calibre	5'514.70	6'000.00	5'977.80	4'500.00	Match KK
6004	Match FAC	0.00	0.00	4'158.25	3'000.00	Match FAC
601	Petit calibre 50m	395.90	1'000.00	367.40	1'000.00	Kleinkaliber 50m
602	Tirs AC	-609.75	1'000.00	-307.05	500.00	Druckluft-Schiessen
603	Formation	2'409.90	3'000.00	1'602.20	2'000.00	Ausbildung
604	Relève	8'078.15	10'000.00	8'793.00	8'000.00	Nachwuchs
605	Jeunes tireurs	11'464.25	13'000.00	17'688.95	18'000.00	Jungschützen
606	Pistolet	1'614.00	2'000.00	1'787.10	2'000.00	Pistole
607	Tirs à 300m	3'158.55	4'000.00	778.60	2'000.00	Schiessen 300m
608	Organisation des tirs militaires	1'855.95	1'500.00	-697.90	0.00	Organisation Bundesübungen
609	Médailles de maîtrise	2'127.25	2'000.00	2'558.25	3'000.00	Meisterschaftsmedaillen
62	TIRS DIVERS	1'518.05	6'000.00	20'925.00	1'500.00	DIVERSE SCHIESSEN
6205	FFT 2010 Aarau			8'136.70		ESF 2010 Aarau
6215	FFT 2015 VS			12'788.30		ESF 2015 VS
63	FRAIS DE GESTION	43'359.93	33'500.00	28'613.60	27'700.00	GESCHÄFTSFÜHRUNGSSPESEN
630	Assurances	1'519.85	1'500.00	1'168.90	1'200.00	Versicherungen
631	Archives, musée - Banneret	12'990.20	8'000.00	3'299.80	3'500.00	Archiv, Museum - Bannerherr
632	Charges administratives	4'982.48	4'500.00	2'557.35	3'000.00	Verwaltungsspesen
633	Dépenses publicitaires, internet	3'672.00	3'000.00	2'545.00	2'500.00	Werbeausgaben, Internet
634	Frais d'assemblées	15'833.35	12'000.00	14'347.00	13'000.00	Spesen für Versammlungen
635	Administration générale	4'362.05	4'500.00	4'695.55	4'500.00	Allgemeine Verwaltung
64	FONCTIONNEMENT COMITE	27'158.23	28'500.00	22'831.80	23'000.00	BETRIEB VORSTAND
69	AMORTISSEMENTS, IMPÔTS	1'259.40	1'500.00	-5'662.15	1'500.00	AMORTISIERUNGEN UND STEUERN
691	Amortissements	0.00	0.00	933.00	0.00	Amortisierungen
692	Charges fiscales	1'259.40	1'500.00	1'404.85	1'500.00	Steuerbelastung
693	Réserves			-8'000.00	0.00	Réserves
80	RESULTAT EXTRAORDINAIRE	0.00	0.00	0.09	0.00	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS
	T O T A L	122'696.06	130'000.00	126'881.24	108'200.00	T O T A L
	Résultat	1'856.57	-18'300.00	-15'977.94	-4'780.00	Ergebnis
	T O T A L	124'552.63	111'700.00	110'903.30	103'420.00	T O T A L

MOUVEMENTS DES CARTES-COURONNE BESTANDESVERÄNDERUNGEN KRANZKARTEN

CARTES – COURONNE		KRANZKARTEN	
Cartes à rembourser au 01.01.2010		138'016.00	Rückzuzahlen Karten am 01.01.2010
Cartes-couronne émises en 2010		31'671.00	Ausgestellte Kranzkarten im Jahre 2010
Cartes-couronne remboursées en 2010	33'141.00		Rückerstattete Kranzkarten im Jahre 2010
<i>Ajustement de stock</i>		115.00	Anpassung der Reserve
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2010	136'661.00		KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2010
	169'802.00	169'802.00	
CARTES A PRIMES VARIABLES		VARIABLE PRÄMIENKARTEN	
Cartes à rembourser au 01.01.2010		68'478.00	Rückzuzahlen Karten am 01.01.2010
Cartes émises en 2010		0.00	Ausgestellte Karten im Jahre 2010
Cartes remboursées en 2010	18'655.00		Rückerstattete Karten im Jahre 2010
<i>Ajustement de stock</i>		-69.00	Anpassung der Reserve
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2010	49'754.00		KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2010
	68'409.00	68'409.00	
<i>Ajustement de stock</i>		46.00	Anpassung der Reserve
TOTAL DES CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2010	186'415.00		TOTAL DER KARTEN IM UMLAUF AM 31.12.2010
STOCKS ET TRANSITOIRES AU 31.12.2010		RESERVE UND TRANSITORISCHE AM 31.12.2010	
Stock cartes SSTS		1'880.00	Reserve SSSV - Karten
Cartes livrées et non payées		530.00	Ausgestellte und nicht bezahlte
Cartes remboursées et non encaissées		0.00	Ausgestellte und nicht abgerechnete Karten
TOTAL		2'410.00	TOTAL

La FSVT rappelle que les sociétés qui distribuent des cartes couronnes doivent impérativement y inscrire :

- Le nom et le prénom du bénéficiaire, la date de remise, le nom de la société.
- Les délais de demande de remboursement doivent être respectés. Le requérant doit indiquer le nombre et la valeur totale à rembourser.

En cas de non-respect du règlement, aucun remboursement ne sera effectué.

Nous prions les sociétés d'informer leurs membres sur la validité des cartes, spécialement les cartes à primes variables.

Attention aux délais des cartes des autres associations suisses.

Der WSSV erinnert die Vereine, die Kranzkarten abgeben, die Karten zwingend wie folgt auszufüllen:

- Namen des Empfängers, Abgabedatum und Vereinsstempel.

- Der Termin für einen Rückvergütungsantrag muss respektiert werden. Der Gesuchsteller muss die Anzahl der Karten und den Gesamtwert angeben.

Wenn das Reglement nicht respektiert wird, erfolgt keine Auszahlung.

Wir bitten die Vereinsvorstände, ihre Mitglieder über die Gültigkeitsdauer der Kranzkarten und insbesondere der Prämienkarten zu informieren.

Achtung auf die Fristen der Karten der andern Schweizerverbände.

<http://www.fsvt.ch/FR/reglements/finances.php> - Règlement des cartes-couronne Regl. Nr : 9.18.00_wfd_09
<http://www.fsvt.ch/DE/reglements/finances.php> - Kranzkartenreglement Vdef. 2009 f/d : 13.01.2009

L'administrateur

Pierre-Alain Schers

Der Kranzkartenverwalter

RAPPORT DE LA COMMISSION DE GESTION BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

En vertu du mandat qui nous a été confié par l'assemblée des délégués du 14 mars 2010 à Varen, nous avons procédé à la vérification des comptes de la FSVT pour l'année 2010.

L'examen par sondage des différentes pièces (caisse, comptes bancaires et postaux, carnets d'épargne, fonds spéciaux, titres et cartes couronnes) qui nous ont été spontanément présentées nous a démontré l'exactitude des comptes annuels.

Conformément à l'article 18 des statuts, un rapport écrit est établi à l'attention du comité cantonal.

Les comptes sont présentés avec un excédent de charges de CHF 15'977.94. La fortune de la FSVT au 31 décembre 2010 s'élève à CHF 316'679.49.

Sur la base de nos contrôles, nous proposons à l'Assemblée des délégués :

- ⊙ d'accepter les comptes 2010
- ⊙ de donner décharge au caissier ainsi qu'aux différents organes responsables
- ⊙ de remercier les personnes concernées et plus particulièrement le caissier et l'administrateur des cartes-couronne pour leur excellent travail et leur disponibilité.



In Ausübung des Mandates, welches uns anlässlich der Delegiertenversammlung vom 14. März 2010 in Varen übertragen wurde, haben wir die Revision der Jahresrechnung 2010 des WSSV vorgenommen.

Stichprobenweise haben wir die verschiedenen Belege (Kassa, Bank- und Postkonten, Sparhefte, Spezialfonds, Wertschriften und Kranzkarten), welche uns spontan vorgelegt wurden, überprüft und können die Richtigkeit der Jahresrechnung bestätigen.

Gemäss Artikel 18 der Statuten wird ein schriftlicher Bericht an den Kantonalvorstand erstellt.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 15'977.94 ab. Der WSSV weist am 31.12.2010 ein Reinvermögen von Fr. 316'679.49 auf.

Aufgrund der von uns durchgeführten Revision unterbreiten wir der Delegiertenversammlung folgende Anträge:

- ⊙ die Jahresrechnung 2010 zu genehmigen
- ⊙ dem Kassier, sowie allen verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen
- ⊙ den betroffenen Personen und besonders dem Kassier sowie dem Kranzkartenverwalter für die ausgezeichnete Arbeit zu danken.

Uvrier, le 19 janvier 2011 / Uvrier, den 19. Januar 2011

La Commission de Gestion

Die Geschäftsprüfungskommission

Patrick Martenet, Saint-Maurice, président
Joseph Formaz, Bramois
Herbert Blatter, Ried-Brig

INSTRUCTION JEUNES TIREURS JUNGSCHÜTZENAUSBILDUNG

En 2010, 32 cours pour jeunes tireurs et adolescents ont été organisés dans l'ensemble du canton, 20 dans le Valais romand et 12 dans le Haut-Valais.

L'instruction des jeunes reste la préoccupation principale des responsables car elle est vitale pour l'existence de nos sociétés. Malgré les difficultés toujours plus grandes à capter l'attention des jeunes, il a été possible, grâce à l'engagement des moniteurs, de limiter la baisse du nombre de cours.

Une invitation est lancée à toutes les sociétés pour qu'elles collaborent dans ce sens. Une reconnaissance particulière va à ceux qui ont déjà compris depuis longtemps que seule l'arrivée de forces nouvelles pouvait assurer la relève des sociétés.

2010 wurden im Kanton insgesamt 32 Kurse für Jungschützen und Jugendliche durchgeführt, 20 im Unterwallis und 12 im Oberwallis.

Die Ausbildung der Jugend bleibt weiterhin das Hauptanliegen der Verantwortlichen, denn sie ist für unsere Vereine überlebenswichtig. Obwohl es immer schwieriger wird, das Interesse der Jugend zu wecken, ist es uns dank dem Einsatz der Jungschützenleiter gelungen, den Rückgang der Bestände einzuschränken.

Wir laden alle Vereine ein, in diesem Sinne mitzuarbeiten. Eine besondere Anerkennung gebührt denen, die bereits seit geraumer Zeit begriffen haben dass nur mit der Aufnahme neuer Kräfte der Nachwuchs in den Vereinen sichergestellt werden kann.

Cours de jeunes tireurs / Adolescents Jungschützen / Jugendliche-Kurse

Concours Wettkämpfe

		Cours Kurse	Part. Teiln.	Filles Mädchen	Part Teiln.	Dist. Ausz.	Couteau Sackmesser
TOTAL	2010	32	270	27	261	141	44
	2009	30	241	20	224	119	62
	2008	37	306	33	304	30	182
	2007	39	366	48	362	46	202

Concours de jeunes tireurs Jungschützenwettkämpfe

Les concours 2010 se sont déroulés sur les différentes places de tir désignées par les responsables cantonaux.

La participation s'élève à 96.66 % et nous le devons en partie aux responsables qui ont motivé les jeunes pour ce concours.

Bravo et merci aux moniteurs.

Die Wettkämpfe 2010 wurden auf den von den kantonalen Verantwortlichen bezeichneten Schiessplätzen durchgeführt.

Die 96.66%ige Beteiligung ist nicht zuletzt auch ein Verdienst der Verantwortlichen, welche die Jungen für diese Wettkämpfe motivieren konnten.

Bravo und Dank an alle Jungschützenleiter.

Concours en % -
Wettkämpfe in %

2010
96.66 %

2009	2008
92.94%	99.34%

Tir de sélection individuelle des jeunes tireurs / adolescents
Einzelausscheidungsschiessen der Jungschützen / Jugendlichen

Depuis 1973, la FSVT organise un tir de sélection pour désigner les participants à la finale cantonale des JT / AD.

Seit 1973 organisiert der WSSV ein Ausscheidungsschiessen um die Teilnehmer am kantonalen JS/JJ-Final zu küren.

Résultats des meilleurs JT / AD à la sélection individuelle
Rangliste der besten JS / JJ an der Einzelausscheidung

(Maximum 100 points - Maximum 100 Punkte)

1. Siéro Alexandre, Hérémece	93	1. Schnyder Kevin, Chalchofen / JJ	91
2. Anthenien Deborah, Baltschieder	93	2. Walther Patrick, Chalchofen / JJ	90
3. Maillard Samuel, Orsières	92	3. Hanselmann Simon, Chalchofen / JJ	88
4. Burgener Pascal, Saas-Alpina	92	4. Kuonen Désirée, Baltschieder / JJ	87
5. Noti Robin, Eisten	90	5. Zenklusen André, Chalchofen / JJ	87

Finale cantonale des jeunes tireurs / adolescents
Kantonaler Final der Jungschützen / Jugendlichen

La 43^{ème} finale cantonale des jeunes tireurs et adolescents s'est déroulée au stand de Sion. La FSVT remercie les responsables des cours d'avoir bien voulu accompagner leurs jeunes lors de cette importante compétition.

Der 43. Kantonalfinal der Jungschützen und Jugendlichen wurde in Sitten ausgetragen. Der WSSV dankt allen Kursverantwortlichen, die ihre Jungen zu diesem wichtigen Wettkampf begleitet haben.



43^e Finale JT / Adolescents
43. Kantonaler Final JS / Jugendliche

Sion - Sitten
2010

Principaux résultats obtenus à la finale par l'équipe valaisanne JT
Wichtigste Resultate der Walliser JS Mannschaft am Final

1. Farquet Dorian, Martigny	88-91-89	7. Schnyder Andy, Turtmann	88-87
2. Burgener Pascal, Saas-Alpina	90-91-87	8. Maclay Audric, Orsières	88-84
3. Roten Pascal, Chalchofen	88-87-87	9. Maillard Samuel, Orsières	93-83
4. Anthenien Deborah, Baltschieder	91-91-83	10. Maret Pierre-Marie, Martigny	87-82
5. Noti Robin, Eisten	81-90-82	11. Crettenand Thomas, Nendaz	86-80
6. Rubin Jonas, Baltschieder	84-92-77	12. Premand Killian, Troistorrents	93-79

**Principaux résultats obtenus à la finale par l'équipe valaisanne AD
Wichtigste Resultate der Walliser JJ Mannschaft am Final**

1. Kuonen Désirée, Baltschieder	89-95-93	4. Gsponer Jasmin, Turtmann	89-89-85
2. Schnyder Kevin, Chalchofen	88-85-93	5. Maître Pierre-Antoine, St-Martin	85-87-84
3. Hanselmann Simon, Chalchofen	81-84-90	6. Gsponer Pascal, Turtmann	89-89-84

**Rencontre romande des jeunes tireurs / adolescents
Westschweizer Treffen der Jungschützen / Jugendlichen**

La 40^{ème} rencontre romande s'est déroulée à Neuchâtel et plus précisément au stand de Boudry.

Nos équipes se sont très bien comportées en obtenant le 5^{ème} rang en catégorie JT et le 2^{ème} rang en catégorie JJ, avec également 1 JT et 2 AD en individuel dans les 15 meilleurs de Suisse romande.

En 2011, la 41^{ème} rencontre romande aura lieu à Viège (VS) et nous nous réjouissons déjà de pouvoir retrouver les meilleurs jeunes des 7 délégations.

Das 40. Westschweizer Treffen wurde in Neuenburg, auf der Schiessanlage von Boudry, durchgeführt.

Mit dem 5. im JS- und 2. Rang im Mannschaftsklassement und ein JS und zwei JJ unter den ersten 15 im Einzelklassement, hat sich unsere Delegation einmal mehr sehr gut geschlagen.

2011 wird das 41. Westschweizer Treffen in Visp (VS) stattfinden. Wir freuen uns bereits heute die besten Jungen der 7 Delegationen wiederzusehen.



**Rencontre romande des jeunes tireurs / adolescents
Westschweizer Treffen Jungschützen / Jugendliche**

- Boudry / Neuchâtel -
2010

**Palmarès des cantons JT / AD
Rangliste der Kantone JS / JJ**

1. Vaud JT	1339	5. Valais JT	1261
2. Fribourg JT	1338	6. Genève JT	1254
3. Jura JT	1323	7. Jura Bernois JT	1186
4. Neuchâtel JT	1277		
1. Fribourg AD	667/139	5. Jura Bernois AD	637
2. Valais AD	667/137	6. Genève AD	123
3. Jura AD	653	7. Neuchâtel AD	97
4. Vaud AD	641		

**Palmarès individuel des jeunes tireurs valaisans
Einzel-Rangliste der Walliser Jungschützen**

2. Anthenien	Deborah	230
24. Schnyder	Andy	133
25. Roten	Pascal	133
46. Gottsponer	Michael	126
48. Nellen	Fabian	125
52. Maret	Pierre-Marie	124
57. Premand	Killian	123
61. Juon	Serge	121
64. Noti	Robin	119
66. Rubin	Jonas	119
68. Farquet	Dorian	118
76. Crettenand	Thomas	111

**Palmarès individuel des adolescents valaisans
Einzel-Rangliste der Walliser Jugendlichen**

3. Gsponer	Pascal	224
4. Schnyder	Kevin	223
8. Gsponer	Jasmin	133
13. Hanselmann	Simon	131
17. Maître	Pierrot	129
24. Kuonen	Désirée	124

**Tir de sélection des groupes jeunes tireurs / Adolescents
Gruppenausscheidung der Jungschützen / Jugendlichen**

Groupes qualifiés pour la finale suisse / Für den Schweizer Final qualifizierte Gruppen:

1. Baltschieder JS	710
2. Chalchofen JS	704
3. Saas-Alpina / JS	698
1. Chalchofen / JJ	516

**Finale cantonale des groupes jeunes tireurs / Adolescents
Kantonalgruppenfinal der Jungschützen / Jugendlichen**

1. Baltschieder JS	352	3. Saas-Alpina JS	329
2. Chalchofen JS	350		
1. Chalchofen JJ	253	3. Chalchofen 2 JJ	224
2. Turtmann JJ	250		

**Finale du championnat suisse de groupes JT / AD à Zürich
Final der Schweiz. JS- / JJ-Gruppenmeisterschaft in Zürich**

Baltschieder JS	13. Rang	712	Chalchofen JS	84. Rang	660
Saas-Balen JS	89. Rang	637	Chalchofen JJ	20. Rang	516

**Challenge Werner Ritler (dès / ab 2007)
Wanderpreis Werner Ritler**

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur à l'addition des trois tirs ci-après :

- ⊙ Tir de sélection individuelle
- ⊙ Finale cantonale 3^{ème} tour
- ⊙ Finale romande 1^{er} tour

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr aufgrund des Totals der 3 nachstehenden Passen dem besten Jungschützen übergeben:

- ⊙ Einzelausscheidungsschiessen
- ⊙ Kantonalfinal 3. Runde
- ⊙ Westschweizer Final 1. Runde

1. Anthenien Deborah	Baltschieder	93	83	138	=	314
2. Roten Pascal	Chalchofen	86	87	133	=	306
3. Farquet Dorian	Martigny	87	89	117	=	293



Journée de la Jeunesse / Tag der Jugend

Aarau 2010

Challenge de la Brigade fort 10	Wanderpreis der Fest Br 10
(dès / ab 1981)	
Championnat suisse de groupes	Schweizer Gruppenmeisterschaft
Classement des groupes valaisans	Klassierung der Walliser Gruppen
Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe valaisan jeunes tireurs classés à la finale suisse.	Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an die bestrangierte Walliser Gruppe am Final der Schweizerischen JS-Gruppenmeisterschaft.
Baltschieder 13. Rang - 712 Punkte	

Challenge de la Div. mont 10	Wanderpreis der Geb. Div. 10
(dès / ab 1995)	
Ce challenge est attribué pour une année au champion valaisan jeune tireur de l'année.	Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den Walliser-Jungschützenmeister des Jahres.
Farquet Dorian, Martigny – 89 Points	

Challenge de la Br ter 10	Wanderpreis der Ter Br 10
(dès / ab 1985)	
Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan classé à la finale romande.	Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den bestrangierten Walliser Jungschützen am Westschweizer Final.
Anthenien Deborah, Baltschieder – 2. Rang	

Challenge Raphy Morend	Wanderpreis Raphy Morend
(dès / ab 1995)	
Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan sur la base du concours de la montre en or de la FST.	Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den besten Walliser Jungschützen im Wettkampf um die goldene Uhr des SSV.
Maillard Samuel, Orsières – 296 26ème	

Concours de la montre en Or FST	Wettkampf der goldenen Uhr SSV
Palmarès des jeunes valaisans récompensés (au niveau Suisse)	
Rangliste der ausgezeichneten jungen Walliser (auf nationaler Ebene)	
26. Maillard Samuel, Orsières 296 Pts	
72. Nellen Fabian, Baltschieder 291 Pkt	
87. Anthenien Deborah, Baltschieder 290 Pkt	

Challenge Markus Eyholzer	Wanderpreis Markus Eyholzer
(dès / ab 1993)	
Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe jeunes tireurs classé au tir de sélection sur le plan cantonal en vue de la Finale Suisse.	Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an die am kantonalen Ausscheidungsschiessen für den Schweizerischen Final bestrangierte JS-Gruppe.
Baltschieder - 710 Punkte	

ATTRIBUTION DES CHALLENGES EXERCICES FÉDÉRAUX VERGABE DER WANDERPREISE BUNDESÜBUNGEN

Le challenge Colonel Fauchère

Der Wanderpreis Oberst Fauchère

Est attribué en 2010 au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300m et à 50m, soit :

Wird 2010 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch- und Feldschiessen 300m und 50m überreicht, nämlich:

Vannay Rémy, Vionnaz – 296 points

Le challenge François Bétrisey

Der Wanderpreis François Bétrisey

Est attribué en 2010 au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300m, soit :

Wird 2010 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch- und Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

Bachmann Toni, Sion – 157 points

Le challenge Pierre Buttet & Fils

Der Wanderpreis Pierre Buttet & Fils

Est attribué en 2010 au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 50m, soit :

Wird 2010 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch- und Feldschiessen 50m überreicht, nämlich:

Fanelli Gaëtan, Sierre – 167 points

Le challenge Henri Gaspoz (Dames)

Der Wanderpreis Henri Gaspoz (Damen)

Est attribué en 2010 à la dame ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300m, soit :

Wird 2010 der Dame mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch- und Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

Rudaz Marie-Pierre, Vex – 148 Points

Le challenge Jean-Daniel Uldry

Der Wanderpreis Jean-Daniel Uldry

Est attribué en 2010 au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300m et 25m, soit:

Wird 2010 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch- und Feldschiessen 300m und 25m überreicht, nämlich:

Carruzzo Marcel, St-Maurice – 522 points

Challenges FST 2010

Wanderpreis SSV 2010

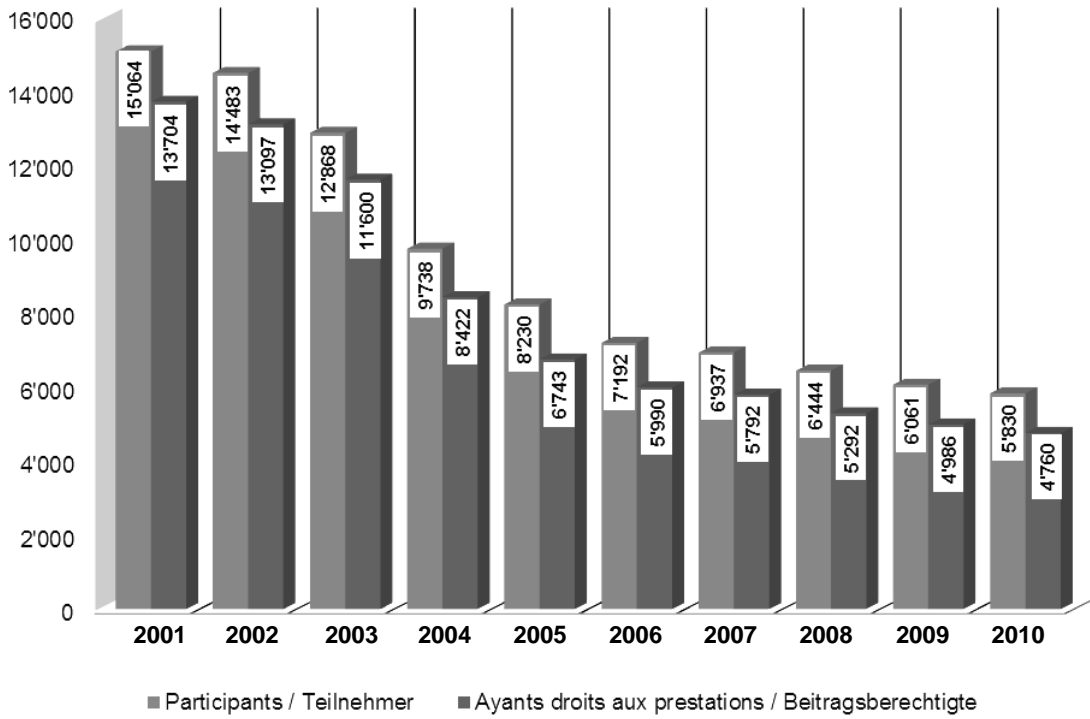
Aucun / Keine

STATISTIQUES DU PROGRAMME OBLIGATOIRE STATISTIKEN OBLIGATORISCHES SCHIESSEN

Tir obligatoire

**300m
2001 – 2010**

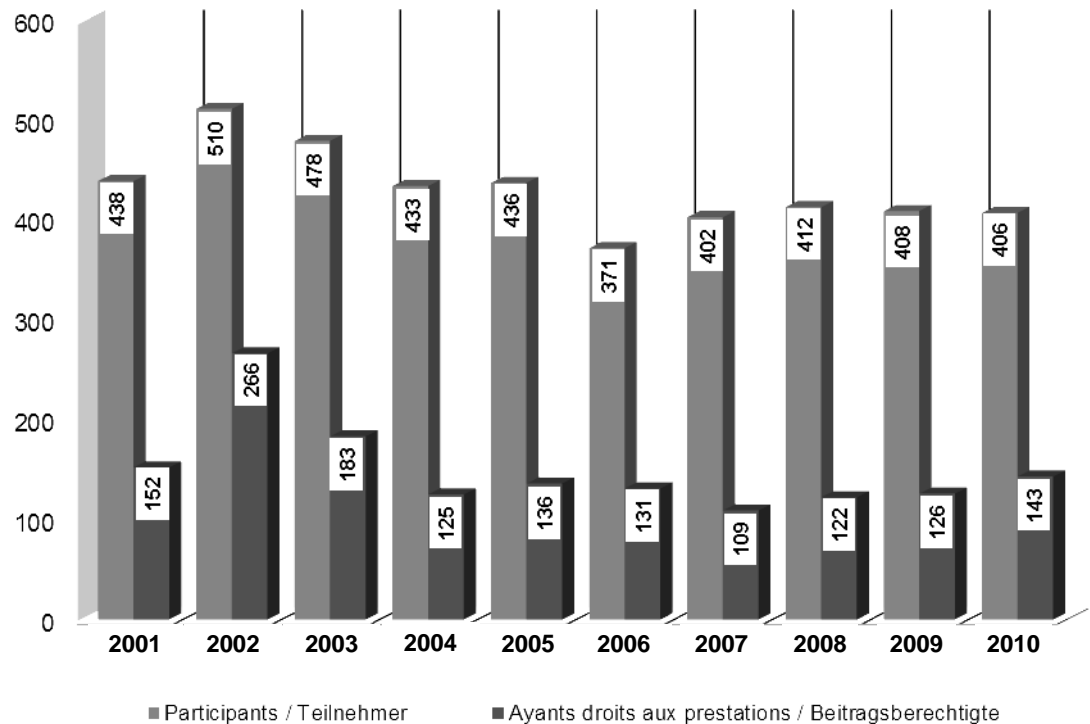
Obligatorische Schiessen



**Programme obligatoire
Programme fédéral**

**25m
50m
2001 – 2010**

**Obligatorisches Programm
Bundesprogramm**



TIR EN CAMPAGNE - FELDSCHIESSEN

Section / Sektion	300 m			25/50m					Participants Teilnehmer	
	2009	2010	+ / -	2009 25m	2009 50m	2010 25m	2010 50m	+ / -	+ / -	%
St-Léonard Le Beulet	154	198	44		27		53	26	70	38.67%
Sembracher La Cible	86	98	12	48		74		26	38	28.36%
Lens Sté de tir	14	35	21	8		21		13	34	154.55%
Raron Schiessverein Asperlin	42	59	17		30		39	9	26	36.11%
Bagnes Le Pleureur	43	56	13	36	2	45	2	9	22	27.16%
Simplon-Dorf SV	31	47	16					0	16	51.61%
Isérables Les Armes Réunies	29	44	15					0	15	51.72%
Vex Le Grütli	17	27	10					0	10	58.82%
Evolène La Cible	29	32	3		17		24	7	10	21.74%
Hérémece Le Grütli	27	35	8					0	8	29.63%
Orsières L'Eclair	33	33	0	17		25		8	8	16.00%
Törbel	30	37	7					0	7	23.33%
Le Bouveret La Nouvelle Cible de Port-Valais	37	38	1	20		26		6	7	12.28%
Eischoll SV	24	30	6					0	6	25.00%
Bourg-St-Pierre / Liddes Le Vêlan	22	24	2		11		15	4	6	18.18%
Zermatt Sport-Schiessverein	20	22	2		16		20	4	6	16.67%
Sion La Cible	67	74	7	47	6	51	1	-1	6	5.00%
St-Martin L'Intrépide	27	32	5					0	5	18.52%
Eisten Schiessverein Balfrin	33	38	5					0	5	15.15%
Monthey Les Carabiniers	63	80	17	62	5	55		-12	5	3.85%
Salgesch Militär- und Dorfschützen	20	24	4					0	4	20.00%
Baltschieder MSV	32	36	4					0	4	12.50%
Gampel MSV	39	43	4					0	4	10.26%
Leytron L'Espérance	44	48	4					0	4	9.09%
Riddes L'Avenir	10	13	3					0	3	30.00%
Randogne Tir Militaire	14	17	3					0	3	21.43%
Finhaut St-Sébastien	26	31	5	14		12		-2	3	7.50%
MSV Visp	6	7	1					0	1	16.67%
Leukergrund MSV	8	9	1					0	1	12.50%
Vollèges La Pierre-à-Voir	14	15	1					0	1	7.14%
Naters MSV	19	20	1					0	1	5.26%
Anniviers Sté de tir	21	22	1					0	1	4.76%
Agam MSV	25	26	1					0	1	4.00%
St.Niklaus Militär- und Sportschützen	28	29	1					0	1	3.57%
Turtmann MSV	35	36	1					0	1	2.86%
Staldenried FS	53	54	1					0	1	1.89%
Ardon Les Amis Tireurs			0					0	0	
Täsch Schiessverein Alphubel			0					0	0	
Betten-Bettmeralp SV	20	20	0					0	0	0.00%
Champéry Le Progrès	20	20	0					0	0	0.00%
Granges-Noes Crête d'Or	31	31	0					0	0	0.00%
Martigny Sté de tir	34	25	-9	56		65		9	0	0.00%
Troistorrens Sté de tir	25	29	4		18		14	-4	0	0.00%
Visperterminen SV	17	16	-1					0	-1	-5.88%
Embd MSV	33	31	-2					0	-2	-6.06%
Lalden SV	7	5	-2					0	-2	-28.57%
Ausserberg	2		-2					0	-2	-100.00%
Savièse Les Carabiniers	52	49	-3					0	-3	-5.77%
Saillon Le Muveran	41	38	-3					0	-3	-7.32%
Gondo-Zwischbergen Schiessverein Goldminen	23	20	-3					0	-3	-13.04%
Ried-Mörel Militärschiessverein Terpetsch	20	17	-3					0	-3	-15.00%
Ayer Sté de tir	8	4	-4					0	-4	-50.00%
Chemignon Les Frondeurs	1	1	0	4				-4	-4	-80.00%

TIR EN CAMPAGNE - FELDSCHIESSEN

Section / Sektion	300 m			25/50m					Participants Teilnehmer	
	2009	2010	+ / -	2009 25m	2009 50m	2010 25m	2010 50m	+ / -	+ / -	%
	<i>Chamoson Sté de tir</i>	55	50	-5					0	-5
<i>Montana Sté de tir</i>	17	12	-5					0	-5	-29.41%
<i>Visp-Eyholz Schützenzunft Sportschützen</i>	88	86	-2	85		81		-4	-6	-3.47%
<i>Lötschen SV</i>	62	56	-6					0	-6	-9.68%
<i>Bramois Les Tireurs de la Borgne</i>	39	33	-6					0	-6	-15.38%
<i>Blitzingen Grafschaft Schützenverein</i>	28	22	-6					0	-6	-21.43%
<i>Varen MSV</i>	16	10	-6					0	-6	-37.50%
<i>Brig-Gris PK</i>					47		40	-7	-7	-14.89%
<i>Nendaz Le Chamois</i>	30	33	3		11		0	-11	-8	-19.51%
<i>Binn SG</i>	27	19	-8					0	-8	-29.63%
<i>Miège Tir Militaire</i>	9	1	-8					0	-8	-88.89%
<i>Venthône Tir militaire</i>	18	9	-9					0	-9	-50.00%
<i>Sierre Le Stand</i>					52		42	-10	-10	-19.23%
<i>Ried-Brig SSZ Chalchofen</i>	150	139	-11					0	-11	-7.33%
<i>Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina</i>	73	62	-11					0	-11	-15.07%
<i>Bürchen Eintracht</i>	64	52	-12					0	-12	-18.75%
<i>Sion Sous-Officiers</i>	48	41	-7	9	2	5	1	-5	-12	-20.34%
<i>Vérossaz Les Dents du Midi</i>	26	12	-14					0	-14	-53.85%
<i>Feschel-Guttet MSV</i>	62	47	-15					0	-15	-24.19%
<i>Fully L'Union</i>	60	43	-17					0	-17	-28.33%
<i>Châble-Croix Tir Sportif</i>	93	76	-17	30	4	25	3	-6	-23	-18.11%
<i>Val-d'Illicz Les Carabiniers</i>	60	43	-17		40		32	-8	-25	-25.00%
<i>St-Maurice Noble Jeu de Cible</i>	138	103	-35	133	4	85	3	-49	-84	-30.55%
Total FSVT / WSSV 09/10	2719	2724	5	569	292	570	289	-2	3.00	0.08%
Total 25/50				861		859				

Distinctions / Auszeichnungen	300 m			25/50m					Distinctions Auszeichnungen	
	2009	2010	+ / -	2009 25m	2009 50m	2010 25m	2010 50m	+ / -	+ / -	%
	Distinctions / Kränze									
<i>Valais romand</i>	996	948		233	89	202	70			
<i>Oberwallis</i>	821	785		22	51	19	46			
Total FSVT/WSSV 09/10	1817	1733	-84	255	140	221	116		-142.00	-0.06
Total 25/50m				395		337		-58.00		
Mention honorable / Anerkennungskarten										
<i>Valais romand</i>	1109	1070		282	108	251	96			
<i>Oberwallis</i>	902	867		40	58	33	53			
Total FSVT/WSSV 09/10	2011	1937	-74	322	166	284	149		-129.00	-0.05
Total 25/50m				488		433		-55.00		

Rapport et classement 2010 Tir en campagne / Feldschiessen 300m

Participants / Teilnehmer

	TC / FS 300m
Valais romand	1605
Oberwallis	1097
Total	2702

Résultats de section / Sektions-Resultate

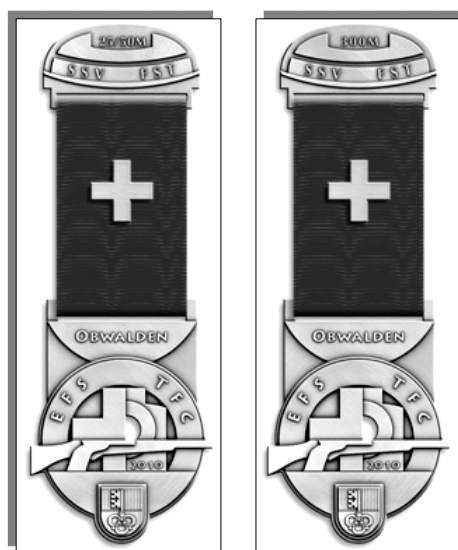
Classes de force / Stärkeklasse	Résultat	Sect. / Sect.
1	63.985	St-Léonard Le Beulet
2	64.571	Saas-Balen RSV Alpina
3	65.913	Visp-Eyholz
4	67.071	Turtmann MSV

Résultats individuel / Einzel-Resultate

Tir en campagne / Feldschiessen 300m

	Nom / Name	Année / Jahr	Localité / Ort
72	Bachmann Anton	1948	1950 Sion
72	Maître Pierre-André	1961	1984 Les Haudères
71	Tenisch Albert	1944	3995 Ernen
71	Ambord Lothar	1950	3945 Niedergampel
71	Lengen Leander	1967	3926 Embd
71	Bumann Josua	1980	3906 Saas-Fee
71	Bittel Stefanie	1985	3937 Baltschieder
70	18 Tireurs / Schützen		

Détails sous : www.fsvt.ch / Einzelheiten unter : www.wssv.ch



Rapport et classement 2010 / Bericht und Rangliste 2010
Tir en campagne / Feldschiessen 25 / 50m

Participants / Teilnehmer

	TC / FS 25m	TC / FS 50m	Total
Valais romand	494	190	684
Oberwallis	81	79	160
Total	575	269	844

Résultats de section / Sektions-Resultate

Classes de force / Stärkekategorie	Résultat	Sect. / Sekt.
1	165.178	Visp-Eyholz
2	171.828	Martigny Sté de tir
3	170.739	Sion La Cible
4	166.500	Lens

Résultats individuel / Einzel-Resultate

Tir en campagne / Feldschiessen 25m

	Nom / Name	Année / Jahr	Localité / Ort
179	Kamerzin Raymond	1953	1920 Martigny
179	Formaz Joseph	1962	1967 Bramois
179	Jossi Romain	1988	1896 Vouvry
177	Heinzmann Roland	1957	3930 Eyholz

Tir en campagne / Feldschiessen 50m

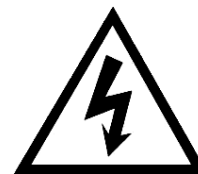
	Nom / Name	Année / Jahr	Localité / Ort
83	Fanelli Gaétan	1945	3963 Crans
82	Blatter Herbert	1965	3911 Ried-Brig

Détails sous : www.fsvt.ch / Einzelheiten unter : www.wssv.ch

Chef JT / Exercices fédéraux VR

Norbert Mariaux / Erich Marty

Chef Jungschützen / Bundesübungen OW



NE JAMAIS OUBLIER !

L'utilisation d'une arme à feu comporte un risque mortel.
 Que chacun d'entre nous en prenne bien conscience.

NIE VERGESSEN!

Der Gebrauch einer Feuerwaffe enthält eine tödliche Gefahr.
 Jeder von uns muss sich dessen gut bewusst sein.

RAPPORT ANNUEL DE LA RELEVÉ JAHRESBERICHT NACHWUCHS

Les changements au niveau FST sont plus ou moins introduits ou décidés.

Le changement du groupe d'utilisateurs J+S de 6 à 1 est accompli et s'est effectué sans grand problème.

Le championnat annuel CVAR 2010 de la relève valaisanne s'est déroulé comme d'habitude durant la saison d'hiver pour le tir à air comprimé et durant la saison d'été pour le tir petit calibre.

Il est très réjouissant de constater que quelques sections ont rejoint à nouveau le cercle des participants actifs. Le nombre des participants se situe dans le même cadre que les années précédentes.

Les résultats atteignent un niveau extraordinaire.

Nous avons l'espoir de placer quelques jeunes tireurs pour les championnats juniors FST.

La formation de l'équipe de la relève n'a pas atteint l'objectif espéré en 2010. Le délai de planification pour le « Sichtungsschiessen » semble avoir été trop court et en conséquence la participation n'a pas atteint le nombre espéré ; en outre, il manque des ressources en personnel.

Je remercie toutes les personnes qui ont aidé à former et à encourager la relève, tout spécialement les chefs et les entraîneurs, les comités des sociétés et leurs nombreux bénévoles ainsi que tous les parents qui donnent leur temps pour la relève.

A toutes ces personnes nous adressons nos meilleurs remerciements et notre plus grande reconnaissance.

Die Änderungen auf Stufe SSV sind mehr oder weniger eingeführt oder beschossen. Der Nutzergruppenwechsel J+S von 6 nach 1 ist vollzogen. Die Einführung hat wenige Probleme bereitet.

Die Walliser-Nachwuchs-Jahres-Meisterschaft WNJM 2010 wurde in gewohntem Ablauf in der Wintersaison im Luftdruck- und in der Sommersaison im Kleinkaliberschiessen Gewehr durchgeführt.

Erfreulich dass hier wieder einige Sektionen zurück gefunden haben und sich wieder in den Kreis der aktiven Teilnehmer gesellen. Die Teilnehmerzahlen pendeln im selben Rahmen wie in den Vorjahren.

Die Resultate erreichten ein ansehnliches Niveau.

Einige der Jungen wecken Hoffnungen den Schritt in die Juniorenmannschaft SSV zu schaffen.

Die Bildung der Nachwuchsmannschaft hat den erhofften Start im 2010 nicht geschafft. Das Sichtungsschiessen scheint wohl zu kurzfristig angesetzt und dementsprechend ist die Teilnahme nicht im erhofften Masse ausgefallen. Zudem fehlen die personellen Ressourcen.

Ich danke Allen die mitgeholfen haben den Nachwuchs auszubilden und zu fördern. Vor allem den Leitern und Trainern, den Vereinsvorständen und unzähligen Helfern in den Vereinen und den Eltern, die sich und ihre Zeit für den Nachwuchs einsetzen.

Unser bester Dank und ein sehr grosses Mass an Anerkennung gebühren ihnen Allen.

Chef relève

Roland Dirren

Chef Nachwuchs

CHAMPIONNAT VALAISAN DE LA RELEVÉ 10M FUSIL WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 10M GEWEHR

Catégorie pistolet Kategorie Pistole

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Dorsaz	Lucie	98	Fully	776
2	Richard	Benjamin	95	Fully	698
3	Salgueiro	Bryan	96	Fully	677

Catégorie / Kategorie 3, U9, U12, U14 Debout avec support mobile / Stehend auf beweglicher Auflage

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Lovey	Johnny	98	Orsières	809
2	Marquis	Dorian	97	Orsières	791
3	Dauphin	Alan-Darcel	96	Fully	772

Catégorie / Kategorie 4, U9, U12, U14 Debout à bras franc / Stehend frei

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Besse	Colin	97	Bagnes	886
2	Boisset	Bryan	93	Charrat	854
3	Farquet	Quentin	96	Orsières	807

Catégorie / Kategorie 5, U16 Debout à bras franc / Stehend frei

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Troger	Carole Livia	94	Visp	965
2	Furrer	Renato	94	Staldenried	953
3	Furrer	Yvan	94	Visp	898

Catégorie / Kategorie 6, U18, U20 Debout à bras franc / Stehend frei

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Décaillet	Corentin	92	St-Maurice	942
2	Frossard	Laurent	91	Orsières	934
3	Mettan	Adeline	91	St-Maurice	934

CHAMPIONNAT VALAISAN DE LA RELEVÉ 50M FUSIL WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 50M GEWEHR

Catégorie / Kategorie 1, U12, U14 couché avec appui / Liegend aufgelegt

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Amacker	Mathias	98	Leukergrund	954
2	Pagliarani	Malik	96	Sion	953
3	Guigoz	Nathan	98	Le Pleureur	942

Catégorie / Kategorie 2, U12, U14 Couché bras franc / Liegend frei

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Smith	Bradley	96	St-Maurice	942
2	Williner	Silvan	92	Mischabel	940
3	Abgottspon	Gerold	96	Staldenried	935

Catégorie / Kategorie 3, U16, U18, U20 Couché bras franc / Liegend frei

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Année Jahrgang	Société Verein	Résultat / Resultat 5 meilleurs tours 5 besten Runde
1	Furrer	Sebastian	91	Staldenried	981
2	Imhof	Martin	93	Briglina	975
3	Mettan	Adeline	91	St-Maurice	972

Championnat Valaisan 05 septembre 2010 à Brigue Wallisermeisterschaft 05. September 2010 in Brig Juniors Match couché - Junioren Liegendmatch

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	Qualification Qualifikation	Resultats finale Finalresultat	TOTAL
1	Imhof	Martin	584	102.2	686.2
2	Furrer	Sebastian	578	101.9	679.9
3	Furrer	Renato	576	97.1	673.1
4	Mettan	Adéline	574	98.4	672.4
5	Farquet	Elise	568	100.7	668.7
6	Décaillet	Corentin	567	98.9	665.9
7	Abgottspon	Christoph	573	91.7	664.7
8	Schmid	Toni	563	96.7	659.7

RAPPORT ANNUEL DE LA DIVISION FORMATION JAHRESBERICHT ABTEILUNG AUSBILDUNG

Pour la formation de base, sur les 7 personnes inscrites, nous avons organisé en septembre un cours de tir avec les 4 qui se sont finalement présentées pour cette formation. Les 4 participants du Bas-Valais ont suivi une formation théorique lors de 3 soirées et ont pu s'exercer tout un samedi. Malheureusement, l'offre en mars/avril n'a pas connu de succès.

Dans le domaine des entraîneurs, 4 participantes et participants ont terminé avec succès leur formation d'entraîneur C/J+S.

Avec le maintien du statut, la situation ne s'est malheureusement pas encore améliorée. Les entraîneurs actifs sont responsables de l'annonce aux cours. J'aimerais une participation plus active pour la formation continue et les cours de répétition.

La tendance qui se dessine me paraît extrêmement préoccupante. A vrai dire, l'objectif devrait être d'avoir dès que possible un entraîneur formé dans chaque société; mais cela ne semble pas être prioritaire.

En ce qui concerne les autres sujets, je ne voudrais pas me répéter chaque année. La question controversée de la formation continue ne peut pas être éliminée.

Pour les domaines des jeunes tireurs et de la relève, je vous prie de bien vouloir vous reporter aux rapports annuels des différents chefs.

Dans le domaine de la formation, les participants et les membres ont fourni cette année un excellent travail. Je remercie spécialement les membres du team formation pour leur collaboration active et très précieuse.

Avec leurs feedbacks positifs, les participants ont remercié les instructeurs pour leur excellent travail.

In der Basisausbildung konnten wir im September je einen Schiesskurs anbieten. Von den 7 Angemeldeten haben sich 4 dann schlussendlich zur Ausbildung eingefunden. Die 4 Teilnehmer aus dem Unterwallis haben an 3 Abenden die theoretischen Grundlagen erwerben und an einem Samstag die Praxis üben können. Leider wurde das Angebot im März/April nicht wahrgenommen.

Im Bereich Trainer konnten vier Teilnehmerinnen und Teilnehmer den Trainer-C/J+S absolvieren.

Mit der Statuserhaltung ist es leider immer noch nicht besser geworden. Die aktiven Trainer sind für die Anmeldung selbst verantwortlich. Ich wünschte mir eine aktivere Teilnahme an den Weiterbildungs- oder Wiederholungskursen.

Die Tendenz die sich anzeigt stimmt mich äusserst bedenklich. Die Zielsetzung sollte ja eigentlich sein, möglichst in jedem Verein, und das möglichst rasch, einen ausgebildeten Trainer zu haben. Das scheint nicht prioritär zu sein.

Zu den weiteren Themen möchte ich mich nicht jedes Jahr wiederholen. Das leidige Thema der Weiterbildung ist wohl nicht zu eliminieren.

In den Bereichen Jungschützen und Nachwuchs verweise ich auf die speziellen Jahresberichte der Bereichsleiter.

Die Teilnehmer und Mitglieder haben in der Ausbildung dieses Jahr gute und wertvolle Arbeit geleistet. Ich danke ganz speziell den Mitgliedern des Ressorts Ausbildung für die aktive und wertvolle Mitarbeit.

Die Teilnehmer haben mit ihren positiven Feedbacks diese grosse Arbeit der Ausbilder verdankt.

Chef de la formation

Roland Dirren

Chef Ausbildung

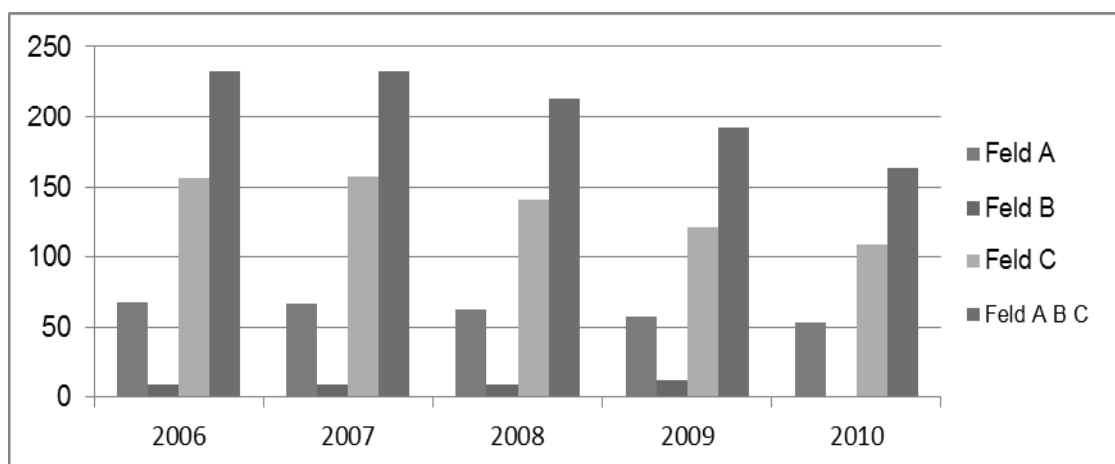
CHAMPIONNAT SUISSE DE GROUPES SCHWEIZERISCHE GRUPPENMEISTERSCHAFT - 300m -

1^{er} tour éliminatoire - 1. Ausscheidungsrunde

Jahr/Année	Oberwallis			Mittelwallis			Unterwallis			Total A	Total B	Total D	Total A B D
	A	B	D	A	B	D	A	B	D	A	B	D	
2006	28	4	47	23	2	71	17	3	38	68	9	156	233
2007	29	4	51	24	3	65	14	2	41	67	9	157	233
2008	26	4	45	22	2	59	15	3	37	63	9	141	213
2009	22	5	39	22	2	52	14	5	31	58	12	122	192
2010	23	0	43	21	0	41	10	0	25	54	0	109	163

A la suite du 1^{er} et 2^{ème} tour éliminatoire, les groupes suivants se sont qualifiés pour la finale cantonale à Châble-Croix

Nach der 1. und 2. Ausscheidungsrunde haben sich folgende Gruppen für den Kantonalfinal in Châble-Croix qualifiziert.



Concours A - Feld A		36 groupes - 36 Gruppen		
Rang	Section - Sektion	1. Tour	2. Tour	Finale
1.	Ried Brig Glis SSZ 1	955	958	962
2.	Savièse Carabiniers 1	939	958	959
3.	Sportschützen Visp-Eyholz 1	952	958	952
4.	Lens 1	939	958	948
5.	Ried Brig Glis SSZ 2	966	958	
6.	St-Martin 1	955	955	
7.	STSB St-Léonard 1	946	954	
8.	Sportschützen Visp-Eyholz 2	950	951	
9.	Zermatt Sportschützen	950	951	
10.	Lötschental 1	943	950	
11.	Betten Aletsch 1	945	948	
12.	Tir Sportif Châble-Croix 1	943	948	
13.	Val d'Illicz 1	935	946	
14.	Bagnes 1	936	943	
15.	Feschel-Guttet 1	945	942	
16.	Sportschützen Visp-Eyholz 3	945	940	
17.	St-Martin 2	951	934	

Concours A - Feld A		36 groupes - 36 Gruppen		
Rang	Section - Sektion	1. Tour	2. Tour	Finale
18.	Nouvelle Cible Port-Valais	936	929	
19.	Sportschützen Visp-Eyholz 4	933		
20.	Bürchen 1	933		
21.	Miège 2	930		
22.	Ried Brig Glis SSZ 3	930		
23.	Cible de Sion 1	930		
24.	Betten Aletsch 2	929		
25.	STSB St-Léonard 4	926		
26.	Val d'Illiez 3	920		
27.	Miège 1	920		
28.	Charrat 1	918		
29.	Staldenried 1	918		
30.	Agarn	913		
31.	Cible de Sion 2	913		
32.	Val d'Illiez 2	911		
33.	Chamoson 2	903		
34.	Troistorrents 1	896		
35.	Bagnes 2	893		
36.	Tir Sportif Châble-Croix 2	886		

Champion valaisan 2010 - Walliser Gruppenmeister 2010
SSZ Chalchofen 1 - 962 Punkte / Points



Finale cantonale cat. A - 300M - Kantonalfinal Kat. A
1. Ried Brig Glis SSZ 1 - 2. Savièse Carabiniers 1 - 3. Sportschützen Visp-Eyholz 1

- Châble-Croix 2010 -

Concours D - Feld D		36 groupes - 36 Gruppen		
Rang	Section - Sektion	1. Tour	2. Tour	Finale
1.	RSV Saas 1	677	684	681
2.	Turtmann 1	691	691	680
3.	Staldenried 1	689	688	678
4.	Feschel-Guttet 1	689	688	666
5.	Turtmann 2	699	683	
6.	Baltschieder 1	702	683	
7.	Sportschützen Visp-Eyholz 1	674	682	
8.	Tir sportif Châble-Croix 1	675	673	
9.	Vérossaz	672	672	
10.	Sembrancher 1	684	672	
11.	Staldenried 2	672	669	
12.	Balfrin Eisten 1	666	669	
13.	Lötschental 1	685	668	
14.	Orsières 1	671	665	
15.	Val d'Illicz 1	671	664	
16.	Sion Sous-Officiers 1	663	651	
17.	St-Martin 1	666	645	
18.	Baltschieder 3	673	638	
19.	STSB St-Léonard 1	663		
20.	Ried Brig Glis SSZ 1	662		
21.	Salgesch 1	662		
22.	Cible de Sion 1	662		
23.	Nouvelle Cible Port-Valais	659		
24.	Troistorrents 1	658		
25.	Carabiniers Monthey 1	658		
26.	Fully 1	657		
27.	Nendaz 1	657		
28.	Turtmann 3	640		
29.	Embd 1	639		
30.	Le Progrès Champéry 1	636		
31.	Anniviers-Grimentz 1	630		
32.	La Borgne Bramois 1	628		
33.	Saillon 2	626		
34.	STBS St-Léonard 2	625		
35.	Chamoson 3	621		
36.	Vex 1	0		

Champion valaisan 2010 - Walliser Gruppenmeister 2010
RSV Saas 1 - 681 Punkte / Points



Finale cantonale cat. D – 300M – Kantonalfinal Kat. D
1. RSV Saas 1 - 2. Turtmann 1 - 3. Staldenried 1

- Châble-Croix 2010 -

A la suite de la finale cantonale ont eu lieu les tirs principaux pour les groupes suivants:
 Nach dem Kantonalfinal haben die Hauptrunden für die folgenden Gruppen stattgefunden:

Catégorie A - Feld A	1. tour	2. tour	3. tour	
Ried Brig Glis SSZ II	964	964	973	Q
Lötschental SV	963	970	963	Q
Châble-Croix Tir Sportif	961	953		
Visp Eyholz Sportschützen I	955	952		
St-Martin L'Intrépide	949	943		
STBS St-Léonard I	959	942		
Lens Société de tir	954	939		
Ried Brig Glis SSZ I	955			
Zermatt Sport SV	952			
Val d'Illicz Carabiniers	951			
Savièse Carabiniers	946			
Visp Eyholz Sportschützen II	940			
Bagnes Le Pleureur	939			
Betten Bettmeralp SV	936			

Catégorie D - Feld D	1. tour	2. tour	3. tour	
Saas Balen RSV Alpina	700	696	704	Q
Turtmann MSV II	688	690	699	Q
Turtmann MSV I	693	701	683	
Feschel-Guttet MSV	700	691		
Eisten Balfrin SV	688	676		
STBS St-Léonard	678	658		
Baltschieder MSV	702	680		
Visp Eyholz Sportschützen	686			
Staldenried FS II	672			
Sembrancher La Cible	671			
Staldenried FS I	670			
St-Martin L'Intrépide	667			
Lötschental SV	667			
Val d'Illicz Les Carabiniers	666			
Orsières L'Eclair	663			
Châble-Croix Tir Sportif	662			
Ried Brig Glis SSZ	652			
Vérossaz Dents du Midi	645			
Sion Sous-Officiers	0			

**Finale du Championnat de groupes 300m FST à Zürich
 Gruppenmeisterschaftsfinal 300M SSV in Zürich**

Rang	Cat. A - Feld A	1^{ier} tour	2^{ième} tour	Finale
1.	Aarau SG 1	971	965	966
8.	Lötschental SV	958	948	
15.	Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen 2	947		
Rang	Cat. D - Feld D	1^{ier} tour	2^{ième} tour	Finale
1.	Schwyz FSG Burg-Schwyz	694	690	702
27.	Saas-Balen RSV Alpina	682		
35.	Turtmann MSV 2	678		

Les concours individuels 2010 se sont déroulés en même temps que le 1^{er} tour du championnat suisse de groupes. Le tableau ci-après renseigne quant au nombre de participants et au nombre de distinctions délivrées.

Das Einzelwettschiessen 2010 wurde mit dem 1. Ausscheidungsschiessen der schweizerischen Gruppenmeisterschaft verbunden. Die nachstehende Tabelle gibt über die Zahl der Teilnehmer und über die abgegebenen Auszeichnungen Aufschluss.

Année Jahr	300m						25/50m		
	Concours A/D Feld A/D			Concours B Feld B			Pistolet 50/25 Pistole 50/25		
	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%
2006	1120	690	61.61%	35	20	57.14%	119	87	73.11%
2007	994	654	65.79%	39	28	71.79%	115	79	68.69%
2008	985	578	58.68%	34	20	58.82%	125	90	72.00%
2009	916	574	62.66%	47	22	46.81%	128	81	63.28%
2010	963	599	62.20%	0	0	0.00%	107	66	61.68%

Finale du Championnat suisse de sections 300m Schweizer Sektionsmeisterschaft 300M SSV

Finale - Final

Buchs - 2010 - Buchs

300m Kat./Cat.1

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	96.000	ZH	Höri Schiessverein	14
2.	95.214	VS	Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen	14
5.	94.642	VS	St-Maurice Noble Jeu de Cible	14

300m Kat./Cat.2

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	92.916	TI	Ponto Valentino Tiratori Lucomagno	12

300m Kat./Cat.3

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	95.100	NE	Couvet Sté de tir Carabine	10
6.	88.100	VS	Saas-Balen RSV Alpina	10

300m Kat./Cat.4

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	90.375	ZH	Hittnau Schützengesellschaft	8
5.	85.875	VS	Fully Société de tir l'Union	8

Chefs fusil 300m CSG / CSS

Pierre-André Fardel / Joséphine Berra

Chef Gewehr 300M SGM / SSM

CHAMPIONNAT SUISSE DE GROUPES AU PISTOLET SCHWEIZERISCHE PISTOLEN-GRUPPENMEISTERSCHAFT

50M - 1^{er} tour éliminatoire - 1. Ausscheidungsrunde

Année Jahr	Haut-Valais Oberwallis	Valais central Mittelwallis	Bas-Valais Unterwallis	Total général Gesamttotal
2006	12 =	9 =	23 - 4	44
2007	11 - 1	8 - 1	24 + 1	43
2008	12 + 1	9 + 1	19 - 5	40
2009	11 - 1	8 - 1	21 + 2	40
2010	11 =	8 =	19 - 2	38

Finale cantonale à Saint-Maurice - Kantonal Final in ST. MAURICE

1. SION 1	368 pts
2. MARTIGNY 2	365 pts
3. STALDEN 1	358 pts
4. ST- MAURICE 1	354 pts



Finale cantonale – 50M - Kantonal Final
1. Sion 1 - 2. Martigny 2 - 3. Stalden 1

- St-Maurice 2010 -

Finale suisse à Buchs - Schweizer Final in Buchs

1/4 Finale

5.	SIERRE	365 pts
7.	STALDEN	365 Punkte
8.	MARTIGNY	358 pts

1/2 Finale

2.	STALDEN	369 Punkte
10.	MARTIGNY	359 pts

Finale

2. SIERRE **375 pts**
 14. STALDEN 362 Punkte



Finale suisse CSG - 50M - Schweizer Final SGM
1. Carabiniers Genevois - 2. Sierre Le Stand - 3. Malters

- Buchs 2010 -

25M - Tirs éliminatoires - Ausscheidungsschiessen

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2006	6 – 1	19 – 1
2007	7 + 1	16 – 3
2008	8 + 1	17 + 1
2009	6 – 2	15 – 2
2010	7 + 1	15 =

Finale cantonale à VIÈGE - Kantonal Final in VISP

1. VISP - EYHOLZ 1 1'101 Punkte
2. MARTIGNY 1 1'080 pts
3. VISP - EYHOLZ 2 1'070 Punkte
4. SION 1 1'062 pts
5. MARTIGNY 2 1'056 pts



Finale cantonale – 25M - Kantonal Final
1. Visp-Eyholz 1 - 2. Martigny 1 - 3. Visp-Eyholz 2

- Visp 2010 -

Finale suisse à Thoun - Schweizer Final in Thun
PAS DE GROUPES VALAISANS / KEINE WALLISER GRUPPEN

10M PAC ELITE - Tirs éliminatoires - Ausscheidungsschiessen

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2006	9 - 1	33 - 2
2007	9 =	29 - 4
2008	9 =	27 - 2
2009	9 =	27 =
2009	10 + 1	29 + 2

Finale cantonale à ORSIÈRES - Kantonal Final in ORSIERES

1. SION 1	1'444 pts
2. STALDEN 1	1'442 Punkte
3. MARTIGNY 1	1'441 pts
4. BAGNES1	1'429 pts
5. MONTHÉY 1	1'424 pts
6. VISP EYHOLZ 1	1'414 Punkte

Les groupes qualifiés pour la finale cantonale se sont également qualifiés pour les tours principaux.
Die für den Kantonal Final qualifizierten Gruppen haben sich auch für die Hauptschiessen qualifiziert.

ELITE - Finale suisse à WIL - Schweizer Final in WIL

PAS DE GROUPES VALAISANS / KEINE WALLISER GRUPPEN

10 M PAC / LP JUNIORS - Tirs éliminatoires - Ausscheidungsschiessen

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2007	2	2
2008	1	1
2009	2	3
2010	1	2

Finale suisse à WIL - Schweizer Final in WIL

PAS DE GROUPES VALAISANS / KEINE WALLISER GRUPPEN

**Championnat individuel pistolet libre CI-PL - Freipistolen-Einzelmeisterschaft FP-EM
50M**

23 participants lors des différents tours éliminatoires
23 Teilnehmer an den verschiedenen Ausscheidungsrunden

Catégorie U 16 – U 20	1
Catégorie ELITE	3
Catégorie SENIORS	9
Catégorie VETERANS	10

3 tireurs ont pris part à la finale à RIEDBACH
3 Schützen haben am Finale in RIEDBACH teilgenommen

Catégorie U 16 – U 20	0
Catégorie ELITE	0
Catégorie SENIORS	1
Catégorie VETERANS	2

1/2 FINALE CATEGORIE U16 - U20

PAS DE TIREURS VALAISANS / KEINE WALLISER SCHÜTZEN

1/2 FINALE CATEGORIE ELITE

PAS DE TIREURS VALAISANS / KEINE WALLISER SCHÜTZEN

1/2 FINALE CATEGORIE SENIORS

7. RITZ Franz-Xaver 523 Punkte

1/2 FINALE CATEGORIE VETERANS

2. SCHÜTZ Jean-Luc 513 pts

7. RODUIT Gabriel 496 pts

FINALE CATEGORIE U16 - U20

PAS DE TIREURS VALAISANS / KEINE WALLISER SCHÜTZEN

FINALE CATEGORIE ELITE

PAS DE TIREURS VALAISANS / KEINE WALLISER SCHÜTZEN

FINALE CATEGORIE SENIORS

PAS DE TIREURS VALAISANS / KEINE WALLISER SCHÜTZEN

FINALE CATEGORIE VETERANS

2. SCHÜTZ Jean-Luc 513 84.6 597.6 pts

Championnat suisse de sections - Schweizerische Sektionsmeisterschaft**25M CONCOURS / WETTKAMPF A**1. Tour / 1. Runde

18. VISP - EYHOLZ 148.515 Punkte

2. Tour / 2. Runde

24. VISP - EYHOLZ 145.117 Punkte

Finale PAS DE SECTION VALAISANNE / KEINE WALLISER SEKTION

1. REIDEN Pistolen Schützenbund 144.750 Punkte

25M CONCOURS / WETTKAMPF B

1. Tour BAGNES PAS CLASSÉ / NICHT KLASSIERT

2. Tour PAS DE SECTION VALAISANNE / KEINE WALLISER SEKTION

Finale PAS DE SECTION VALAISANNE / KEINE WALLISER SEKTION

1. SURSEE Feldschützen 143.600 Punkte

50M CONCOURS / WETTKAMPF C1. Tour / 1. Runde

12. ST - MAURICE 95.414 pts

14. BAGNES 95.235 pts

27. STALDEN 95.229 Punkte

2. Tour / 2. Runde

7. ST - MAURICE 97.325 pts

19. STALDEN 94.666 Punkte

Finale

1. SARGANS Pistolenschützen 91.875 Punkte

8. ST – MAURICE Noble jeu de Cible 81.142 pts

50M CONCOURS / WETTKAMPF D1. Tour / 1. Runde

12. SEMBRANCHER 89.170 pts

ORSIERES PAS CLASSÉ / NICHT KLASSIERT

2. Tour / 2. Runde PAS DE SECTION VALAISANNE / KEINE WALLISER SEKTIONFinale

1. WETTINGEN Pistolenschützen 88.333 Punkte

Chef pistolet

10 / 25 50M
Hilaire Besse

Chef Pistole

ATTRIBUTION DES CHALLENGES CHAMPIONNAT DE GROUPES VERGABE DER WANDERPREISE GRUPPENMEISTERSCHAFT

Prix de la Fondation Henri Gaspoz

Est attribué chaque année au meilleur groupe valaisan éliminé dans les tours principaux, alternativement entre les programmes A et D, **soit pour 2010, groupe D :**

Preis der Stiftung Henri Gaspoz

Dieser Preis wird jedes Jahr der besten in den Hauptrunden ausgeschiedenen Wallisergruppe vergeben, abwechselnd zwischen den Programmen A und D, **nämlich für 2010, Gruppe D:**

FESCHEL-GUTTET MSV – 691 Punkte

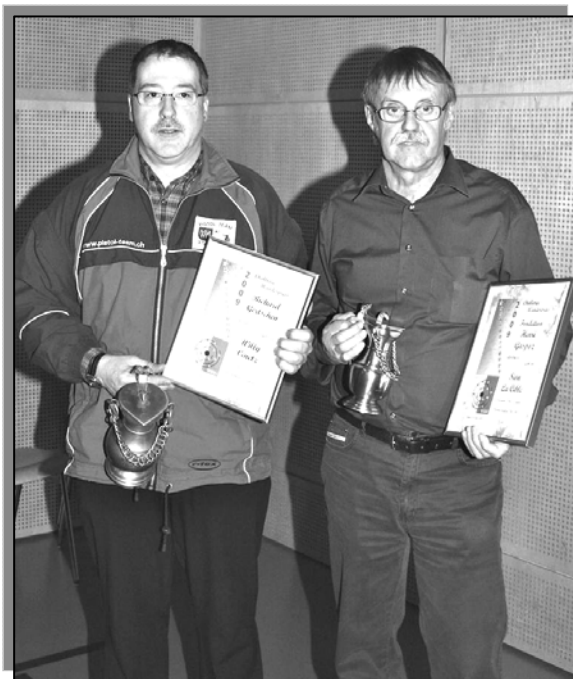
Le challenge Richard Gertschen

Est attribué en 2010, au tireur ayant obtenu le meilleur résultat cumulé des deux tours de la finale cantonale de groupes à 25 mètres, soit :

Der Wanderpreis Richard Gertschen

Wird 2010 dem Schützen mit dem besten kumulierten Resultat der zwei Runden am Kantonalen Gruppenfinal 25m abgegeben, nämlich:

VENETZ WILLY - STALDEN - 573 Punkte



AD FSVT - DV WSSV
Remise des challenges - Abgabe der Wanderpreise
Willy Venetz Stalden et / und Tony Bachmann Sion La Cible

Varone - 2010 - Varen

CONCOURS DE SECTIONS SEKTIONSWETTKAMPF

CATÉGORIES CONCOURS DE SECTIONS - KATEGORIE SEKTIONSWETTKAMPF 300 - 50 - 25 - 10M

Règlement de la compétition des sociétés de tir fusil 300m (**CompS-300**).
Consulter le règlement n° 3.20.01

Reglemente für die Vereinskonzurrenz
Gewehr 300M (**VereinsK-300**).
Reglement nach schlagen Nr. 3.20.01

Règlement du Championnat suisse de section
(**CSS**). Consulter le règlement n° 3.30.01

Reglemente für die Schweizer Sektions-
meisterschaft (**SSM**). Reglement nach
schlagen Nr. 3.30.01

**Vous trouvez votre catégorie en consultant le site www.swissshooting.ch
Ihre Kategorie finden Sie auf den Website www.swissshooting.ch**

Finale championnat suisse de sections
Final Schweizer Sektionsmeisterschaft
- 300M - Cat / Kat 1
2. Ried-Brig-Glis SSZ Chalchofen

Buchs 2010



Finale championnat suisse de sections
Final Schweizer Sektionsmeisterschaft
- 300M - Cat / Kat 1
5. St-Maurice Noble Jeu de Cible

Buchs 2010

MATCH PISTOLET - MATCH PISTOLE

MATCH LEMANIQUE - 12.06.2010 - MARTIGNY / MARTINACH

50M Pistolet libre - Freie Pistole

1.	1558	Valais 1	Ritz Franz-Xaver - Besse Pierre-Yves - Schütz Jean-Luc
2.	1540	Genève 1	
3.	1524	Valais 2	Roduit Gabriel - Fanelli Gaëtan - Maranca Klaus
4.	1491	Vaud 1	

Classement individuel Einzelrangliste	1. Ritz Franz-Xaver 536 - 3. Besse Pierre-Yves 524 - 5. Roduit Gabriel 517 6. Fanelli Gaëtan 516 - 9. Schütz Jean-Luc 498 - 11. Maranca Klaus 491
--	--

50M B Pistolet Sport B - Sportpistole B

1.	1685	Valais 1	Venez Willy - Antonioli Philippe - Gay Eric
2.	1659	Valais 2	Grand Philippe - Imboden François - Formaz Joseph
3.	1618	Vaud	
4.	1600	Genève	

Classement individuel Einzelrangliste	1. Venez Willy 573 - 4. Antonioli Philippe 557 - 5. Grand Philippe 555 6. Gay Eric 555 - 7. Imboden François 554 - 8. Formaz Joseph 550
--	--

25M Pistolet Sport - Sportpistole

1.	1679	Genève	
2.	1659	Vaud	
3.	1563	Valais	Bumann Bernard - Berchtold Raphaël - Maury Donovan

Classement individuel Einzelrangliste	3. Bumann Bernard 559 - 8. Berchtold Raphaël 521 - 9. Maury Donovan 483
--	---

25M Pistolet à percussion Central - Zentralfeuerpistole

1.	1632	Genève	
2.	1605	Valais	Darbellay Alain - Luisier René - Berclaz Raphaëlle
3.	1551	Vaud	

Classement individuel Einzelrangliste	3. Darbellay Alain 546 - 5. Luisier René 533 - 7. Berclaz Raphaëlle 526
--	---

MATCH INTER-CANTONAL - STÄNDEMATCH 15 - 16.07.2010 - AARAU

50M Pistolet libre - Freie Pistole

1.	Zürich	1621	
4.	Valais	1577	Ritz Franz-Xaver - Besse Pierre-Yves - Schütz Jean-Luc

Classement individuel Einzelrangliste	Ritz Franz-Xaver 537 - Besse Pierre-Yves 531 - Schütz Jean-Luc 509
--	--

50M B Pistolet Sport - Sportpistole

1.	St - Gallen	1713	
9.	Valais	1654	Antonioli Philippe - Imboden François - Formaz Joseph

Classement individuel Einzelrangliste	Antonioli Philippe 568 - Imboden François 552 - Formaz Joseph 534
--	---

25M ELITE Pistolet Sport - Sportpistole

1.	Zürich	1712	
16.	Valais	1621	Möri Natascha - Bumann Bernard - Roduit Gabriel

Classement individuel Einzelrangliste	Möri Natascha 547 - Bumann Bernard 541 - Roduit Gabriel 532
--	---

25M RELEVE Pistolet Sport - NACHWUCHS Sportpistole

1.	Aargau	1690	
6.	Valais	1609	Berchtold Raphael - Roduit Simon - Nickel Jean-Louis

Classement individuel Einzelrangliste	Berchtold Raphael 555 - Roduit Simon 542 - Nickel Jean - Louis 512
--	--

**Championnats suisses Thoune
Schweizermeisterschaften Thun**

50M Pistolet libre hommes - Freie Pistole Männer

1.	Waltenschwil	634.9	Hunn Patrik
11.	Vollèges	529	Besse Pierre-Yves
13.	Glis	525	Ritz Franz-Xaver

50M Pistolet libre junior - Freie Pistole Junioren

1.	Winterthur	652.0	Gründer Lukas
10.	Naters	507	Berchtold Raphaël

50M Pistolet Sport Programme B - Sportpistole B-Programm

1.	Widnau	574	Kläger Josef
25.	Glis	551	Ritz Franz-Xaver
26.	Bourg-St-Pierre	548	Gay Eric
30.	Vollèges	399	Besse Pierre-Yves

25M Pistolet Sport Juniors - Sportpistole Junioren

1.	Coppet	578	Taureg Albert
----	--------	-----	---------------

PAS DE TIREURS VALAISAN / KEINE WALLISERSCHÜTZEN

25M Pistolet Sport Dames - Sportpistole Damen

1.	Märstetten	776.9	Diethelm-Gerber Heidi
11.	Martigny	551	Möri Natascha
18.	Miex	508	Maranca Marina

25m Pistolet à percussion Central - Zentralfeuerpistole

1.	Emmenbrücke	584	Muff Guido
20.	Muraz	554	Carron Jöel
23.	Liddes	548	Luisier René
24.	La Fouly	548	Darbellay Alain
26.	Monthey	547	Schütz Jean-Luc

25m Pistolet Sport Hommes - Sportpistole Männer

1.	Teufen	580	Gloor Paddy
12.	Muraz	565	Carron Jöel
22.	La Fouly	557	Darbellay Alain
27.	Glis	551	Ritz Franz-Xaver
32.	Liddes	534	Luisier René

25m Pistolet vitesse - Schnellfeuerpistole

1.	Winkel	773.2	Suter Toni
13.	Monthey	528	Schütz Jean-Luc
18.	Martigny	465	Möri Natascha

25m Pistolet Standard - Standardpistole

1.	Novazzano	567	Deberti Eros
12.	Martigny	502	Möri Natascha

**Championnat individuel pistolet libre 50M
Einzelmeisterschaft Frei Pistole 50M**

U16 - U20

1. Tafers 637.9 Stritt Laurent
PAS DE TIREUR VALAISAN / KEIN WALLISERSCHÜTZE

Elite

1. Teufen 642.2 Gloor Paddy
PAS DE TIREUR VALAISAN / KEIN WALLISERSCHÜTZE

Senioren

1. Hugelshofen 640.9 Hüppi Hansjörg
7. Glis 523 Ritz Franz-Xaver

Vétérans - Veteranen

1. Fétigny 620.2 Schafer Jean-Claude
2. **Monthey 598 Schütz Jean-Luc, médaille d'argent / Silbermedaille**
7. Fully 496 Roduit Gabriel

**Championnats valaisans
Walliser Meisterschaften**

50M Pistolet libre - Freie Pistole

1. **625.1 Grand Philippe, Bramois**
2. 605.9 Besse Pierre-Yves, Vollèges
3. 605.4 Ritz Franz-Xaver, Glis

50M. B Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

1. **569 Parreira Paulo, Lens**
2. 568 Besse Pierre-Yves, Vollèges
3. 563 Grand Philippe, Bramois

25M Pistolet Sport Hommes - Sportpistole Männer

1. **566 / 46 Venetz Willy, Stalden**
2. 566 / 45 Ritz Franz-Xaver, Glis
3. 563 Parreira Paulo, Lens

25M Pistolet standard - Standardpistole

1. **542 Möri Natascha, Martigny**
2. 533 Bumann Bernard, Martigny
3. 530 Venetz Willy, Stalden

**Championnats valaisans individuels PAC
Walliser Einzelmeisterschaften LP**

10M Elite

1. **669.3 Besse Pierre-Yves, Vollèges**
2. 656.5 Grand Philippe, Bramois
3. 650.3 Ritz Franz-Xaver, Glis

10M Dames - Damen

1. **445.5 Roux Christine, Champlan**
2. 443.8 Berclaz Raphaëlle, Orsières
3. 435.9 Dauphin Dominique-Noëlle, Saillon

10M Vétérans - Veteranen

1. **458.9 Truffer Louis, Lalden**
2. 458.8 Schütz Jean-Luc, Monthey
3. 455.6 Fanelli Gaëtan, Crans-Montana

10M U18 - U20

1. **644.0 Venetz Silvan, Stalden**
2. 635.2 Berchtold Raphael, Naters
3. 588.5 Maury Donovan, Vollèges

10M U9 - U16

1. **404.9 Salzgeber Daniel, Eyholz**
2. 390.2 Puipe Daniel, Collombey
3. 374.8 Richard Benjamin, Fully

**Championnats suisses PAC
Schweizer Meisterschaften LP**

10M	<u>Pistolet hommes - Pistole Männer</u>	
1.	674.8	Roth Franz, Wolpertswende
20.	562	Ritz Franz-Xaver, Glis
30.	558	Parreira Paulo, Lens
37.	557	Carron Joël, Muraz Collombey
41.	556	Thiessoz Yann, Conthey
42.	556	Grand Philippe, Bramois
68.	548	Venetz Charles, Haute-Nendaz

10M	<u>Pistolet juniors - Pistole Junioren</u>	
1.	681.9	Grunder Lukas, Winterthur
13.	549	Venetz Silvan, Stalden
27.	535	Berchtold Raphaël, Naters
35.	514	Salzgeber Philipp, Eyholz

10M	<u>Pistolet dames - Pistole Damen</u>	
1.	479.5	Froelich Cornelia, Stadel
15.	365	Möri Natascha, Martigny
16.	362	Roux Christine, Champlan
28.	344	Maranca Marina, Miex

**MATCH ROMAND
ORSIÈRES - 30.01.2010**

10M	<u>ELITE</u>	<u>Pistolet - Pistole</u>
1.	1672	Vaud 1
2.	1668	Valais 1
3.	1662	Genève 1
4.	1643	Genève 2
5.	1622	Valais 2

Classement individuel Einzelrangliste	Ritz Franz 564 - Besse Pierre-Yves 563 - Schütz Jean-Luc 543 Grand Philippe 544 - Maury Serge 539 - Gay Eric 539
--	---

10M	<u>JUNIORS</u>	<u>Pistolet - Pistole</u>
1.	1114	Fribourg 1
2.	1091	Valais 1
3.	1063	Fribourg 2
4.	1013	Jura-Bernois
5.	1004	Valais 2

Classement individuel Einzelrangliste	Venetz Sylvan 372 - Berchtold Raphaël 360 - Carron Gil 359 Salzgerber Philipp 339 - Maury Donovan 336 - Puipe Daniel 329
--	---

Chef match pistolet

Hilaire Besse

Matchchef Pistole



CARABINE ET MATCH 10M LUFTGEWEHR UND MATCH 10M



Championnat de Groupes

Gruppenmeisterschaft

Tours principaux

Pour les tours principaux, 9 (+1) groupes d'élite, 8 (+4!) groupes juniors et 1 (+1) jeunesse s'y sont inscrits. Cette participation, toujours aussi peu importante en élite, montre toujours le peu d'intérêt de la part des sections et des tireurs. En relève, la situation s'est un peu amélioré avec 27 participants en juniors et adolescents, soit environ le double de tireurs de la relève que l'année précédente.

En élite, à l'issue des trois tours, seul St-Léonard (4'581 – 51^{ème}) accède à la finale suisse.

Sur le plan cantonal, vu le nombre peu élevé de groupes, tous étaient "qualifiés", ou automatiquement convoqués pour la finale cantonale.

En junior, 2 groupes se sont qualifié pour la finale suisse Orsières 1 (3'350 – 25^{ème} rang suisse) et Visp-Eyholz (3'334 – 28^{ème}).

Haupttrunden

Für die Haupttrunden haben sich Elite 9 (+1) Gruppen, Junioren 8 (+4!) und Jugend 1 (+1) Gruppen eingeschrieben. Diese schwache Teilnahme der Elite zeigt das geringe Interesse der Sektionen und Schützen. Beim Nachwuchs hat sich die Lage leicht gebessert mit 27 Teilnehmern bei Junioren und Jugend, das heisst ungefähr das Doppelte an Nachwuchsschützen gegenüber dem Vorjahr.

In der Elite hat nur St-Léonard 1 (4'581 – 51. Rang) den schweizerischen Final erreicht. Auf kantonaler Ebene, in Anbetracht der Anzahl Gruppen, waren alle „qualifiziert“, oder waren automatisch für den Final aufgeboden.

Bei den Junioren erreichten 2 Gruppen den schweizerischen Final: Orsières 1 (3'350 – 25. Rang) und Visp-Eyholz (3'334 – 28. Rang).

<u>Elite</u>	<u>1 - 2 - 3</u>	<u>Total</u>
1. St-Léonard 1	1528-1526-1527	4581
2. Orsières	1518-1531-1508	4557
3. Briglina 1	1511-1518-1514	4543
4. Briglina 2	1463-1475-1458	4396
5. Visp-Eyholz	1408-1424-1438	4270
6. Staldenried	1435-1421-1402	4258
7. St-Léonard 2	1383-1418-1412	4213
8. Zermatt	1393-1420-DNF	2813
9. Fully	1380-1315-DNS	2695

<u>Junior - Junioren</u>	<u>1 - 2 - 3</u>	<u>Total</u>
1. Orsières	1135-1115-1100	3350
2. Visp-Eyholz	1118-1108-1108	3334
3. St-Maurice	1093-1091-1092	3276
4. Staldenried 1	1091-1079-1081	3251
5. Bagnes	1059-1057-1063	3179
6. Staldenried 2	974-1001-980	2955
7. Fully	970-984-939	2893
8. Orsières 2	876-926-952	2754

<u>Jeunesse - Jugend</u>	<u>1 - 2 - 3</u>	<u>Total</u>
1. Visp-Eyholz	447-453-487	1387

Finale cantonale**Kantonalfinal**

Les finales ont été organisées le dimanche 31 janvier à Orsières. Tous les groupes en élite (9) ont été convoqués. Finalement et par chance, 5 groupes ont participé (nombre minimum pour attribution du titre et des médailles). Logiquement, on retrouve les 3 premiers des tours qualificatifs sur le podium. Le groupe d'Orsières, organisateur des finales, termine au 1^{er} rang devant Briglina 1 et St-Léonard 1.

En juniors, tous les groupes (8) étaient présents pour leur finale. La première place revient à Visp-Eyholz, devançant Staldenried 1 et Orsières 1.

Die Finalwettkämpfe fanden am Sonntag 31. Januar in Orsières statt. Alle Elite-Gruppen (9) wurden eingeladen. Schliesslich und glücklicherweise haben 5 Gruppen am Final teilgenommen (Mindestanzahl für die Vergabe von Titel und Medaillen). Logischerweise findet man die 3 Ersten aus den Qualifikationen auf dem Podest. Die Gruppe aus Orsières, Organisator der Walliser Meisterschaften, erreicht den 1. Rang, vor Briglina 1 und St-Léonard 1.

Bei den Junioren waren alle Gruppen (8) für ihren Final anwesend. Der erste Rang erreicht Visp-Eyholz, vor Staldenried 1 und Orsières 1.

Elite

1.	Orsières	386-381-375-374	1516
2.	Briglina 1	382-375-375-373	1505
3.	St-Léonard 1	379-374-373-352	1478
4.	Briglina 2	375-360-352-352	1439
5.	St-Léonard 2	349-326-325-309	1309

Juniors - Junioren

1.	Visp-Eyholz	383-372-358	1113
2.	Staldenried 1	374-368-350	1092
3.	Orsières 1	380-362-345	1087
4.	Bagnes	371-356-347	1074
5.	St-Maurice	364-357-349	1070
6.	Orsières 2	339-328-302	969
7.	Fully	352-327-281	960
8.	Staldenried 2	329-328-301	958

Finale Suisse**Schweizer Final**

En élite, St-Léonard a effectué une bonne performance en finale en prenant le 46^{ème} rang.

En Juniors, Visp-Eyholz et Orsières ont également bien tiré, en prenant respectivement les 24^{ème} rang et 34^{ème} rang.

Bei der Elite hat St-Léonard eine gute Leistung erbracht und erreicht den 46. Rang.

Bei den Junioren haben auch Visp-Eyholz und Orsières gut geschossen und erreichen den 24. beziehungsweise den 34. Rang.

Elite

1.	Tafers 1	398-394-394-393	1579
2.	Avry 1	395-394-393-391	1573
3.	Wettingen 1	397-395-387-383	1562
46.	St-Léonard 1	381-376-376-373	1506

Juniors - Junioren

1.	Wil-Stadt	393-390-374	1157
2.	Thörishaus	390-389-377	1156
3.	Nidwalden 1	388-386-382	1156
24.	Visp-Eyholz	384-379-350	1113
34.	Orsières	382-364-349	1095

Jeunesse - Jugend

1.	Thörishaus 1	195-191-190	576
2.	Farvagny	193-191-187	571
3.	Thörishaus 2	194-184-183	561

Tirs valaisans**Walliser Schiessen****Concours de Section****Sektionswettkampf**

La participation à ce tir est toujours très faible. Participation de seulement 6 sections (38% des sections AC du Valais).
Nombre de tireurs en légère augmentation (+6 par rapport à l'année précédente).

Die Teilnahme an diesem Anlass ist immer sehr schwach. Teilnahme von nur 6 Sektionen (38% der LG-Walliser-Sektionen). Leichte Zunahme der Schützen (+6 gegenüber letztem Jahr).

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

1.	St-Léonard La Villageoise	182.727
2.	Orsières L'Eclair	175.775
3.	Briglina	162.256
4.	Visp-Eyhoz	131.203
5.	Charrat Amis Tireurs	112.269
6.	Fully L'Union	57.750

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	6 (+1)
Tireurs / Schützen	57 (+6)
Cartes Tireurs Sport. / Sportschützenkarte	45
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	45

Tir Étendard**Verbandsschiessen**

Année après année, la participation des sections et des tireurs valaisans est toujours très faible et enregistre une faible diminution de la participation (-4).

Jahr für Jahr wird die Teilnahme der Sektionen und der Walliser Schützen immer schwächer. Dieses Jahr ist eine leichte Abnahme zu verzeichnen (-4).

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

1.	Schers David	Orsières	389
2.	Henzen Nadine	Briglina	384
3.	Martinal Michaël	Orsières	383
4.	Gasser André	Briglina	383
5.	Prétôt Fabien	Orsières	379

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	5 (+1)
Tireurs / Schützen	26 (-4)
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	25

Maîtrise**Meisterschaft**

Pour cette saison, la participation à ce tir a encore enregistré une petite diminution du nombre de tireurs (-6), mais une augmentation du nombre de sections (+5). Au niveau valaisan, la participation des tireurs valaisans a été très faible, seulement 15 tireurs (-17 tireurs par rapport à l'année précédente).

In dieser Saison verzeichnet dieses Schiessen nochmals eine leichte Abnahme der Schützen (-6), aber eine Zunahme der Anzahl Sektionen (+5). Auf der Ebene Kanton war die Teilnahme der Walliser Schützen sehr schwach, nur 15 Schützen (-17 Schützen gegenüber dem Vorjahr).

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

<u>Elite</u>			
1.	Crausaz Roger	Palézieux	389
2.	Zufferey Christian	Fully	389
3.	Schers David	Orsières	389
4.	Mösching Thomas	Thunersee	388
5.	Frei Christoph	Wil	388

Juniors - Junioren

1.	Moret Eléonore	Ursy	388
2.	Rosselet Raphaël	Palézieux	377
3.	Imhof Martin	Visp-Eyholz	368

Vétérans - Veteranen

1.	Filli Andreas	Pfäffikon	378
2.	Trachsler Rosa	Oberwil i/S.	369
3.	Reber Werner	Diemtigtal	365

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	24 (+5)	Sections VS – Sektionen VS	5 (-)
Tireurs / Schützen	76 (-6)	Tireurs VS – Schützen VS	15 (-17)
Elite	48 (-6)		
Juniors - Junioren	12 (+4)	Vétérans - Veteranen	16 (-4)

Chef carabine 10m

Chef Luftgewehr 10m

Christian Zufferey

Match FAC - Match LG 2009 / 2010

Fusil air comprimé - Luftgewehr

Match Romand Elite

3.R	Wallis 1		1730	9.R	Wallis 2		1689
	Güntert Marc	Miège	582		Henzen Nadine	Baltschieder	569
	Prétôt Fabien	Orsières	578		Tissières Diane	St-Léonard	567
	Schers David	Orsières	570		Voutaz Nathalie	Sembracher	553

Match Romand JU

5.R	Wallis 1		1711	8.R	Wallis 2		1679
	Martinal Michaël	Orsières	577		Décaillet Corentin	St. Maurice	563
	Frossard Laurent	Orsières	570		Imhof Martin	Glis	563
	Troger Carole-Livia	Raron	564		Furrer Renato	Staldenried	553

Championnats Valaisans - Elite - Wallisermeisterschaften

1.R	Schers David	Orsières	674.1	9.R	Voutaz Nathalie	Sembracher	559.0
2.R	Tissières Diane	St-Léonard	672.4	10.R	Bumann Christian	Naters	536.0
3.R	Güntert Marc	Miège	672.3	11.R	Zumstein Fabian	Ried-Brig	531
4.R	Henzen Nadine	Baltschieder	666.9	12.R	Staub Roseline	St-Léonard	464.0
5.R	Prétôt Fabien	Orsières	662.4				
6.R	Bagnoud Roland	Orsières	662.0				
7.R	Gasser André	Brig	661.2				
8.R	Zurbriggen Lothar	Visp	653.3				

Championnats Valaisans - JU - Wallisermeisterschaften

1.R	Martinal Michaël	Orsières	478.1	12.R	Frossard Laurent	Orsières	347
2.R	Troger Carole-Livia	Raron	477.9	13.R	Furrer Ivan	Visp	345
3.R	Furrer Sebastian	Staldenried	476.4	14.R	Biolaz Jérôme	Vens	344
4.R	Décaillet Corentin	St. Maurice	472.6	15.R	Besse Colin	Vollèges	342
5.R	Imhof Martin	Glis	472.2	16.R	Abgottspon Kai	Staldenried	336
6.R	Furrer Renato	Staldenried	467.5	17.R	Farquet Johnny	Orsières	326
7.R	Farquet Elise	Le Cotterg	467.3	18.R	Regotz Claudio	Staldenried	321
8.R	Mettan Adeline	St. Maurice	460.7	19.R	Abgottspon Nicola	Staldenried	319
9.R	Corthay Sophie	Verbier	360.0	20.R	Darbellay Michael	Orsières	318
10.R	Duc Jérémie	St. Maurice	351.0	21.R	Farquet Quentin	Orsières	312
11.R	Voutaz Mattieu	Orsières	351.0	22.R	Pilloud Léonard	Le Levron	301

Match Inter-Fédérations - Elite - Verbandsmatch

10.R	Wallis						574.571
	Schers David	Orsières	584		Tissières Diane	St-Léonard	578
	Prétôt Fabien	Orsières	580		Zurbriggen Lothar	Visp	565
	Henzen Nadine	Baltschieder	579		Voutaz Nathalie	Sembracher	557
	Güntert Marc	Miège	579				

Match Inter-Fédérations - JU - Verbandsmatch

10.R Valais / Wallis				557.143
	Martinal Michael	Orsières	565	
	Troger Carole-Livia	Raron	563	
	Imhof Martin	Glis	563	
	Décaillet Corentin	Val-d'Illiez	559	
				Furrer Renato
				Staldenried
				553
				Frossard Laurent
				Sembrancher
				549
				Mettan Adeline
				St-Maurice
				548

Championnats suisse / Schweizermeisterschaft

Hommes / Männer				Dames / Damen			
18.R	Prétôt Fabien	Orsières	586	31.R	Tissières Diane	St-Léonard	382
22.R	Güntert Marc	Miège	585				

Championnats suisse / Schweizermeisterschaft

Jeunesse / Jugend				Juniors / Junioren			
10.R	Troger Carole-Livia	Raron	383	12.R	Imhof Martin	Glis	577
				19.R	Martinal Michael	Orsières	574
Juniors jeunes filles / Juniorinnen							
50.R	Mettan Adeline	St-Maurice	365				

Chef match 10m

Lothar Zurbriggen

Matchchef 10M



Championnats Valaisans - JU - Wallisermeisterschaften

CARABINE ET MATCH 50M GEWEHR UND MATCH 50M

CHAMPIONNAT DE GROUPES ÉLITE GRUPPENMEISTERSCHAFT ELITE

Nr.	Société Verein	Gr.	1. Tour Runde	2. Tour Runde	3. Tour Runde	Total
1	Sportschützen Mischabel-Matterhorn	1	478	476	478	1432
2	Briglina Schiesssportverein	2	478	475	478	1431
3	Visp-Eyholz Sportschützen	1	471	479	480	1430
4	Zermatt Sporschützen	1	477	471	478	1426
5	Fiesch Sportschützen Unnergoms	1	474	478	473	1425
6	Châble-Croix tir sportif	1	475	473	474	1422
7	St-Léonard La Villageoise	1	473	468	469	1410
8	Briglina Schiesssportverein	1	467	462	478	1407
9	Visp-Eyholz Sportschützen	2	471	462	473	1406
10	St-Maurice Noble Jeu de Cible	1	467	469	468	1404
11	Châble-Croix tir sportif	2	473	463	462	1398
12	Sion La Cible	3	463	463	469	1395
13	Sion La Cible	1	463	465	463	1391
14	Leukergrund KK-Schützen	1	460	456	470	1386
15	Port-Valais Nouvelle Cible	1	459	466	460	1385
16	Bagnes "Le Pleureur"	1	462	460	460	1382
17	Savièse Les Carabiniers	1	456	462	458	1376
18	Fiesch Sportschützen Unnergoms	2	457	454	457	1368
19	Leukergrund KK-Schützen	2	455	450	462	1367
20	Sion La Cible	2	449	445	442	1336
21	Chermignon	1	422	452	454	1328
22	St-Léonard La Villageoise	2	426	454	442	1322

CHAMPIONNAT DE GROUPES JUNIORS GRUPPENMEISTERSCHAFT JUNIOREN

Nr.	Société Verein	Gr.	1. Tour Runde	2. Tour Runde	3. Tour Runde	Total
1	Saint-Maurice Noble Jeu de Cible	1	354	362	365	1081
2	Bagnes Le Pleureur	1	357	370	351	1078
3	Visp-Eyholz Sportschützen	1	362	337	353	1052
4	Bagnes Le Pleureur	2	333	338	348	1019

**FINALE CANTONALE DE GROUPES ÉLITE
WALLISER GRUPPENFINAL ELITE
ST-MAURICE 19.06.2010**

Nr.	Société Verein	1. Tour Runde	2. Tour Runde	3. Tour Runde	Total
1	Zermatt Sporschützen	471	478	476	1425
2	Visp-Eyholz Sportschützen	474	478	464	1416
3	Briglina Schiesssportverein	456	480	473	1409
4	St-Léonard La Villageoise	470	465	470	1405
5	St-Maurice NJC	464	472	467	1403
6	Châble-Croix Tir Sportif	464	464	474	1402
7	Fiesch Unnergoms	473	465	464	1402
8	Mischabel-Matterhorn	457	463	463	1383
9	Sion La Cible	459	459	460	1378



**Finale Cantonale de Groupes élite – Walliser Gruppenfinal Elite
Fusil – 50m – Gewehr**

St-Maurice 2010

Meilleurs résultats couché / Höchste Einzelresultate liegend

Mazzotti Sandra	295
Furrer Peter	290
Mütter Gabriel	290
Heiz Willy	290

Meilleurs résultats à genou / Höchste Einzelresultate kniend

Dorsaz Daniel	283
Cottagnoud Olivier	280
Imhof Martin	280

**FINALE CANTONALE DE GROUPES JUNIORS
WALLISER GRUPPENFINAL JUNIOREN
ST-MAURICE 19.06.2010**

Nr.	Société Verein	1. Tour Runde	2. Tour Runde	3. Tour Runde	Total
1	St-Maurice NJC	368	363	367	1098
2	Visp-Eyholz Sportschützen	359	355	351	1065
3	Bagnes Le Pleureur 1	341	360	353	1054
4	Bagnes Le Pleureur 2	340	323	349	1012



**Finale Cantonale de Groupes Juniors – Walliser Gruppenfinal Junioren
Fusil – 50m – Gewehr**

St-Maurice 2010

Meilleurs résultats couché / Höchste Einzelresultate liegend

Kalbermatter Mirko	283
Duc Jérémy	282
Boson Sébastien	282

Meilleurs résultats à genou / Höchste Einzelresultate kniend

Troger Carole Livia	277
Mettan Adeline	268
Décaillet Corentin	266

**PALMARES CONCOURS INDIVIDUEL VALAISAN
RANGLISTE WALLISER – EINZEL-WETTKAMPF
FINALE / FINAL BRIG 25.09.2010**

Élite / Elite			Championnat d'équipes Mannschaftsmeisterschaft							50% Man	Étendard Verband	Concours Verein	Finale Final	Total
Rg.	Nom Name	Société Verein	1	2	3	4	5	6	7	Equipe		Société Verein		
1	Roh Frédéric	Chamoson	198	198	197	198	197	196	197	690.5	198	196	195	1082.5
2	Dorsaz Daniel	Zermatt	198	197	198	198	197	197	197	691.0	197	198	192	1080.5
3	Oggier David	Leukergrund	193	198	196	197	194	197	196	685.5	198	195	194	1076.0
4	Schers David	Bagnes	194	197	197	194	195	198	194	684.5	198	196	193	1074.5
5	Abgottspon Ivo	Mischabel-M	189	198	194	197	198	197	197	685.0	197	198	192	1074.5
6	Burgener Thomas	Unnergoms	193	195	195	196	194	197	196	683.0	198	196	193	1073.0
7	Wasmer Kilian	Châble-Croix	195	194	194	195	194	196	198	683.0	199	197	190	1071.0
8	Zumstein Fabian	SSV Briglina	197	198	194	197	193	194	196	684.5	198	195	188	1069.0
9	Imhof Martin	SSV Briglina	197	194	194	198	196	194	192	682.5	196	192	191	1067.5
10	Gasser André	Unnergoms	196	193	193	196	195	193	197	681.5	193	196	190	1066.0
11	Pfaffen Erwin	SSV Briglina	195	192	194	192	194	194	192	676.5	192	194	193	1062.5
12	Julen Raphael	Zermatt	195	195	189	190	196	195	191	675.5	193	194	193	1062.0
13	Furrer Urban	Visp-Eyholz	194	191	192	190	196	197	192	676.0	193	192	193	1061.5
14	Furrer Peter	Visp-Eyholz	190	192	190	192	196	197	192	674.5	192	196	192	1060.5
15	Jenelten Marco	Visp-Eyholz	193	191	192	199	191	191	197	677.0	193	191	189	1058.0
16	Aymon Tania	Savièse	190	192	190	193	192	195	190	671.0	188	194	194	1056.0
17	Lengen Roland	Visp-Eyholz	189	189	192	188	193	188	195	667.0	192	194	192	1052.0
18	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	196	187	191	190	188	197	188	668.5	191	189	191	1049.5
19	Saner Urban	Zermatt	194	190	180	194	193	191	191	666.5	183	190	193	1046.0
20	Abgottspon Paul	Mischabel-M	191	181	193	193	194	195	189	668.0	188	185	186	1040.5
21	Abgottspon Noé	Staldenried	190	189	183	188	191	189	187	658.5	192	191	188	1038.0
22	Aymon Yves	Savièse	191	192	189	187	188	193	188	664.0	188	190	184	1037.0



De gauche à droite / von links nach rechts
2. Dorsaz Daniel – 1. Roh Frédéric – 3. Oggier David

Brig 2010

**PALMARES CONCOURS INDIVIDUEL VALAISAN
RANGLISTE WALLISER - EINZEL-WETTKAMPF
FINALE / FINAL BRIG 25.09.2010**

Vétérans / Veteranen			Championnat d'équipes Mannschaftsmeisterschaft							50% Man	Étendard Verband	Concours Verein	Finale Final	Total
1	Ritz René	SSV Briglina	192	196	197	194	195	194	196	682.0	192	195	193	1068.5
2	Bregy Mario	SSV Briglina	190	195	194	191	196	193	198	678.5	189	192	192	1061.0
3	Furrer Remo	Staldenried	195	190	191	193	194	197	193	676.5	194	192	187	1056.5
4	Jaquier Jean-Pierre	Châble-Croix	194	193	193	195	195	194	191	677.5	196	184	188	1055.5
5	Müller Armin	SSV Briglina	188	198	194	186	192	190	194	671.0	193	187	194	1055.0
6	Eyholzer Markus	SSV Briglina	194	195	189	192	190	196	192	674.0	192	193	188	1054.5
7	Salzgeber Erich	Visp-Eyholz	192	195	188	193	193	192	191	672.0	194	192	189	1054.0
8	Clausen Leo	Unnergoms	183	193	193	193	192	194	196	672.0	194	197	186	1053.5
9	Schwéry Eric	St-Léonard	194	195	188	187	190	195	194	671.5	188	194	189	1051.5
10	Blatter Paul	SSV Briglina	197	192	190	193	185	192	190	669.5	194	194	188	1051.5
11	Andenmatten Alois	Zermatt	192	190	191	191	190	185	190	664.5	192	191	188	1044.0
12	Schers Pierre-Alain	Bagnes	190	190	194	188	187	188	191	664.0	187	189	188	1040.0
13	Winiger André	Châble-Croix	188	187	193	194	185	190	190	663.5	189	190	187	1040.0
14	Croset Eugène	Châble-Croix	193	190	189	193	195	189	193	671.0	192	180	182	1039.0
15	Antonioli Josef	Visp-Eyholz	184	193	190	190	191	187	191	663.0	181	190	183	1031.5
16	Geiger Pierre	SSV Briglina	187	188	182	182	190	188	191	654.0	184	186	187	1026.0
17	Dayer Michel	Savièse	189	177	178	180	192	184	186	643.0	191	176	174	1000.5



De gauche à droite / von links nach rechts
2. Bregy Mario – 1. Ritz René – 3. Furrer Remo

Brig 2010

Participants / Teilnehmer
Élite - Elite: 52 / Vétérans - Veteranen: 32 / Total : 84

**COUPE VALAISANNE PAR EQUIPES
WALLISER MANNSCHAFTS-CUP**

Sociétés	Qualifikations-	2. Runde	3. Runde	1/2 Finale	Finale
Vereine	12.04 - 30.04	11.05 - 31.05	11.06 -30.06	29.08 Châble-Croix	
Bagnes	1140	1135*			
Briglina 1	1156	1169	1156*		
Briglina 2	1150	1146	1131*		
Briglina 3	1151	1140	1125*		
Châble-Croix Tir sportif	1163	1148	1136	1153	1149
Leukergrund 1	1142	1117*			
Leukergrund 2	1113*				
Mischabel - Matterhorn 1	1156	1139*			
Mischabel - Matterhorn 2	1119	1103*			
Port-Valais	1099*				
Savièse	1132	1108*			
Sion la Cible	1134	1140*			
St-Léonard	1163	1152	1104*		
Unnergoms 1	1165	1152*			
Unnergoms 2	1154	1109*			
Visp-Eyholz 1	1163	1138	1156	1154	1154
Visp-Eyholz 2	1140	1122	1122	1127	1141
Visp-Eyholz 3	1109*				
Zermatt	1165	1145	1160	1152	1144

* = éliminé / ausgeschieden

Vainqueurs / Sieger 2001 - 2010

2001	Visp Sportschützen	1149 P.
2002	Zermatt Sportschützen	1140 P.
2003	Savièse Les Carabiniers	1143 P.
2004	Fiesch Kleinkaliberschützen	1148 P.
2005	Zermatt Sportschützen	1153 P.
2006	Savièse Les Carabiniers	1154 P.
2007	Schiess Sportverein BRIGLINA 1	1158 P.
2008	Schiess Sportverein BRIGLINA 4	1168 P.
2009	Schiess Sportverein BRIGLINA 1	1162 P.
2010	Visp-Eyholz 1	1154 P.

Finale 29.08.2010 à Châble-Croix

1. Rang	Visp-Eyholz 1 - 1154
2. Rang	Châble-Croix - 1149
3. Rang	Zermatt - 1144
4. Rang	Visp-Eyholz 2 - 1141



**Finale Coupe valaisanne par équipe – Final Walliser Mannschafts-Cup
Fusil – 50m – Gewehr**

Châble-Croix 2010

TIR ÉTENDARD VERBANDSSCHIESSEN

Société / Verein	Classe de perf. Leist.klasse		licence Lizenz 01.04.2010	Résultats Pflichtresultat obligatoires	Participants / Teilnehmer		Résultat couché liegend
	2010	2011			couché liegend	à genoux kniend	

Zermatt	1	1	11	8	10	0	194.513
Mischabel-Matterhorn	1	1	15	11	16	0	192.433
Leukergrund	1	1	19	13	17	2	192.173
Staldenried	1	2	19	13	14	0	188.101

Châble-Croix	2	1	16	11	12	0	193.692
Port-Valais	2	2	12	8	12	2	192.114
Unnergoms	2	2	29	20	24	3	190.944
Briglina	2	2	54	38	37	0	185.132
St.Léonard	2	3	12	8	7	0	163.500

Sion la Cible	3	2	18	13	14	3	189.923
Bagnes Le Pleureur	3	3	21	15	17	6	186.508
Evolène	3	3	8	6	8	0	184.260
Visp-Eyholz	3	3	36	25	19	0	145.320
Savièse	3	3	14	10	7	2	131.900
Chamoson	3	3	14	10	2	0	39.100
Martigny	3	3	9	6	1	0	31.167
Total			307		217	18	

Meilleurs résultats individuels couché / Beste Einzelresultate liegend

Mazotti-Dahinden Sandra	Visp-Eyholz	200
Burgener Thomas	Unnergoms	198
Oggier David	Leukergrund	198
Roh Frédéric	Chamoson	198
Schers David	Bagnes	198
Tenisch Roger	Unnergoms	198
Troger Daniel	Visp-Eyholz	198
Zumstein Fabian	Briglina	198
Abgottspon Ivo	Mischabel-Matterhorn	197
Cottagnoud Olivier	St-Léonard	197
Dorsaz Daniel	Zermatt	197
Bumann Christian	Briglina	196
Grand Pascal	Sion	196
Imhof Martin	Briglina	196

Statistiques / Statistiken

Participation couché Teilnehmer liegend		Participation à genoux Teilnehmer kniend	
2004	54.00%	2004	8.50%
2005	51.00%	2005	7.50%
2006	59.50%	2006	8.87%
2007	56.50%	2007	9.57%
2008	56.34%	2008	6.59%
2009	56.40%	2009	6.00%
2010	71.34%	2010	5.86%

Modification du nombre de sociétés

CONCOURS DE SOCIETE VEREINSWETTKAMPF

Clim FST Rang SSV	Société Verein	Classe de perf. Leistungsklasse		Licence car. 50m Lizenz Gew. 50M 15.05.2010	Résultats obligatoires Pflichtresultat	Participants Teilnehmer	Résultats sociétés Vereins Resultate	Carte tireur sportif Auszeichnung Carte couronne Kranzk. 8.00 Frs
		2009	2010					
96	Mischabel-Matt.	1	1	18	13	16	191.368	15
98	Staldenried	1	1	19	13	16	191.352	14
123	Leukergrund	1	1	19	13	14	189.879	14
8	Zermatt	2	1	11	8	10	193.778	10
50	Unnergoms	2	2	29	20	21	190.900	20
60	Châble-Croix	2	2	17	12	13	190.283	13
81	Briglina	2	2	54	38	38	188.632	37
7	St-Léonard	3	2	12	8	8	190.250	7
18	Savièse	3	3	20	14	15	188.806	15
23	Le Bouveret	3	3	12	8	10	188.301	9
25	Bagnes	3	3	27	19	20	187.840	20
34	Sion La Cible	3	3	18	13	13	187.154	12
61	Evolène	3	3	8	6	6	181.000	5
113	Visp-Eyholz	3	3	36	25	15	115.000	15
132	Chamoson	3	3	15	11	2	35.180	2
135	Martigny	3	3	9	6	1	31.500	1
Total				324		218		209

	2006	2007	2008	2009	2010
Participants / Teilnehmer	55.6%	53%	51.37%	53.44%	67.28%
Cartes couronnées / Kranzkarten	96.7%	98.5%	98.05%	97.06%	95.87%



POLYTRONIC INT. SA
Pilatusstr. 12
5630 Muri

Tel.: 056 / 675 99 11
 Fax: 056 / 675 99 12
 info@polytronic.ch

MATCH CARABINE - MATCH GEWEHR 50M

Élite PC / Elite Kleinkaliber

Match Emmental-Valais / Match Emmental-Wallis					
		Couché / Lg	3 Pos / 3-St	Total	
1.R.	Valais / Wallis	585.67	553.667	1139.3	
	Dorsaz Daniel	Zermatt	591	563	1158
	Imhof Martin	Glis	591	557	1148
	Gasser André	Fiesch	587	560	1147
	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	587	555	1142
	Schnidrig Roland	Mischabel-M	582	539	1121
	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	576	544	1120
2.R.	Emmental	579.5	551.25	1130.8	

Match Valais-Oberland (BE) / Match Wallis-Oberland (BE)					
		Couché / Lg	Debout / steh	à genou / kniend	Total
1.R.	Valais / Wallis	192.9	171.3	181,4	545.6
	Dorsaz Daniel	Zermatt	198	181	188
	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	196	176	183
	Imhof Martin	Briglina	198	174	179
	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	186	174	185
	Schnidrig Roland	Mischabel-M	188	166	185
	Troger Carole-Livia	Vis-Eyholz	190	170	173
	Zumstein Fabian	Briglina	194	158	177
2.R.	Oberland	191,3	168,2	183,3	542,7

Championnat Valaisan couché / Walliser Liegendmeisterschaft							
Elite				Vétérans / Veteranen			
1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	693,4	1. R.	Blatter Paul	Briglina	683,8
2. R.	Gasser André	Unnergoms	688,2	2. R.	Bregy Mario	Briglina	681,7
3. R.	Burgener Thomas	Unnergoms	688,2	3. R.	Heiz Willy	Zermatt	681,1
4. R.	Zumstein Fabian	Briglina	685,8	4. R.	Jaquier Jean-Pierre	Châble-Croix	679,5
5. R.	Blatter Herbert	Briglina	684,3	5. R.	Eyholzer Markus	Briglina	677,6
6. R.	Marcacci Fabrice	St-Léonard	684,2	6. R.	Abgottspon Alfred	Staldenried	676,2
7. R.	Schers David	Bagnes	683,2	7. R.	Pettmann René	Savièse	674,0
8. R.	Roh Frédéric	Chamoson	679,3	8. R.	Schers Pierre-Alain	Bagnes	673,1
9. R.	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	583	9. R.	Clausen Léo	Unnergoms	576
10. R.	Abgottspon Ivo	Mischabel-M	578	10. R.	Schwéry Eric	St-Léonard	573
				11. R.	Bayard Benjamin	Leukergrund	571
				12. R.	Grand Georges	Leukergrund	568



De gauche à droite / von links nach rechts
Cat. Élite couché / 3 Pos - Kat. Elite Lg / 3 Stlg

2. Gasser André - 1. Dorsaz Daniel - 3. Burgener Thomas



De gauche à droite / von links nach rechts
Cat. Vétérans / Kat. Veteranen

2. Bregy Mario - 1. Blatter Paul - 3. Heiz Willy

Championnat Valaisan 3 positions / Wallisermeisterschaft 3-Stellung							
1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	652,1	5. R.	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	634,0
2. R.	Gasser André	Unnergoms	648,1	6. R.	Schnidrig Roland	Mischabel-M	616,7
3. R.	Imhof Martin	Briglina	640,8	7. R.	Zumstein Fabian	Briglina	593,3
4. R.	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	639,5	8. R.	Burgener Michel	Briglina	582,4



De gauche à droite / von links nach rechts
 Champ. Valaisan 3 pos / Wallisermeisterschaft 3-Stellung

2. Gasser André - 1. Dorsaz Daniel - 3. Imhof Martin

Match Romand							
4. R.	Valais / Wallis 1		1633	9. R.	Valais / Wallis 2		1673
Tireurs individuels / Einzelschützen							
2.R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	559	24. R.	Gasser André	Unnergoms	529
17.R.	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	537	25. R.	Schnidrig Roland	Mischabel-M	528
18.R.	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	537	29. R.	Bumann Christian	Briglina	497

Championnat suisse / Schweizermeisterschaft							
Élite couché / Elite liegend				Séniors couché / Senioren liegend			
18. R.	Blatter Herbert	Briglina	586	n.Q.	Abgottspon Ivo	Mischabel-M	579
29. R.	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	584	n.Q.	Schnidrig Roland	Mischabel-M	576
n.Q.	Burgener Thomas	Unnergoms	583	n.Q.	Pettmann René	Savièse	573
n.Q.	Schers David	Bagnes	580				
Dames couché / Damen liegend							
12.R.	Aymon Tania	Savièse	580				
Élite 3 positions / Elite 3-Stellung							
n.Q.	Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	1093				

Match Inter-Fédérations / Verbandsmatch							
14.R.	Valais / Wallis						543.667
	Dorsaz Daniel	Zermatt	574		Zurbriggen Lothar	Mischabel-M	539
	Henzen Nadine	Visp-Eyholz	558		Zumstein Fabian	Briglina	519
	Gasser André	Unnergoms	554		Bumann Christian	Briglina	518

Juniors PC / Junioren Kleinkaliber

Championnat suisse / Schweizermeisterschaft							
Juniors filles couché / Juniorinnen liegend				Juniors couché / Junioren liegend			
31.R.	Mettan Adeline	St-Maurice	571	7.R	Imhof Martin	Briglina	690.0
38.R.	Troger Carole-Livia	Visp-Eyholz	562				
Juniors filles 3 positions / Juniorinnen 3-Stellung				Juniors 3 positions / Junioren 3-Stellung			
24.R.	Troger Carole-Livia	Visp-Eyholz	549	21.R.	Imhof Martin	Briglina	1115

Match Inter-Fédérations / Verbandsmatch							
Jeunes U 16 / Jugend U 16				Jeunes U 18 / Jugend U 18			
2.R.	Troger Carole-Livia	Visp-Eyholz	567	8.R.	Imhof Martin	Briglina	564

Match carabine 50m

Julien Dubuis

Match Gewehr 50M

MATCH FUSIL MATCH GEWEHR 300M

La saison de match 2010 a été menée à bien malgré l'absence d'un responsable cantonal, et ceci grâce à l'appui et l'engagement **d'Hervé Fardel et Cathy Décaillet à qui nous adressons nos chaleureux remerciements.**

Merci aussi à Eugène Croset et Paul Frachebourg pour l'appui précieux qu'ils nous ont donné pour l'organisation du match décentralisé.

Nos remerciements vont aussi à tous les tireurs qui se sont engagés durant cette saison 2010 pour porter haut les couleurs valaisannes, notamment au match inter fédérations organisé lors de la Fête Fédérale de Tir de Aarau.

Bravo à l'équipe de **Valais 1** qui remporte le match lémanique au fusil standard 2 positions ainsi qu'à Rémy Vannay, champion de ce match en individuel.

Une mention spéciale va à notre valeureux tireur au fusil d'assaut 57, Paul Frachebourg, qui termine à une brillante 3^{ème} place lors du championnat suisse en 2 positions.

J'encourage vivement les jeunes talents à participer aux tirs de sélections et ainsi nous pourrons apporter du sang neuf dans les rangs des matcheurs et ainsi voir l'avenir avec sérénité.

Pour ma part, il me reste à vous souhaiter une excellente saison 2011 et pleins succès au TIR DE MATCH VALAISAN 300m.

Trotz der Abwesenheit eines kantonalen Verantwortlichen konnte die Matchsaison 2010 zu einem glücklichen Ende geführt werden, dies dank der Unterstützung und des Einsatzes von **Hervé Fardel und Cathy Décaillet, denen wir unsern herzlichen Dank aus-sprechen.**

Vielen Dank auch an Eugène Croset und Paul Frachebourg für die wertvolle Unterstützung bei der Organisation des Dezentralisierten Matches.

Unser Dank geht auch an alle Schützen, welche während dieser Saison 2010 die Walliser Farben hoch gehalten haben, namentlich beim Ständematch anlässlich des Eidgenössischen Schützenfestes in Aarau.

Ein Bravo der Mannschaft **Wallis 1**, welche mit dem Standardgewehr den Match Lémanique Zweistellung gewonnen hat, sowie an Rémy Vannay, Einzelsieger an diesem Match.

Besonders erwähnen wir unsern tapferen Sturmgewehr57-Schützen Paul Frachebourg, der an der Zweistellungs-SM den hervorragenden 3. Rang erreichte.

Die jungen Talente ermuntere ich lebhaft, an den Ausscheidungsschiessen teilzunehmen, damit wir frisches Blut in die Reihen der Matcheure bringen können und somit die Zukunft mit Ruhe und Ausgeglichenheit ins Auge fassen können.

Was mich betrifft bleibt mir, Euch allen eine ausgezeichnete Saison 2011 und vollen Erfolg am WALLISER MATCH SCHIESSEN 300M zu wünschen.

**Championnat Valaisan Individuel / Walliser Einzelmeisterschaft
Châble-Croix 21.08.2010**

Fusil Standard - 2 Pos. / Standardgewehr

1	Vannay	Rémy	Vionnaz	584
2	Bagnoud	Roland	Martigny	581
3	Hager	Fredy	Torgon	580

Fass 57-90 - 2 Pos. / Stgw 57-90

1	Frachebourg	Paul	Ried Brig	523
2	Kalbermatten	Lukas	Baltschieder	518
3	Carron	Francis	Fully	510

Fusil Standard couché / Standardgewehr Liegend - Junior

1.	Imhof	Sebastian	Bettmeralp	571
2.	Décaillet	Corentin	Val d'Illicz	568
3.	Jeitziner	Manuel	Visperterminen	565

Fusil Standard couché / Standardgewehr Liegend - Relève

1.	Barmaz	Vincent	Sion	570
2.	Vuistiner	Philippe	St-Martin	564
3.	Pralong	Thomas	Hérémece	563

Fass 57-90 couché / Stgw 57-90 Liegend

1.	Bregy	Reinhold	Ergisch	549
2.	Abgottspon	Beat	Staldenried	549
3.	Amacker	Koni	Varen	535

Fusil Standard couché / Standardgewehr Liegend - Elite

1.	Roh	Frédéric	Saxon	674.5
2.	Marcacci	Fabrice	St-Léonard	673.6
3.	Perrin	James	Val d'Illicz	672.1

Fusil Standard couché / Standardgewehr Liegend - Senior

1.	Vannay	Rémy	Vionnaz	682.7
2.	Maître	Pierre-André	Les Haudères	678.0
3.	Bachmann	Tony	Sion	675.5

**Match Lémanique
Valais - Wallis 12.06.2010**

Fusil Standard - 2 Pos. Equipe / Standardgewehr Mannschaft

1.	Valais 1	1701	Vannay 575, Hager 569, Morard 557
2.	Vaud 1	1695	
3.	Valais 2	1692	

Fusil Standard individuel / Standardgewehr Einzel

1.	Vannay	Rémy	Valais	575
3.	Bagnoud	Roland	Valais	571
4.	Hager	Fredy	Valais	569
5.	Perrin	Olivier	Valais	569
9.	Morard	Mathieu	Valais	557
11.	Décaillet	Corentin	Valais	552

**Match Intercantonal - Ständematch
AARAU 15 - 17.07.2010**

Fusil Standard - 2 Pos. Equipe / Standardgewehr Mannschaft

10. Valais	2272	Hager 576, Vannay 571
		Bagnoud 564, Morard 561

Fusil Standard - couché Equipe / Stgw liegend Mannschaft

10. Valais	2317	Roh 585, Jaquier 582,
		Imhof 578, Eyholzer 572

**Champ. CH - Individuel / CH - Einzelmeisterschaft
Thoune / Thun - 09.09.2010**

Fusil Standard - 2 Pos. / Standardgewehr Senioren

6. Hager	Frédy	Torgon	580
11. Vannay	Rémy	Vionnaz	577
47. Ducret	Pierre	St-Maurice	560

Fass 57 - 2 pos. / Sturmgewehr 57 - 2 St.

3. Frachebourg	Paul	Ried Brig	536
----------------	------	-----------	-----

Fass 90 - 2 pos. / Sturmgewehr 90 - 2 St.

48. Kalbermatten	Lukas	Baltschieder	514
------------------	-------	--------------	-----



**Championnat Valaisan Individuel
Walliser Einzelmeisterschaft**
Standardgewehr / Fusil standard - 2 pos.

Pierre Ducret



**Championnat Valaisan Individuel
Walliser Einzelmeisterschaft**
Sturmgewehr liegend / Fass 90 couché

Châble-Croix 2010

Match 300m

Pierre-André Fardel

Match 300m

MÉDAILLES DE MAÎTRISES EN CAMPAGNE FELDMEISTERSCHAFTSMEDAILLEN

Les formulaires d'inscriptions pour l'obtention des médailles de maîtrises en campagne doivent parvenir au responsable de la FSVT jusqu'au **30 septembre de chaque année.**

Die Anmeldeformulare zum Bezug der Feldmeisterschaftsmedaillen müssen bis am **30 September jedes Jahres** dem Verantwortlichen des WSSV eingereicht werden.

	25 / 50 M					300 M				
	2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
Cantonale	1	0	0	0	1	2	6	8	4	17
1e MMF	1	9	6	2	4	20	25	24	15	17
2e MMF	3	1	3	3	8	10	17	24	16	17
3e MMF	5	2	2	2	4	14	17	16	8	17
4e ROM	2	2	0	3	1	17	17	18	11	12
5e ROM	0	1	0	0	0	13	11	13	5	8
6e ROM	0	0	0	0	0	2	3	1	2	2
TOTAL	12	15	11	10	18	78	96	104	61	90

Médailles cantonales - 25 / 50m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Roger	1970	Muraz / Collombey

Médailles cantonales - 300m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Chamoson Nouvelle Cible	NICOLET Ernest	1943	Leytron
Champéry Le Progrès	GILLABERT Jean-Daniel	1954	Champéry
Champéry Le Progrès	MARCLAY Thierry	1961	Champéry
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Roger	1970	Muraz / Collombey
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	FAVEZ Gilbert	1958	Le Bouveret
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	LAVARELO Charles	1948	Le Bouveret
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	PÉRINAT Dominique	1958	Miex
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	PÉRINAT Pierre-Alain	1957	Miex
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	ROCH Serge	1944	Le Bouveret
Martigny Société de tir	BURGER Hugues	1954	Martigny
Naters MSV	MUTTER Klaus	1947	Naters
Sembrancher La Cible	FAVRE Patric	1957	Sembrancher
Sembrancher La Cible	PUIPPE Stéphane	1974	Sembrancher
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Bernard	1967	Sembrancher
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Christian	1957	Sembrancher
Sion Sous-Officiers	JORDAN Jean-Daniel	1964	Pont-de-la-Morge
Troistorrents Les Carabiniers	DUBOSSON Freddy	1965	Troistorrents

1^e médaille Fédérale - 25/50M - 1. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	MARANCA Marina	1949	Miex
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Christian	1957	Sembrancher
Sierre La Stand	FANELLI Gaétan	1945	Crans-Montana
Sion Sous-Officiers	SCHÖPFER Pierre-Alain	1962	Vétroz

1^e médaille Fédérale - 300M - 1. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Champéry Le Progrès	LÉGERET Maude	1975	Troistorrents
Eischoll SV	AMACKER Matthias	1980	Eischoll
Feschel-Guttet MSV	SCHMIDT Leo	1944	Conthey
Finhaut St-Sébastien	PIERROZ Nicolas	1976	Finhaut
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BOURBAN Philippe	1967	Les Évouettes
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	MARANCA Klaus	1942	Miex
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	ROTZETTER Nicolas	1968	Le Bouveret
Leytron L'Espérance	BURRIN Frédéric	1982	Chamoson
Muraz / Sierre L'Avenir	DAYER Jean-Charles	1967	Grimisuat
Muraz / Sierre L'Avenir	WALTHER Olivier	1974	Sierre
Nendaz Le Chamois	MARET Xavier	1980	Basse-Nendaz
Saillon Le Muveran	PRAZ Raphaël	1980	Saillon
Sembrancher La Cible	LATTION Patrice	1984	Liddes
Sion La Cible	VENETZ Charles	1960	Haute-Nendaz
Troistorrents Les Carabiniers	UDRESSY Emmanuel	1978	Troistorrents
Val D'Illiez Les Carabiniers	DÉCAILLET Romain	1986	Val D'Illiez
Val D'Illiez Les Carabiniers	PERRIN James	1968	Val D'Illiez

2^e médaille Fédérale - 25/50m - 2. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Finhaut St-Sébastien	HUGON José	1953	Finhaut
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Roger	1970	Muraz / Collombey
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	MARANCA Klaus	1942	Miex
Muraz / Sierre L'Avenir	BIFFIGER Adelrich	1946	Sierre
Monthey Les Carabiniers	CROSET Christophe	1971	Choëx
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Christian	1957	Sembrancher
Sierre Le Stand	FANELLI Gaétan	1945	Crans-Montana
Sion La Cible	SCHNYDER Beat	1951	Sion

2^e médaille Fédérale - 300m - 2. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Bourg-St-Pierre et Liddes Le Vélan	DARBELLAY Patrice	1978	Martigny
Chamoson Nouvelle Cible	GAY Jacqueline	1948	Vétroz
Chamoson Nouvelle Cible	POSSE Éric	1969	Chamoson
Charrat Amis Tireurs	PIERROZ Francis	1937	Bovernier
Feschel-Guttet MSV	FREI Marcel	1941	Gampel
Feschel-Guttet MSV	SCHMIDT Leo	1944	Conthey
Feschel-Guttet MSV	SCHNYDER Beat	1951	Sion
Gampel MSV	SCHNYDER Rainer	1975	Gampel
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Jean-Luc	1964	St-Gingolph
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Roger	1970	Muraz / Collombey
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	GUÉRIN Jérôme	1971	Champéry
Muraz / Sierre L'Avenir	WENZLER Johannes	1938	Sierre
Saillon Le Muveran	LEVRAND Carmen	1972	Euseigne
Sembrancher La Cible	PUIPPE Stéphane	1974	Sembrancher
Sion La Cible	MORARD Yvan	1971	Lens
Val D'Illiez Les Carabiniers	ES-BORRAT Sonia	1960	Val D'Illiez
Val D'Illiez Les Carabiniers	PERRIN James	1968	Val D'Illiez

P = Pendentif / Anhänger

§ = Épingle / Anstecknadel

3^e médaille Fédérale - 25/50m - 3. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	MARANCA Klaus	1942	Miex §
Martigny société de tir	GAGLIARDI Léonard	1937	Martigny
Sierre Le Stand	FANELLI Gaétan	1945	Crans-Montana
Sion La Cible	SCHNYDER Beat	1951	Sion

3^e médaille Fédérale - 300m - 3. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Baltschieder MSV	KALBERMATTEN Pius	1943	Baltschieder
Binn Schützengesellschaft	GORSATT Hubert	1964	Fieschertal
Châble-Croix Tir Sportif	POT Jacky	1963	Vouvry
Champéry Le Progrès	MARCLAY Thierry	1961	Champéry
Champéry Le Progrès	NANCOZ Jean-Marc	1958	Champéry
Charrat Amis Tireurs	PIERROZ Francis	1937	Bovernier
Eischoll SV	AMACKER Leander	1957	Eischoll
Eischoll SV	PFAMMATTER Anton	1958	Eischoll
Feschel-Guttet MSV	SCHMIDT Anton	1959	Feschel-Guttet
Feschel-Guttet MSV	SCHNYDER Beat	1951	Sion
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Jean-Luc	1964	St-Gingolph
Muraz / Sierre L'Avenir	BIFFIGER Adelrich	1946	Sierre
Muraz / Sierre L'Avenir	LOYE Christian	1960	St-Jean
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Bernard	1967	Sembrancher
Sion La Cible	MORARD Éric	1967	Lens
Troistorrents Les Carabiniers	GOLLUT Pascal	1963	Troistorrents

4^e médaille Romande - 25/50m - 4. Westschweizer Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Châble-Croix Tir Sportif	VANNAY Rémy	1952	Vionnaz
Martigny Société de tir	TRINCHERINI Jean-Luc	1941	Vétroz P

4^e médaille Romande - 300m - 4. Westschweizer Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Baltschieder MSV	KALBERMATTEN Pius	1943	Baltschieder §
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	FAVEZ Gilbert	1958	Le Bouveret
Leytron Espérance	BLANCHET Pierre-André	1950	Leytron
Monthey Les Carabiniers	LAUNAZ Joël	1948	St-Triphon
Muraz / Sierre L'Avenir	BIFFIGER Adelrich	1946	Sierre
Muraz / Sierre L'Avenir	WALTER Pierre-Louis	1948	Sierre §
Naters MSV	MUTTER Klaus	1947	Naters
Nendaz Le Chamois	BOURBAN Jacques	1950	Haute-Nendaz P
Sembrancher La Cible	DARBELLAY Daniel	1948	Fontaine-Dessus
Sembrancher La Cible	FAVRE Patric	1957	Sembrancher §
Sembrancher La Cible	VOUTAZ Christian	1957	Sembrancher
Sion La Cible	NANCHEN Jean	1941	Flanthey

5^e médaille Romande - 300m - 5. Westschweizer Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Baltschieder MSV	MARGELIST Rudolf	1935	Baltschieder
Feschel-Guttet MSV	LOCHER Heinrich	1945	Visp
Montana Société de tir	REY Raymond	1940	Corin-de-la-Crête
Muraz / Sierre L'Avenir	MONTANI André	1949	Salgesch
Randogne Société de tir militaire	ALBERT Roger	1937	Randogne
Val D'Illeiez Les Carabiniers	PERRIN Aurèle	1941	Val D'Illeiez
Val D'Illeiez Les Carabiniers	DÉFAGO Armand	1946	Val D'Illeiez
Vérossaz Dents-du-Midi	MARIÉTHOZ Jean-Paul	1946	Vérossaz

MÉDAILLED'OR – GOLD MEDAILLE

6^e médaille Romande - 300m - 6. Westschweizer Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Täsch Alphubel SV	LAUBER Josef	1933	Täsch
Leukergrund MSV	THELER Hans	1939	Susten

Épingle / Anstecknadel	3 ^e MMFédérale	: 1
Épingle / Anstecknadel	4 ^e MMRomande	: 3
Pendentif / Anhängen	4 ^e MMRomande	: 2

DISTINCTION DE TIREUR SPORTIF CARABINE 10/50M SPORTSCHÜTZENAUSZEICHNUNG GEWEHR 10/50M

Les formulaires d'inscriptions pour l'obtention des distinctions de tireurs sportifs doivent parvenir au responsable de la FSVT jusqu'au **10 septembre de chaque année**.

Die Anmeldeformulare zum Bezug der Sportschützenauszeichnung müssen bis zum **10. September jeden Jahres** an den Verantwortlichen des WSSV eingereicht werden.

	DTS-Car / SA-G 10 / 50m				
	2006	2007	2008	2009	2010
1 ^e distinction	0	0	2	1	1
2 ^e distinction	4	0	1	0	0
3 ^e distinction	4	0	1	0	3
Méd. SCTV/WSSV	0	0	1	1	0
TOTAL	8	0	5	2	4

1^{ère} distinction - épingle dorée Erste Auszeichnung Vergoldete Sportschützensnadel

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	BRUGGER Jean-Luc	1964	St-Gingolph

3^{ème} distinction – médaille d'argent sur socle Dritte Auszeichnung – Versilberte Sportschützenmedaille mit Sockel

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Châble-Croix tir sportif	JAQUIER Jean-Pierre	1943	Vouvry
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	LOGEAN Hubert	1934	Collombey
Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	FAVEZ Gilbert	1958	Le Bouveret

PROCES-VERBAL DE LA CONFERENCE DES PRESIDENTS

LIEU ET DATE

Charrat, café de la Concordia, le 1^{er} octobre 2010.

LISTE DE PRÉSENCE DU COMITÉ CANTONAL

Pierre-André Fardel, Jean-Philippe Christinat, Hilaire Besse, Norbert Mariaux, Dominique-Noëlle Dauphin.

INVITÉS

Christophe Darbellay, Jean-François Maret

1. SALUTATIONS

Le président Pierre-André Fardel souhaite la bienvenue aux personnes présentes et salue tout particulièrement Christophe Darbellay, conseiller national qui nous parlera de l'initiative sur les armes et Jean-François Maret armurier à Martigny qui nous informera de la législation sur les armes.

L'ordre du jour est modifié comme suit : le point 3 sera traité en point 5, le point 5 sera traité en point 3, le point 6 sera traité en point 4. Accepté sans remarques.

2. CONTRÔLE DES PRÉSENCES

Présidents du VR convoqués (y compris districts)	47
Présidents présents	28
Comité cantonal	5
Sociétés excusées	6

3. INITIATIVE SUR LES ARMES PAR CHRISTOPHE DARBELLAY

Christophe Darbellay, nous détaille tous les dangers de cette initiative dite « pour une protection face à la violence des armes ». Il nous rend attentif sur le **grand effort de rassemblement qui doit être fait pour mobiliser les tireurs, amis, collègues de travail et les proches d'aller voter NON pour nous soutenir afin de gagner cette votation.**

C'est une utopie de vouloir nous faire croire que l'initiative nous apportera davantage de sécurité ! Même si la Suisse est le Pays le plus sûr au monde, ce n'est pas en retirant toutes les armes d'ordonnances au citoyen soldat que cela créera davantage de sécurité ! Les personnes qui commettent des actes violents ne sont pas membre de société de tir. Ils sont des criminels en possession d'armes acquises illégalement !

Cette initiative de la gauche est largement combattue par les partis bourgeois et les chambres fédérales l'ont également largement rejetée. Il encourage les présidents à œuvrer pour combattre cette initiative par exemple aux travers des courriers de lecteurs dans la presse locale. À titre informatif, il nous signale qu'à ce jour en Valais aucune arme n'a été déposée dans un arsenal alors que la possibilité existe. Un comité de soutien valaisan a été créé afin de défendre les intérêts des tireurs sportifs, des chasseurs et des collectionneurs afin de lutter contre cette initiative sur les armes.

Le président Fardel remercie Christophe Darbellay pour son intervention et de son engagement à combattre cette initiative aux côtés des tireurs.

4. FFT 2015 VALAIS - WALLIS

Présentation du schéma de l'organisation de la **FFT 2015 VALAIS – WALLIS**.

Les différents documents reçus du CO d'Aarau 2010 sont actuellement en préparation de traduction. Le comité cantonal pilotera la mise sur pied du démarrage du projet avec notamment la création d'une Tragerschaft (statuts) ou les sociétés de tir intéressées seront intégrées. Il sera également constitué une société d'organisation de la **FFT 2015** qui sera conduite par le comité d'organisation.

Le comité de la FSVT souhaite présenter le comité d'organisation lors de l'assemblée générale de Val d'Illiez le 13 mars 2011.

5. CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Le calendrier 2011 a été envoyé avec la convocation à la séance conformément à une demande qui avait été émise par les présidents l'année dernière. Les dates du calendrier annuel sont passées en revue. Les remarques sont prises en compte ce soir. La dernière mise à jour du calendrier sera sur le site cantonal dans les meilleurs délais.

6. LEGISLATION SUR LES ARMES

Jean-François Maret, armurier à Martigny nous présente la législation sur les armes. Il retrace les cas de figure concernant l'acquisition des armes, tant auprès d'un armurier officiel qu'auprès de privés, l'héritage d'armes, les prêts d'armes, le permis d'achat, etc...

Pour le canton du Valais il faut s'adresser au bureau des armes de la police cantonale valaisanne à Sion (027 / 326.56.56).

Le site internet de la police fédérale est également à disposition pour obtenir toute la législation :

- <http://waffen.fedpol.admin.ch>

Mr. Maret répond aux différentes questions qui lui sont posées. Il est remercié chaleureusement par Pierre-André Fardel pour sa participation à cette soirée.

7. DISCUSSIONS ET DIVERS

OBJECTIFS 2010 – 2015

Les objectifs 2010 – 2015 du comité de la Fédération sont présentés, et sont les suivants :

1. Révision de l'organigramme du comité (manque 1 chef pour le 10m fusil et 1 chef pour le fusil 50m)	
2. Établissement d'un règlement administratif	2011 – 2012
3. Fête fédérale de tir 2015	2010 – 2015
4. Initiative populaire sur les armes	2010 – 2011
5. Promotion des talents	2010 – 2015
6. Équipes valaisannes de la relève	2010 – 2015

ACTIVITE DU COMITE DURANT L'ANNEE 2010.

Le président donne un aperçu de l'activité des membres du comité durant l'année 2010. Ce sont plus de 60 journées consacrées aux activités de la Fédération par les membres du comité.

REMERCIEMENTS AUX BENEVOLES HORS COMITE

Un remerciement particulier est adressé aux membres hors comité pour leur précieux coup de main. Sans eux l'activité de la Fédération ne serait pas possible et ils sont vivement applaudis par les personnes présentes. Il s'agit de : **Joséphine Berra, Cathy Décaillet, Michel Boissard, Theodor Biderbost, Werner Ritler, Pierre-Alain Schers, Hervé Fardel, Nicole Zurbriggen, Herbert Blatter, Patrick Martenet et Joseph Formaz.**

DATES DES CONFERENCES 2011

Pour le Valais Romand le vendredi 7 octobre 2011 et pour le Haut Valais le vendredi 14 octobre 2011.

Il est 20 h 50 lorsque le président met un point final à cette séance et invite les participants à partager le verre de l'amitié.

PROTOKOLL DER PRÄSIDENTENKONFERENZ

ORT UND DATUM

Visp, Kantine des Schiessstands Riedertal, am 8. Oktober 2010.

PRÄSENZLISTE DES KANTONALVORSTANDS

Pierre-André Fardel, Hugo Petrus, Jean-Philippe Christinat, Lothar Zurbriggen, Roland Dirren.

1. BEGRÜSSUNG

Präsident Pierre-André Fardel heisst alle Anwesenden willkommen und begrüsst im besonderen Nationalrat Christophe Darbellay und Waffenhändler Markus Brix, welche uns über die Waffenschutzinitiative und das Waffengesetz orientieren werden.

Der Präsident übergibt das Wort an Vizepräsident Hugo Petrus, der die Konferenz leiten wird.

Vizepräsident Hugo Petrus seinerseits begrüsst die Teilnehmer und dankt im besonderen den Sportschützen Visp für die Zurverfügungstellung der Lokalitäten.
Er stellt die Traktandenliste vor, welche ohne Bemerkungen angenommen wird.

2. WAFFENSCHUTZINITIATIVE, DURCH CHRISTOPHE DARBELLAY

Nationalrat Darbellay schildert alle Gefahren, welche diese sogenannte Initiative „für den Schutz vor Waffengewalt“ beinhaltet.

Im besonderen weist er die Vereinspräsidenten auf den grossen Aufwand hin der betrieben werden muss, um Verwandte und Nahestehende aufzufordern an die Urne zu gehen um diese Abstimmung zu gewinnen.

Diese linke Initiative wird von den bürgerlichen Parteien stark bekämpft, und beide eidgenössischen Kammern haben sie mit grosser Mehrheit abgelehnt.

Er ermuntert die Präsidenten, diese Initiative auf breiter Basis zu bekämpfen, z.B. mittels Leserbriefen in der Lokalpresse.

Er teilt uns mit dass bis auf den heutigen Tag im Wallis, und obwohl die Möglichkeit dazu besteht, keine einzige Armeewaffe im Zeughaus deponiert wurde.

Vizepräsident Petrus dankt ihm für seine Stellungnahme und Unterstützung, welche er der Schützenwelt entgegenbringt.

3. PRÄSENZKONTROLLE

Eingeladene Oberwalliser Präsidenten (inkl. Bezirke)	50
Anwesende Präsidenten	22
Kantonalvorstand	5
Entschuldigte Vereine	2

4. VERANSTALTUNGSKALENDER

Gemäss einem Gesuch der Präsidenten anlässlich der letztjährigen Konferenz wurde der Kalender 2011 zusammen mit der Einladung zugestellt. Die Kalenderdaten werden durchgesehen und Bemerkungen werden berücksichtigt.

5. WAFFENGESETZ

Markus BRIX, Waffenhändler in Brig, stellt uns das Waffengesetz vor. Er erläutert die verschiedenen Arten von Waffenerwerb, sowohl bei einem offiziellen Waffenhändler wie bei Privaten, bei geerbten und geliehenen Waffen, den Waffenerwerbschein usw.

Im Kanton Wallis muss man sich beim Waffenbüro der Kantonspolizei in Sitten, tel. 027 / 326.56.56) wenden.

Das Internetportal der Bundespolizei steht ebenfalls zur Verfügung:

- <http://waffen.fedpol.admin.ch>

Markus BRIX beantwortet verschiedene an ihn gerichtete Fragen.

Hugo Petrus dankt ihm bestens für seine Teilnahme am heutigen Abend.

6. ESF 2015 VALAIS – WALLIS

Den Präsidenten wird das Organisationsschema des ESF 2015 VALAIS – WALLIS vorgestellt. Gegenwärtig sind die verschiedenen Dokumente in Arbeit. Der Kantonal-vorstand leitet die Startphase, namentlich mit der Schaffung einer Trägerschaft, in welcher die interessierten Vereine eingebunden werden.

Ein Organisationsverein des ESF 2015 wird ebenfalls geschaffen, der durch das Organisationskomitee geleitet wird.

Grundsätzlich denkt der WSSV, der Delegiertenversammlung vom 13. März 2011 in Val d'Illeiz das Organisationskomitee vorstellen zu können.

7. AUSSPRACHE UND VERSCHIEDENES

ZIELE 2010 – 2015

Die Ziele 2010 – 2015 des Verbandsvorstands werden vorgestellt. Es sind folgende:

1. Revision des Vorstands-Organigramms (1 Chef für Gewehr 10m und 1 Chef für Gewehr 50m)	
2. Erstellung eines Administrativ-Reglements	2011 - 2012
3. Eidgenössisches Schützenfest 2015	2010 - 2015
4. Volksinitiative gegen Waffengewalt	2010 - 2011
5. Talentförderung	2010 - 2015
6. Walliser Nachwuchsmannschaften	2010 - 2015

VORSTANDSARBEIT WÄHREND DES JAHRES 2010

Vizepräsident Hugo Petrus gibt einen Überblick über die Arbeit der Vorstands-mitglieder während des Jahres 2010. Diese stellt mehr als 60 von den Vorstandsmitgliedern erbrachte Arbeitstage im Dienste des Verbandes dar.

DANK AN DIE FREIWILLIGEN AUSSERHALB DES VORSTANDS

Ein besonderer Dank ergeht an die Mitglieder ausserhalb des Vorstands für ihre wertvollen Handreichungen. Ohne sie wäre die Arbeit des Verbandes nicht möglich, und sie erhalten den verdienten Beifall. **Es handelt sich um: Joséphine Berra, Michel Boissard, Theodor Biderbost, Werner Ritler, Pierre-Alain Schers, Cathy Décaillet, Hervé Fardel, Nicole Zurbriggen, Herbert Blatter, Patrick Martenet und Joseph Formaz.**

KONFERENZDATEN 2011

Für das Unterwallis Freitag 7. Oktober 2011 und für das Oberwallis Freitag 14. Oktober 2011.

Um 20.15 Uhr setzt Vizepräsident Hugo Petrus den Schlusspunkt dieser Sitzung und lädt die Teilnehmer zum Apero ein.

SOCIÉTÉ CANTONALE DES TIREURS VÉTÉRANS VALAISANS VERBAND WALLISER SCHÜTZENVETERANEN

RAPPORT ANNUEL

Chères amies tireuses et chers tireurs vétérans,

L'année 2010 a apporté quelques changements au sein du comité. Le président Rudolf Mathier et le secrétaire Hermann Schöpfer ont terminé leur mandat pour raison d'âge. Pierre Geiger de Brig reprend le poste de président et Walter Hasler de Sierre accepte le poste de secrétaire.

Programme 2010

- 29.01.2010 assemblée générale du comité chez Rudolf Mathier
- Tir annuel des vétérans à Martigny, suivi de l'assemblée générale annuelle. Les résultats de tir de cette journée ont été excellents.
- 10.08.2010 : réunion de comité au stand de tir de Sion. Nouvelles nominations au sein du comité : Walter Hasler reprend le poste de secrétaire et Antoine Dillier reprendra le poste d'Eugène Croset dès le 02 septembre prochain.
- 02.09.2010 : 25^{ème} tir des comités romands à Bassecourt / JU.
En individuel au pistolet 25m, 1^{er} rang, Cyril Darbellay et au fusil 300m 2^{ème} rang, Eugène Croset. Le groupe 300m a eu moins de succès et termine au 5^{ème} rang.

JAHRESBERCHT

Werte Schützenveteraninnen et Schützenveteranen,

Das Jahr 2010 hat einige Veränderungen im Komitee gebracht. Der Präsident Rudolf Mathier und der Sekretär Hermann Schöpfer traten altershalber aus dem Vorstand aus. Sie wurden ersetzt von Pierre Geiger Brig als Präsident und Walter Hasler Sierre als Sekretär.

Das Programm 2010 hatte folgenden Inhalt

- 29.01.2010 Generalversammlung Komitee bei Rudolf Mathier
- Jahresschiessen der Veteranen in Martigny, gefolgt von der GV 2010. Die Schiessresultate waren sehr gut.
- 10.08.2010 Komitee Versammlung im Stand von Sitten, wobei Walter Hasler das Amt als Sekretär von Hermann Schöpfer übernahm. Eugène Croset bereitet die Übergabe des Amtes als Kassier an Antoine Dillier auf den 2. September 2010 vor.
- 2. September Jahresschiessen der Westschweizer Komitee-Mitglieder in Bassecourt.
25m Einzel Pistole 1. Rang Cyrille Darbellay VS, 300m Einzel 2. Rang Eugène Croset VS. Die Gruppe 300m war mit dem 5. Rang weniger erfolgreich.



Tir des comités Romands / Jahresschiessen der Westschweizer Komitee

Bassecourt / JU

13.09.2010 : réunion avec le comité d'organisation du tir annuel et de l'assemblée générale 2011 à Savièse. Le tir à 300m et l'AG se dérouleront à Savièse et les pistoliers tireront à Sion le **06 et 07.05.2011**.

01.10.2010 : sortie familiale de comité organisé à la perfection par notre ami René Nydegger à la Brasserie Valaisanne à Sion, puis à Savièse.

06.10.2010 : participation à la conférence de la commission technique de tir à Aarau

28.10.2010 : participation à la conférence des présidents à Aarau

30.10.2010 : Finale JU+VE à Thoun. Un grand merci aux 2 tireurs vétérans, Josef Schmid de Naters au fusil 300m et Gabriel Roduit de Fully au pistolet 50m qui ont pris part à cette finale pour représenter notre canton.

En cette année 2011, toutes les tireuses et tireurs vétérans, ainsi que ceux de l'année 1951 (60 ans) sont cordialement invités à Savièse pour le 300m ou à Sion pour le 50m les 06 et 07 mai prochain pour prendre part à notre tir annuel et à l'assemblée générale annuelle qui suivra.

Un merci tout particulier à mes collègues du comité pour leur dévouement et de leur soutien dans ma nouvelle fonction.

13.09.2010 Versammlung mit dem Organisationskomitee des Jahresschiessens und der GV in Savièse. Schiessen 300m und GV sind in Savièse und 50m Schiessen in Sitten am **06 und 07. 05.2011**.

01.10.2010: Familienausflug der Komitee Mitglieder, gut organisiert von René Nydegger, zur Brauerei Valaisanne in Sitten und dann nach Savièse.

06.10.2010: Besuch der Versammlung techn. Kommission in Aarau.

28.10.2010: Besuch der Präsidentenkonferenz in Aarau.

30.10.2010: Final JU-VE Thun. Ich danke den zwei Veteranen die unseren Kanton vertreten haben. Gabriel Roduit Fully 50m und Josef Schmid Naters 300m. Leider wenig Teilnehmer unseres Kantons.

Im Jahr 2011 sind alle Veteraninnen und Veteranen, sowie der Jahrgang 1951 (60 jährig) am 6./7.5.2011 nach Savièse 300m/GV bzw. Sitten 50m eingeladen um das Jahresschiessen zu absolvieren und an der GV teilzunehmen.

Ein Dank gehört dem ganzen Komitee, das mich in meiner neuen Funktion unterstützt und mir hilfreich zur Seite steht.

Aux membres et à leurs familles, je vous souhaite une bonne santé, beaucoup de réussite et j'espère pouvoir compter sur vous en 2011.

Den Mitgliedern und dessen Familienangehörigen, wünsche ich Gesundheit, viel Erfolg und hoffe auch auf sie zählen zu dürfen im Jahr 2011.

Président cantonal

Pierre Geiger

Kantonalpräsident

SOCIÉTÉ CANTONALE DES TIREURS VÉTÉRANS AU PC VETERANENBUND DER WALLISER SPORTSCHÜTZEN KL. KALIBER

RAPPORT ANNUEL

Le tir 2010 a été organisé à la perfection par la société de Glis, le lundi de Pentecôte 24 mai.

Que tous les collaborateurs soient vivement remerciés pour tout le travail accompli.

58 tireurs se sont retrouvés pour cette joute annuelle. Les excellentes conditions de tir ont permis les résultats suivants :

JAHRESBERICHT

Das Schiessen 2010 wurde durch den Gliser Verein am Pfingstmontag 24. Mai hervorragend organisiert.

Allen Mitarbeitern sei für die geleistete Arbeit bestens gedankt.

An diesem jährlichen Wettkampf haben 58 Schützen teilgenommen. Die ausgezeichneten Schiessbedingungen ergaben folgende Resultate:

Meilleurs résultats

Bestresultate

Cible Distinction / Kranz

1. Eyholzer	Markus	99
2. Winiger	André	99
3. Heldner	Leander	99
4. Blatter	Anton	98
5. Borter	Fridolin	98
6. Tenisch	Leo	98

Cible Art / Kunst

1. Furrer	Remo	118
2. Burgener	Klaus	117
3. Bregy	Roman	116
4. Winiger	André	115
5. Fardel	Hervé	114
6. Furrer	Marinus	114

Cible Prime / Prämienstich VSS

1. Bachmann	Anton	60
2. Blatter	Anton	59
3. Fracheboud	Léon	59
4. Croset	Eugène	59
5. Eyholzer	Markus	59
6. Salzgeber	Erich	59

Cible Don d'honneur / Ehrengaben

1. Bregy	Mario	574
2. Croset	Eugène	569
3. Heldner	Leander	567
4. Abgottspon	Arnold	566
5. Bonvin	Aloys	564
6. Gagliardi	Leonard	564

Roi du tir

1. Eyholzer	Markus	269.70
2. Aviolat	Daniel	269.20
3. Bregy	Mario	268.40

Verbandsmeister

4. Blatter	Anton	268.20
5. Bachmann	Anton	268.10
6. Heldner	Leander	267.70

Maîtrise fédérale des Vétérans

Schweiz. Veteranenmeisterschaft

Cat.1 (moins de 70 ans) / Kat. 1 (unter 70 Jahre)

1. Heiz	Willy	296	5. Clausen	Léo	288
2. Jaquier	Jean-Pierre	293	6. Heritier	P.-A.	288
3. Blatter	Paul	293	7. Andenm	Alois	283
4. Bregy	Mario	289	8. Dayer	Michel	280

Cat. 2 (70 ans et plus) / Kat 2 (ab 70 Jahre)

1. Pettmann	René	292	2. Gagliardi	Léonard	281
--------------------	-------------	------------	---------------------	----------------	------------

Pour la participation à la finale de Schwadernau, il fallait obtenir :

- ⊙ 291 pts en catégorie 1
- ⊙ 287 pts en catégorie 2

Il faut relever le bon résultat de **Heiz Willy** avec 296 points, et féliciter ses 2 collègues **Jaquier Jean-Pierre** et **Blatter Paul** tous 3 qualifiés pour la finale.

Für die Teilnahme am Finale in Schwadernau musste erreicht werden:

- ⊙ 291 Pte in der Kat. 1
- ⊙ 287 Pte in der Kat. 2

Mit 296 Punkten ist das gute Resultat von **Heiz Willy** hervorzuheben sowie seinen 2 Kollegen **Jaquier Jean-Pierre** und **Blatter Paul** zu gratulieren. Alle 3 waren für den Final qualifiziert.

Perspectives 2011

On sera heureux d'accueillir parmi nos membres les tireurs nés en 1956.

Prière de les annoncer au président, **Graber André, 1946 Bourg-St-Pierre**, ou à un membre du comité.

Le 13 juin 2011, la sté de tir Le Pleureur de Bagnes nous recevra au stand de tir du Mont-Brun pour notre tir et notre assemblée.

L'association poursuit son chemin :

Deux membres du comité sont à remplacer.

Suite au décès du **Président Michel Carrier** en 2009 qui a passé 5 ans au comité, dont 2 comme président.

Le chef de tir **René Pettmann** a décidé de rentrer dans le rang après 6 ans d'activité au comité.

Qu'ils soient ici vivement remerciés pour tout le travail accompli durant ces années.

Votre comité

Président : Graber André
Vice-président : Heldner Leander
Secrétaire : Heldner Leander
Caissier : Bregy Roman
Chef de tir H : Heiz Willy
Chef de tir B : (Manque)

Aussichten 2011

Wir freuen uns, die im Jahre 1956 geborenen Schützen in unsern Reihen willkommen zu heissen.

Diese sind an den Präsidenten **Graber André, 1946 Bourg-St-Pierre**, oder an ein Vorstandsmitglied anzumelden.

Der Schützenverein Le Pleureur von Bagnes wird uns am 13. Juni 2011 im Schiessstand Mont-Brun für unser Schiessen und unsere Versammlung empfangen.

Der Verband geht seinen Weg:

Zwei Vorstandsmitglieder sind zu ersetzen.

Infolge Tod von Präsident **Michel Carrier** im Jahre 2009, der während 5 Jahren im Vorstand war, 2 davon als Präsident.

Nach 6 Jahren Vorstandsarbeit hat sich Schützenmeister **René Pettman** entschieden zurückzutreten.

Für die während diesen Jahren geleistete Arbeit sei ihnen hier wärmstens gedankt.

Euer Vorstand

Präsident : Graber André
Vizepräsident : Heldner Leander
Sekretär : Heldner Leander
Kassier : Bregy Roman
Schützenmeister H : Heiz Willy
Schützenmeister B : (Fehlt)

Président cantonal

André Graber

Kantonalpräsident

**LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS
30.11.2010
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG
30.11.2010**

N° FST/SSV	Sociétés / Verband	Licences / Lizenz						Tirs Obligatoires 10						Tir en campagne 10						JT/AD 10 JS/JJ 10				
		A +/- 20			B +/- 20			Participants / Teilnehmer						Participants / Teilnehmer										
		Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			300		50		ADP		25		ADP		50			ADP		25	
	93	300	50	10	50	25	10	CT	300	ADP	50	ADP	25	ADP	300	50	ADP	50	ADP	25	ADP	300	300	300
	Membres Mitglieder	M	M	M	M	M	M	SK	M	EL	M	EL	M	EL	M	EL	M	EL	M	EL	M	FST	FST	SAT
	3663	1727	394	227	471	447	314		6126	5051	141	33	267	93	2719	292	569	2615	2420	290	268	511	490	266
	-36	41	1	7	19	0	3		-228	-223	-9	13	7	4	-17	-23	6	24	144	8	18	-20	-3	4
1.23	FSVT/WSSV 30.11.2010	1768	395	234	490	447	317		5898	4828	132	46	274	97	2702	269	575	2639	2564	298	286	491	487	270
1.23.0.01	Goms Bezirksschützenverband																							
1.23.0.01.004	Fiesch Sportschützen Unnergoms	29																						
1.23.0.01.007	Blitzingen-Grafschaft Schützenverein	29	2					5	42	27					22			18	18					
1.23.0.01.008	Binn Schützengesellschaft	19	16					5	40	28					19			17	10					
1.23.0.01.024	Reckingen Kleinkaliberschützen	12																						
1.23.0.01.049	Mund Militärschützenverein	2	1					5	22	22														
1.23.0.01.055	Oberwald-Obergesteln Militärschützenverein	3						5																
1.23.0.02	Brig Bezirksschützenverband																							
1.23.0.02.005	Brig Brigolina Schiessportverein	87		56	24																			
1.23.0.02.015	Eggerberg Militärschützenverein	1						5																
1.23.0.02.028	Ried-Brig-Glis, SSZ Chalchhofen	122	95					5	137	120					139			134	132					14
1.23.0.02.029	Brig-Glis Pistolklub	20			14			5			4	1			40						40	40		
1.23.0.02.032	Gondo-Zwischbergen Goldminen Schiessverein	20	9					5	64	47					20			29	29					
1.23.0.02.050	Naters Militärschützenverein	14	14					5	55	42					20			19	19					
1.23.0.02.068	Simplon-Dorf Schiessverein	17	10					5	68	41					47			47	47					7
1.23.0.03	Raron-Oberwallis Bezirksschützenverband																							
1.23.0.03.003	Ausserberg Militärschützenverein	11	1					4																
1.23.0.03.006	Betten-Bettmeralp Schiessverein	26	23					5	17	11					20			20	16					7
1.23.0.03.014	Bürchen Schiessverein Eintracht	15	12					4	52	41					52			51	51					
1.23.0.03.016	Eischoll Schiessverein	10	8					4	28	19					30			30	24					
1.23.0.03.046	Steg-Niedergesteln Sportschützen	19						4																
1.23.0.03.057	Raron Schiessverein Asperlin	18	12					4	40	35	10	3			59	39		60	58	41	41			
1.23.0.03.060	Ried-Mörel Militärschützenverein Terpetsch	24	14					5	54	45					17			17	17					5
1.23.0.03.082	Lötschen Schiessverein	23	22					4	52	32					56			54	51					5
																								6

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS
30.11.2010
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG
30.11.2010

N° FST/SSV	Sociétés / Verband	Licences / Lizenz				Tirs Obligatoires 10				Tir en campagne 10				JT/AD 10 JS/JJ 10															
		A +/- 20		B +/- 20		Participants / Teilnehmer				Participants / Teilnehmer																			
		Fusil		Pistolet		FST / SSV		SAT		FST / SSV		SAT																	
	93																												
	Membres	300	50	10	50	25	10	CT	300	50	25	300	ADP	50	ADP	25	ADP	300											
	Mitglieder	M	M	M	M	M	M	SK	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M											
	3663	1727	394	227	471	447	314		6126	5051	141	33	267	93	2719	292	569	2615	2420	290	268	511	490	266	260				
	-36	41	1	7	19	0	3		-228	-223	-9	13	7	4	-17	-23	6	24	144	8	18	-20	-3	4	18				
	3627	1768	395	234	490	447	317		5898	4828	132	46	274	97	2702	269	575	2639	2564	298	286	491	487	270	278				
1.23	FSVT/WSSV 30.11.2010																												
1.23.0.04	Visp Bezirkschützenverband																												
1.23.0.04.004	Baltschieder Militärschiessverein	23	23					5	29	19																8	8		
1.23.0.04.013	Grächen Kleinkaliberschützen	1						5	29	22																	8	10	
1.23.0.04.017	Eisten Schiessverein Balfrin	38	26					4	28	15																			
1.23.0.04.018	Embd Militärschiessverein	29	18					4																					
1.23.0.04.025	Mischabel-Matterhorn Sportschützen	18		18																									
1.23.0.04.033	Grächen Schützenverein	12						4																					
1.23.0.04.040	Lalden Schiessverein	13	5					5	95	91																			
1.23.0.04.062	Sankt-Niklaus Militär und Sportschützen	31	6					4	67	62																	16	16	
1.23.0.04.064	Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina	49	25					5	119	93																	12	12	
1.23.0.04.070	Staldenried Feldschützen	65	36	21	13	1	1	5	73	30																	4	5	
1.23.0.04.071	Täsch Schiessverein Alphubel	8						4																					
1.23.0.04.073	Törbel Schiessverein	13	7					4	33	22																			
1.23.0.04.079	Visp Militärschiessverein	10	7					5	280	273																			
1.23.0.04.080	Visp-Eyholz Schützenzunft Sportschützen	98	67	39	23	26	38	5	140	120																		82	82
1.23.0.04.081	Visp-terminen Schiessverein	15	14					5	16	14																			
1.23.0.04.084	Zermatt Sport-Schiessverein	15	11	8	1			4	40	40	3	3																	
1.23.0.04.103	Stalden VS Schützenverein	39	1					4																					
1.23.0.05	Leuk Bezirkschützenverband																												
1.23.0.05.001	Agarn Militärschiessverein	25	25					4	60	43																			
1.23.0.05.014	Leukergrund Kleinkaliberschützen	19		19																									
1.23.0.05.019	Ergisch Militärschützen	5						4	7	3																			
1.23.0.05.024	Feschel-Guttet Militärschiessverein	31	30					4	64	47																		7	8
1.23.0.05.027	Gampel Militärschiessverein	15	15					4	68	52																			
1.23.0.05.044	Leukergrund Militärschiessverein	14	12					4	16	7																			
1.23.0.05.067	Salgesch Militär und Dorfschützen	18	18		17			4	34	18																			
1.23.0.05.074	Turtmann Militärschiessverein	52	35					4	57	41																		11	11
1.23.0.05.078	Varen Militärschiessverein	12	5					4	17	12																			

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS
30.11.2010
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG
30.11.2010

N° FST/SSV	Sociétés / Verband	Licences / Lizenz						Tirs Obligatoires 10						Tir en campagne 10						JT/AD 10 JS/JJ 10						
		A +/- 20			B +/- 20			Participants / Teilnehmer			Participants / Teilnehmer			Participants / Teilnehmer			Cours FST	Jt/Js SAT								
		Fusil		Pistolet	ADP		SK	FST / SSV		SAT		ADP		EL		ADP										
93	Membres Mitglieder	300	50	10	50	25	10	300	50	25	ADP	300	50	25	300	ADP	50	ADP	300	300						
		M	M	M	M	M	M	M	M	M	EL	M	M	M	M	EL	M	EL	M	M						
		1727	394	227	471	447	314	6126	5051	141	33	267	93	2719	292	569	2615	2420	290	268	511	490				
		-36	41	1	7	19	0	-228	-223	-9	13	7	4	-17	-23	6	24	144	8	18	-20	-3	18			
		3627	1768	395	234	490	447	5898	4828	132	46	274	97	2702	269	575	2639	2564	298	286	491	487	270			
1.23	FSVT/WSSV 30.11.2010																									
1.23.1	Fédération des Sociétés de Tir du District de Sierre																									
1.23.1.01	District Sierre																									
1.23.1.01.002	Ayer Société de tir	22	22					3	5	4																
1.23.1.01.017	Chermignon Les Frondeurs	19	3	11		2	2	3	21	21																
1.23.1.01.029	Granges-Noés Crête d'Or	31	13					3	53	47																
1.23.1.01.030	Anniviers L'Union	22	22	1				3	63	53																
1.23.1.01.038	Lens Société de tir	47	23			23	23	3	81	65																
1.23.1.01.047	Mège Tir Militaire	20	20					3	24	24																
1.23.1.01.049	Montana Société de tir	26	11					3	37	26																
1.23.1.01.052	Muraz/Sierre L'Avenir	67						3																		
1.23.1.01.058	Randogne Tir Militaire	13	13					3	23	10																
1.23.1.01.063	Saint-Léonard La Villageoise	58	1	11	10			3																		
1.23.1.01.064	Saint-Léonard Tir Sportif Le Beulet	131	94			3	1	3	324	235	12	4														
1.23.1.01.080	Sierre Le Stand	33	1			22	16	3			34	8														
1.23.1.01.088	Venthône Tir militaire	36						3	35	30																
1.23.2	Fédération des quatre Districts du Centre																									
1.23.2.01	District Conthey																									
1.23.2.01.014	Chamoson La Nouvelle Cible	30	26	14				2	93	64																
1.23.2.01.034	Nendaz Le Chamois	41	26					2	95	84																
1.23.2.01.053	Nendaz Petit calibre et Pistolet	11		2		8	3	2			20	18														
1.23.2.02	District Hérens																									
1.23.2.02.025	Evolène La Cible	21	18	8		5	3	3	52	42	10	7														
1.23.2.02.035	Hérémence Le Grütli	38	37					2	57	48																
1.23.2.02.065	Saint-Martin L'Intrépide	60	38					2	46	26																
1.23.2.02.089	Vernamiège Emyléa	3	1					3	27	25																
1.23.2.02.093	Vex Le Grütli	37	20					2	42	29																
1.23.2.03	District Martigny																									
1.23.2.03.037	Isérables Les Armes Réunies	21	21					2	69	61																
1.23.2.03.040	Leytron L'Espérance	17	8					2	48	34																
1.23.2.03.060	Riddes L'Avenir	5						2	61	61																
1.23.2.03.067	Saillon Le Muveran	26	26					2	69	64																

**LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS
30.11.2010
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG
30.11.2010**

N° FST/SSV	Sociétés / Verband	Licences / Lizenz						Tirs Obligatoires 10						Tir en campagne 10						JT/AD 10 JS/JJ 10				
		A +/- 20			B +/- 20			Participants / Teilnehmer			Participants / Teilnehmer			Participants / Teilnehmer			Cours FST	SAT						
		Fusil		Pistolet	Fusil		Pistolet	FST / SSV		SAT		FST / SSV		SAT										
93	Membres Mitglieder	300	50	10	50	25	10	CT	300	ADP	50	ADP	25	ADP	300	ADP	50	ADP	25	ADP	300	300		
		M	M	M	M	M	M	SK	M	EL	M	EL	M	M	M	EL	M	EL	M	EL	M	M		
		1727	394	227	471	447	314		6126	5051	141	33	267	93	2719	292	569	2615	2420	290	268	511	490	
		-36	41	1	7	19	0	3	-228	-223	-9	13	7	4	-17	-23	6	24	144	8	18	-20	-3	
		3627	1768	395	234	490	447	317	5898	4828	132	46	274	97	2702	269	575	2639	2564	298	286	491	487	
1.23	FSVT/WSSV 30.11.2010																							
1.23.2.04	District Sion								2	121	82				33			37	12				0	13
1.23.2.04.012	Bramois Les Tireurs de la Borgne	66	37						2	168	149				49			45	43				21	21
1.23.2.04.070	Savièse Les Carabiniers	74	52	16	9				2	750	707	1	52	18	74	1	51	69	69	1	1	48	48	
1.23.2.04.081	Sion La Cible	263	55	19	6	45	43	38	2	79	54	2	8	4	41	1	5	40	40	2	4	3	9	8
1.23.2.04.083	Sion Sous-Officiers	106	30	8	9	9	1	1	2															
1.23.3	Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais																							
1.23.3.01	District Entremont																							
1.23.3.01.008	Bagnes Le Pleureur	186	54	28	43	46	46	44	1	110	88	1	24	13	56	2	45	49	49	1	1	35	35	5
1.23.3.01.009	Bourg-Saint-Pierre et Liddes Le Vélan	38	9		6				1	31	21				24	15		16	16	11	11			
1.23.3.01.056	Orsières L'Eclair	41	22		12	17	17	8	1	78	69		14	5	33		25	28	28			17	17	9
1.23.3.01.079	Sembrancher La Cible	61	32			32	31		1	53	45		7	1	98		74	93	93			54	54	9
1.23.3.01.098	Vollèges La Pierre-à-Voir	19	9						1	41	36				15			15	15					
1.23.3.02	District Martigny																							
1.23.3.02.016	Charrat Les Amis Tireurs	29	12		9				1	7	7													
1.23.3.02.028	Fully L'Union	88	28		20			18	1	110	92				43			44	44					6
1.23.3.02.045	Martigny Société de tir	64	19	9	4	29	29	29	1	227	207		22	5	25		65	31	31			62	62	1
1.23.3.03	District Monthey																							
1.23.3.03.010	Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	32	17	12		5	4		1	57	40		13	2	38		26	36	36			24	24	
1.23.3.03.015	Champéry Le Progrès	34	21						1	52	39				20			20	20					5
1.23.3.03.019	Collombey-Muraz Tir Sportif Châble-Croix	72	33	17		2	1		1	101	77	2	12	6	76	3	25	71	71	3	3	23	23	
1.23.3.03.051	Monthey Les Carabiniers	73	32	9	5	22	24	20	1	175	156		31	10	80		55	71	69			49	48	14
1.23.3.03.085	Troistorrens Les Carabiniers	89	33			31	31	30	1	79	62	11			29	14		29	29	16	16			10
1.23.3.03.087	Val-d'Illiez Les Carabiniers	55	45			4			1	65	38	21	2		43	32		43	43	31	31			
1.23.3.04	District Saint-Maurice																							
1.23.3.04.027	Finhaut Saint-Sébastien	30	26			27	27	4	1	78	64		15	5	31		11	30	30	8	8	2		
1.23.3.04.066	Saint-Maurice Le Noble Jeu de Cible	135	118	36	23	76	67	27	1	134	111	1	28	6	103	3	85	89	88	3	3	64	64	9
1.23.3.04.091	Vérossaz Les Dents-du-Midi	48	15						1	46	29				12			12	12					
1.23.9	Société Cantonale des Tireurs Vétérans Valaisans																							
	CPR / NSK									68	68													

SITE INTERNET - WEBSITE

RAPPORT - BERICHT

Nouveautés et mises à jour importantes

- ⊙ Mise en place du calendrier Agenda avec affichage visuel
- ⊙ Création de la rubrique « Portraits de tireurs »
- ⊙ Ajout de la fonctionnalité d'images rotatives et réorganisation de la page d'accueil
- ⊙ Mise à jour de simpleviewer (gestionnaire des galeries photo)
- ⊙ Modification de la navigation et réorganisation des contenus dans la barre latérale.

Caractéristiques du site

Nombre de pages : 138 pages, dont 9 dans la partie comité
 Taille du site : 596.4 Mo (sur les 1000Mo disponibles)
 Nombre de fichiers : 296 fichiers (sans la galerie photo, les images, l'agenda et les documents)
 Nombre de documents mis à disposition : 981 documents

Neuerungen und wichtige Neufassungen

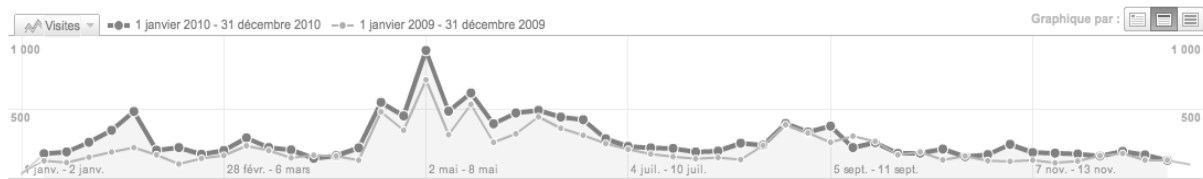
- ⊙ Bereitstellung des Kalenders mit visueller Plakatierung
- ⊙ Errichtung der Rubrik „Schützenporträte“
- ⊙ Hinzufügung der rotierenden Bildfunktionalität und Reorganisation der Empfangsseite
- ⊙ Neufassung des Simpleviewer (Verwaltung der Photogalerien)
- ⊙ Änderung des Browser und Reorganisation des Inhalts der Seitenleiste.

Charakteristik der Website

Anzahl Seiten: 138 Seiten, wovon 9 Seiten unter Vorstand
 Grösse der Website: 596.4 Mo (auf den 1'000 verfügbaren Mo)
 Anzahl Dateien: 296 Dateien (ohne Photos, Bilder, Agenda und Dokumente)
 Anzahl verfügbarer Dokumente: 981 Dokumente

En français / auf Französisch	: 378 documents / Dokumente
En allemand / Auf Deutsch	: 161 documents / Dokumente
Dans 168 catégories	In 168 Kategorien
Archivés / Archiviert	: 442 documents / Dokumente
Nbre de news / Anzahl News	: 222 news
Nbre de galeries photos / Anzahl Photogalerien	: 55 galeries
+ 22 galeries cette année	+ 22 Galerien dieses Jahr

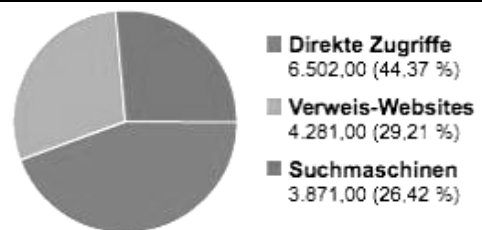
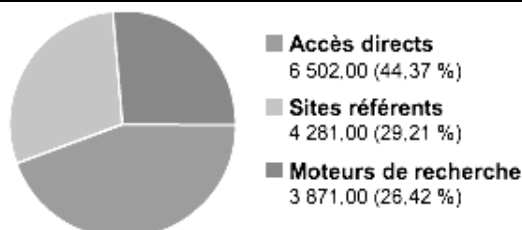
Statistiques de visite - Besuchsstatistik



Vue d'ensemble des visites et activités - Überblick der Besuche und Aktivitäten

- ⊙ Visites / Besuche : 14'654 (+ 27%)
- ⊙ Visiteurs / Besucher : 4'797 (+ 30%)
- ⊙ Pages vues / Angeschauter Seiten : 84'162 (+ 4%)
- ⊙ Nombre moyen de pages / Seitenzahl Durchschnitt : 5,74 (- 18%)
- ⊙ Temps passé en moyenne / Durchschnittliche aufgewendete Zeit : 3 min16 (- 3%)
- ⊙ Taux de rebond / Absprungrate : 18,42% (+ 26%)

Sources de trafic - Verkehrsquellen



Les mots clés - Die Schlüsselwörter

	Mot clé <input type="text" value="Aucun"/>	Visites ↓	Pages par visite	Temps moyen passé sur le site	Nouvelles visites (en %)	Taux de rebond
1.	fsvt	1 005	5,56	00:03:01	23,08 %	9,75 %
2.	fsvt.ch	362	11,35	00:05:23	23,20 %	9,67 %
3.	fédération valaisanne de tir	186	6,13	00:03:22	32,80 %	8,06 %
4.	wssv	169	5,77	00:02:35	38,46 %	16,57 %
5.	wssv.ch	157	5,08	00:02:57	16,56 %	12,10 %
6.	www.fsvt.ch	87	14,34	00:08:59	24,14 %	26,44 %
7.	tir valais	84	4,85	00:03:20	44,05 %	8,33 %
8.	walliser schiesssportverband	84	7,10	00:03:27	41,67 %	10,71 %
9.	www.wssv.ch	83	5,48	00:02:24	16,87 %	19,28 %
10.	federation valaisanne de tir	71	5,24	00:02:28	18,31 %	11,27 %

Les pages les plus consultées - Die meistgeschauten Seiten

Pages	Pages vues	Pages vues (en %)
/FR/index.php	11 240	13,36 %
/DE/index.php	7 901	9,39 %
/DE/resultats/index.php	5 250	6,24 %
/FR/resultats/index.php	4 581	5,44 %
/FR/federation/index.php	2 667	3,17 %

Conclusion

On observe une augmentation régulière du nombre de visites et de visiteurs, selon une courbe de consultation similaire à celle de 2009.

Globalement, les visiteurs sont venus plus régulièrement sur le site. La diminution du nombre moyen de pages vu par visite peut être mise en relation avec la simplification de la structure du site et la suppression de pages inutiles.

Les habitudes d'accès au site n'ont pas changé, sachant qu'à priori ce sont prioritairement les personnes membres de la FSVT qui visitent le site.

Le contenu du site web continue d'être régulièrement augmenté, tant par des documents pdf, des galeries photos, des news ou encore du texte directement dans les pages.

Les pages d'accueil étant les plus consultées, l'affichage des news sur ces pages est très pertinent et assure une bonne visibilité des dernières informations à transmettre à vos membres.

Schlussfolgerung

Gemäss einer Anschauungskurve, ähnlich derjenigen aus dem Jahre 2009, beobachtet man eine regelmässige Zunahme der Anzahl Besuche und Besucher.

Im Ganzen genommen kamen die Besucher regelmässiger auf die Website. Die Abnahme der durchschnittlich angeschauten Seiten je Besuch kann im Verhältnis zur Vereinfachung der Websitestructur und Aufhebung unnötiger Seiten gesetzt werden.

Die Zugriffsgewohnheiten zur Website sind unverändert, da vor allem Mitglieder des WSSV die Website besuchen.

Der Inhalt der Website wird regelmässig aufgestockt, sowohl mit pdf-Dokumenten, Photogalerien, Neuigkeiten oder zusätzlich mit direkt in die Seiten gestellte Texte.

Da die Empfangsseiten die meistbesuchten sind ist die Anzeige der Neuigkeiten auf diesen Seiten das Richtige. Sie gewährleistet eine gute Übersicht der neuesten Informationen, welche an Eure Mitglieder weiterzuleiten sind.

Waffeninitiative
13.02.2011 - NEIN

DAS **SCHIESSEN**
IST EIN **TOLLER**
SPORT



BESTEN **DANK** FÜR IHRE
UNTERSTÜTZUNG

The background features a light red shield-like shape with a white border. Inside, there are several white five-pointed stars of varying sizes, some overlapping. The text 'VALAIS 2015 WALLIS' is written in a bold, red, sans-serif font with a grey drop shadow, arranged in three lines and following a slight upward curve.

**VALAIS
2015
WALLIS**

FFT

ESF